



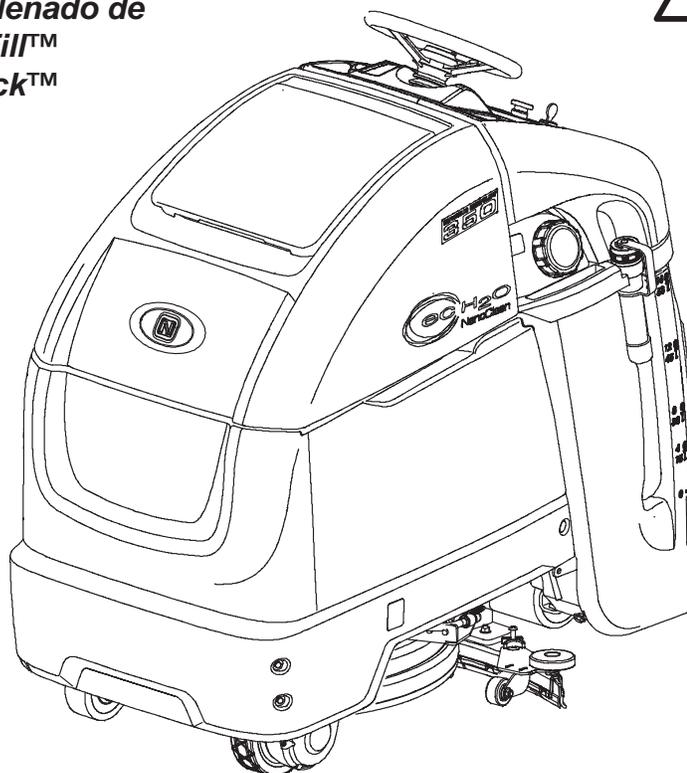
SPEED SCRUB® 350

FREGADORA CON CONDUCTOR A PIE



MANUAL DEL OPERARIO

*Depósito de recuperación Hygenic®
totalmente lavable
Piezas Tennant True®
IRIS® una tecnología de Tennant
Controles Pro-Panel®
Sistema automático de rellenado de
agua de la batería Smart-Fill™
Disco magnético Insta-Click™*



Para obtener los manuales de piezas más recientes o manuales del operario en otros idiomas, visite:

www.tennantco.com/manuals

9016425
Rev. 03 (3-2023)



INTRODUCCIÓN

Este manual está disponible para todos los modelos nuevos. Proporciona la información necesaria para su utilización y mantenimiento.



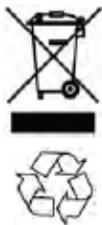
Lea todo el manual para comprender el funcionamiento de la máquina antes de utilizarla o revisarla.

Esta máquina ofrece un servicio excelente. Sin embargo, los resultados serán óptimos con un coste mínimo si:

- Maneja la máquina con un cuidado razonable.
- Revisa la máquina periódicamente siguiendo las instrucciones de mantenimiento facilitadas.
- Realiza el mantenimiento de la máquina con piezas suministradas por el fabricante o equivalentes.

Para consultar, imprimir o descargar manuales en línea, visite

www.tennantco.com/manuals



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deseche los materiales del embalaje y los componentes usados de la máquina, como las baterías, de forma responsable con el medio ambiente de acuerdo con las normativas de eliminación de residuos locales.

No olvide reciclar.

Tennant Company

10400 Clean Street
Eden Prairie, MN 55344-2650
Phone: (800) 553-8033
www.nobles.com

1-STEP, Pro-Membrane, Severe Environment, Zone Settings y Quiet-Mode son marcas comerciales de Tennant Company.

Trojan® e HydroLINIK® son marcas registradas de Trojan Battery Company.

Windows 7® es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Este producto puede contener partes de software con diversas licencias de terceros. Más información disponible en:
www.tennantco.com/opensource

Las características técnicas y piezas están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Instrucciones originales, copyright 2017, 2023 TENNANT Company.

USO PREVISTO

La fregadora de suelos de conductor a pie Speed Scrub 350 está diseñada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler. Ha sido diseñada para fregar suelos con superficies duras (hormigón, losas, piedra, materiales sintéticos, etc.) en interiores. Esta máquina no está diseñada para la limpieza de alfombras. Utilice únicamente los cepillos y almohadillas recomendados, así como los detergentes para limpieza de suelos disponibles en el mercado. No utilice esta máquina de modo diferente al indicado en el manual del operario.

DATOS DE LA MÁQUINA

Rellene esta ficha cuando realice la instalación, para utilizarla como referencia en el futuro.

Número de modelo: _____

Nº de serie: _____

Fecha de instalación: _____

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE DE LA MÁQUINA



DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

Compruebe detenidamente si la máquina presenta signos de deterioro. Si detecta desperfectos, informe inmediatamente al transportista. Póngase en contacto con el distribuidor o con Tennant en caso de no haber recibido todos los accesorios.

Para desembalar la máquina, retire las cintas, los calzos de las ruedas y las abrazaderas para el envío. Utilice la rampa adjunta y baje con cuidado la máquina del palé. Asegúrese de que el cabezal de fregado se encuentra elevado.

ATENCIÓN: No saque la máquina del palé sin utilizar la rampa; podría dañar la máquina.

ATENCIÓN: Las máquinas sin baterías instaladas tienen un centro de gravedad más alto, circunstancia que podría propiciar que la máquina vuelque, por tanto, si las baterías no están instaladas, se recomienda usar una grúa para descargar la máquina. Instale las baterías antes de mover la máquina del palé.

CONTENIDO

Introducción.....	2	Pantalla De Inicio	29
Contenido	3	Botón De Ayuda	29
Instrucciones De Seguridad Importantes - Conserve Estas Instrucciones.....	6	Pantalla De Inicio De Sesión.....	29
Funcionamiento.....	10	Indicador Del Sistema Ec-H2o (Opcional)	30
Componentes De La Máquina	11	Botón 1-Step	30
Tipos De Cabezal De Fregado.....	11	Botón Del Motor De Aspiración	30
Componentes Del Panel De Control.....	12	Botón De Presión Del Cepillo.....	30
Modelo Con Panel De Control		Botón De Flujo De Solución	31
Pro-Membrane	12	Botón De Cambio De Cepillo	31
Modelo Con Controles Pro-Panel	13	Botón Severe Environment (Modelo Ec-H2o Opcional)	31
Símbolos De La Máquina.....	14	Botón Quiet-Mode (Opcional)	32
Símbolos Pro-Panel	15	Indicador Del Nivel De Carga	
Instalación De Las Baterías	16	De La Batería	32
Especificaciones De La Batería	16	Botón Del Tutorial De Vídeo (Pantalla De Inicio Del Modo Operador)	32
Funcionamiento De La Máquina	18	Botones De Control De Zona	
Información Sobre Cepillos Y Almohadillas ..	18	Predefinida	32
Configuración De La Máquina	19	Botón De Indicador De Servicio	33
Fijación Del Conjunto De La Bayeta	19	Pantalla De Fallos	33
Montaje De Cepillos/Almohadillas.....	20	Funcionamiento De La Máquina	35
Llenado Del Depósito De Solución	21	Lista De Comprobaciones Previas A La Puesta En Marcha.....	35
Rellenado Del Depósito De Detergente Severe Environment: (Opción Del Modelo Ec-H2o)	22	Utilización De La Máquina	36
Cartucho De Tratamiento De Agua Ec-H2o (Modelo Ec-H2o)	23	Fregado Doble	38
Llenado Del Depósito De Rellenado Automático De Agua De La Batería (Opcional).....	24	Botón De Apagado De Emergencia	39
Funcionamiento Del Panel De Control.....	25	Al Utilizar La Máquina	39
Funcionamiento De Los Controles - Controles Pro-Membrane	25	Panel De Cortacircuitos	40
Botón 1-Step	25	Contador De Horas	40
Botón De Presión Del Cepillo.....	25	Vaciado De Los Depósitos.....	41
Botón De Flujo De Solución	25	Vaciado Del Depósito De Recuperación	41
Botón Quiet-Mode (Opcional)	25	Vaciado Del Depósito De Solución	42
Botón Severe Environment (Modelo Ec-H2o Opcional)	26	Códigos Del Indicador De Servicio	43
Botones De Control De Zona		Códigos Del Indicador De Servicio Del Cargador De Batería Incorporado	45
Predefinida	26	Códigos De Indicador De Servicio Del Sistema Ec-H2o (Opcional).....	46
Indicador / Botón Ec-H2o (Opcional)	27	Mantenimiento	48
Indicador De Servicio	27	Esquema De Mantenimiento.....	48
Indicador Del Nivel De Carga		Mantenimiento De La Máquina	50
De La Batería	28	Puntos De Contacto Amarillos	50
Indicador Del Rellenado Automático De Agua De La Batería (Opcional)	28	Después Del Uso Diario.....	50
Botón De Cambio De Cepillo	28	Después Del Uso Semanal	52
Botón Del Motor De Aspiración	28	Después De Cada 50 Horas De Uso	53
Funcionamiento De Los Controles - Controles Pro-Panel	29	Después De Cada 100 Horas De Uso	53
		Después De Cada 200 Horas De Uso	54
		Motores Eléctricos.....	54

CONTENIDO

Baterías.....	55	Dimensiones/Capacidades/Rendimientos	
Baterías Sin Mantenimiento	55	Generales De La Máquina.....	83
Baterías De Ácido De Plomo (Húmedas).....	55	Controles Del Supervisor.....	87
Comprobación De Conexiones/Limpieza.....	55	Modelo Con Panel De Control Pro-	
Carga De Las Baterías.....	56	Membrane	87
Ajustes Del Cargador De Baterías	57	Acceso A Los Modos De Control Del	
Cambiar Los Ajustes Del Cargador De		Supervisor	87
Baterías Incorporado (Para Modelos		Modo Desbloqueado 1	87
Pro-Membrane)	58	Modo De Bloqueo 2	87
Hydrolink® Sistema De Rellenado De		Modo De Bloqueo 3	87
Agua De La Batería (Opción De Batería		Mínimo	88
Trojan®)	59	Máximo.....	88
Smart-Fill: Sistema Automático De		Modelo Con Controles Pro-Panel	89
Rellenado De Agua De La Batería		Entrar En El Modo De Supervisor	89
(Opcional).....	63	Añadir / Editar Perfiles	91
Válvula De Drenaje Del Compartimento		Habilitar La Pantalla De Inicio De Sesión	92
De La Batería	64	Deshabilitar La Pantalla De Inicio De	
Sustitución De Almohadillas Y Cepillos.....	65	Sesión	94
Sustitución De Cepillos O Almohadillas		Cambiar El Código De Inicio De Sesión De	
En Máquinas Pro-Panel	65	Supervisor Asignado De Fábrica.....	95
Sustitución De Cepillos O Almohadillas En		Cambiar La Velocidad De Fregado	96
Máquinas Pro-Membrane.....	67	Cambiar Botones De Control De Zona	
Sustitución De La Lámina De La Bayeta	69	Predefinida	96
Sustitución De Las Bayetas En Máquinas		Cambiar Los Ajustes Del Cargador De	
Con Cabezales De Fregado		Baterías Incorporado (Para Modelos	
De 500 Mm (20 Pulg.)	69	Pro-Panel)	97
Sustitución De Las Bayetas En Máquinas		Calibrar El Tacto	97
Con Cabezales De Fregado			
De 600 Mm (24 Pulg.)	71		
Sustitución Del Cartucho De Tratamiento			
De Agua Ec-H2o	73		
Elevación Con Gato De La Máquina.....	74		
Elevación Con Gato Por La Parte			
Delantera De La Máquina	75		
Elevación Con Gato Por La Parte Trasera			
De La Máquina	75		
Empuje, Remolque Y Transporte			
De La Máquina.....	76		
Empuje Y Remolque De La Máquina	76		
Transporte De La Máquina.....	77		
Almacenamiento De La Máquina.....	78		
Protección Contra La Congelación	78		
Solución De Problemas De La Máquina	80		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

A lo largo de todo el manual aparecen las advertencias de seguridad descritas a continuación:



ADVERTENCIA: Para advertir sobre riesgos o hábitos peligrosos que podrían causar lesiones personales graves o la muerte.

PARA SU SEGURIDAD: Para indicar las operaciones que deben realizarse para utilizar el equipo de manera segura.

La siguiente información señala las condiciones potencialmente peligrosas para el operario. Sea consciente de cuándo se cumplen estas condiciones. Localice todos los dispositivos de seguridad de la máquina. Informe inmediatamente de las averías de la máquina o de si el funcionamiento no es correcto.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, explosiones, descargas eléctricas o lesiones:

- Lea el manual antes de utilizar la máquina.
- No utilice ni recoja materiales inflamables ni metales reactivos.
- No utilice la máquina cerca de líquidos, polvos ni vapores inflamables.

La máquina no está equipada con un motor a prueba de explosiones. El motor eléctrico produce chispas, tanto durante el arranque como durante su utilización, que pueden provocar incendios o explosiones si utiliza la máquina en presencia de líquidos o vapores inflamables o partículas combustibles.

- Las baterías emiten hidrógeno. Existe peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando.
- Desconecte los cables de las baterías y del cargador antes de limpiarla o revisar la máquina.
- No cargue las baterías si el cable está dañado. No modifique el enchufe.

Si el cable del cargador está deteriorado o roto, y para evitar riesgos, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico del fabricante u otra persona igualmente cualificada.

- **No utilice la máquina al aire libre. Guárdela en un lugar cerrado.**

Telemetría IRIS - Esta máquina puede estar equipada con tecnología que se comunica automáticamente por la red móvil. Si la máquina se utiliza en un lugar en el que el uso de teléfono móvil está restringido por motivos de posibles interferencias, póngase en contacto con un representante de Tennant para obtener más información sobre cómo desactivar la funcionalidad de comunicación móvil.

PARA SU SEGURIDAD:

1. No utilice la máquina:
 - A no ser que cuente con la formación y autorización adecuada.
 - A no ser que haya leído y comprendido el manual del operario.
 - A menos que tenga la capacidad física y mental para seguir las instrucciones de la máquina.
 - Bajo la influencia del alcohol u otro tipo de drogas.
 - Mientras esté utilizando un teléfono móvil o cualquier otro tipo de dispositivo electrónico.
 - Con el freno desactivado.
 - Si la máquina no funciona correctamente.
 - Con almohadillas o accesorios que no hayan sido proporcionados o autorizados por Tennant. El uso de otras almohadillas podría afectar a la seguridad.
 - En exteriores. Esta máquina sólo se puede utilizar en interiores.
 - En presencia de líquidos o vapores inflamables o partículas combustibles.
 - En áreas en las que no haya suficiente luz para ver los controles u operar la máquina de forma segura.
 - En zonas donde puedan caer objetos.
 - No coloque contrapesos ni objetos pesados sobre el pedal de presencia del operador ni el pedal de avance verde.

2. Antes de arrancar la máquina:
 - Compruebe la máquina para asegurarse de que no existan fugas de fluidos.
 - Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad están bien instalados y funcionan correctamente.
 - Compruebe el correcto funcionamiento de la dirección.

3. Al utilizar la máquina:
 - Utilice la máquina únicamente tal y como se describe en este manual.
 - No recoja restos ardiendo o humeantes como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
 - Conduzca despacio en pendientes y superficies resbaladizas.
 - Siga las directrices de seguridad de la instalación relativas a suelos mojados.
 - No friegue pendientes con un nivel de inclinación superior al 9 % ni se desplace por pendientes con un nivel de inclinación superior al 9 %.
 - No gire sobre pendientes ni rampas.
 - Reduzca la velocidad al realizar giros.
 - Mientras la máquina esté en movimiento, mantenga todas las partes del cuerpo en el interior de la estación del operario.
 - Mientras utilice la máquina, permanezca alerta a sus alrededores.
 - Deje siempre bastante espacio libre por encima de la cabeza al pasar por puertas, techos bajos y salientes.
 - Conduzca lentamente a través de puertas y aperturas estrechas, especialmente con el modelo de disco doble, ya que la bayeta se extiende y cubre mayor anchura que la máquina.
 - No acceda a las pantallas de vídeo / ayuda mientras la máquina esté en movimiento. (Pro-Panel)
 - Conduzca con cuidado al desplazarse marcha atrás.
 - Mantenga a los niños y las personas no autorizadas alejados de la máquina.
 - No permita que la máquina se utilice como un juguete.
 - No lleve pasajeros en ninguna pieza de la máquina.
 - Informe inmediatamente de las averías de la máquina o de si el funcionamiento no es correcto.
 - Siga las instrucciones de mezcla, manipulación y eliminación indicadas en los envases de los productos químicos.
 - Siga las directrices de seguridad de la instalación relativas a suelos mojados.

4. Antes de abandonar o revisar la máquina:
 - Detenga la máquina en una superficie plana.
 - Apague la máquina y retire la llave de encendido.

5. Cuando realice operaciones de mantenimiento:
 - Toda operación de mantenimiento debe realizarse en condiciones de visibilidad e iluminación suficientes.
 - Mantenga la zona de trabajo bien ventilada.
 - Evite las partes en movimiento. No lleve ropa suelta ni complementos que puedan colgar y recójase el pelo largo.
 - Calce las ruedas de la máquina antes de levantarla con un gato.
 - Levante la máquina únicamente por los lugares destinados para ello. Apoye la máquina con los soportes del gato.
 - Utilice un gato o elevador capaz de soportar el peso de la máquina.
 - No empuje ni remolque la máquina si no hay ningún operador encargado de controlarla.
 - No empuje o remolque la máquina en pendientes con el freno desactivado.
 - No moje la máquina rociándola o utilizando una manguera cerca de las piezas eléctricas.
 - Antes de trabajar en la máquina, desconecte las conexiones de la batería y el cable del cargador.
 - No utilice cargadores de baterías no compatibles, ya que esto puede dañar los paquetes de baterías y provocar un incendio.
 - Inspeccione con regularidad el cable del cargador por si está deteriorado.
 - No conecte el cargador si las clavijas están mojadas.
 - Abra el depósito de recuperación para ventilar las baterías si la temperatura es superior a 27 °C/80 °F al cargar las baterías.
 - Cuando el cargador esté funcionando, no desconecte el cable de CC del cargador externo de la toma de la máquina. Pueden producirse arcos voltaicos. Si es necesario interrumpir la carga, desconecte primero el cable de alimentación de CA.
 - Evite el contacto con el ácido de las baterías.
 - Siga siempre las normas de seguridad del emplazamiento para desechar el líquido del compartimento de la batería.
 - Mantenga alejado de las baterías cualquier objeto metálico.

SEGURIDAD

- Utilice un dispositivo para retirar baterías no conductor.
- Al levantar las baterías, utilice un elevador u otra herramienta adecuada.
- La instalación de la batería debe realizarla personal cualificado.
- Siga las directrices de seguridad de la instalación relativas a la retirada de baterías.
- Todas las reparaciones de la máquina deberán ser realizadas por personal cualificado.
- No modifique el diseño original de la máquina.
- Utilice repuestos suministrados o aprobados por Tennant.
- Lleve puesto el equipo de protección personal necesario y en los lugares recomendados en este manual.



Por seguridad: lleve guantes protectores.



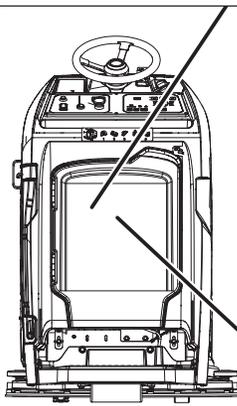
Por seguridad: lleve protección para los ojos.

6. Al cargar/descargar la máquina en/de un camión o remolque:
 - Vacíe los depósitos antes de cargar la máquina.
 - Utilice una rampa que aguante el peso de la máquina y del operario.
 - No conduzca sobre una rampa deslizante.
 - No utilice la máquina en pendientes con más del 18 % de inclinación.
 - Utilice un cabrestante si la inclinación de la rampa es de más del 18 %.
 - Baje la bayeta y el cabezal de fregado antes de atar la máquina.
 - Calce las ruedas de la máquina.
 - Sujete la máquina a la furgoneta o remolque.

La máquina presenta los siguientes adhesivos de seguridad en los lugares indicados. Sustituya las etiquetas dañadas / perdidas.

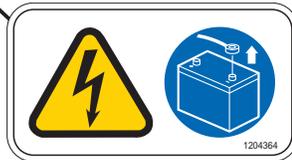
ETIQUETA DE ADVERTENCIA: situada en el panel de acceso.

	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
	<p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, EXPLOSION, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read manual before operating machine. • Do not use or pick up flammable materials. • Do not use near flammable liquids, vapors or combustible dusts. • Batteries emit hydrogen gas. Explosion or fire can result. Keep sparks and open flame away when charging. • Disconnect battery cables and charger plug before servicing machine. • Do not charge batteries with damaged cord. • Do not use outdoors. Store indoors. 	<p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, L'EXPLOSION, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE LESSURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez le manuel avant d'utiliser la machine. • N'utilisez pas ou ne ramassez pas de matériaux inflammables. • N'utilisez pas près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. • Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Risque d'incendie et d'explosion. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries. • Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine. • Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. • N'utilisez pas à l'extérieur. Entrez-la à l'intérieur. 	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSION, CHOQUE ELECTRICO, O LESIONS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el manual antes de utilizar la máquina. • No utilice ni recoja materiales inflamables. • No utilice la máquina cerca de líquidos, polvos o vapores inflamables. • Las baterías emiten hidrógeno. Peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando. • Desconecte los cables de la batería antes de realizar el servicio a la máquina. • No cargue las baterías si el cable está dañado. • No utilice la máquina al aire libre. Guárdela en un lugar cerrado.
			1215281



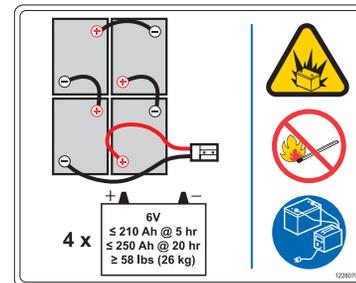
ETIQUETA DE ADVERTENCIA: peligro eléctrico. Desconecte los cables de las baterías antes de realizar operaciones de mantenimiento en la máquina.

Situada en la placa de montaje del cargador de baterías incorporado.



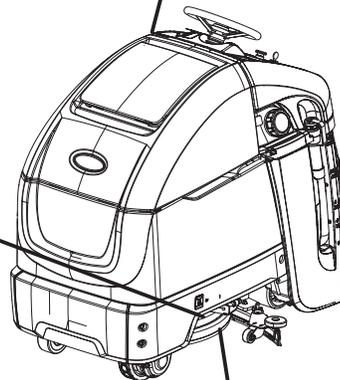
ETIQUETA DE ADVERTENCIA: las baterías emiten gas hidrógeno. Existe peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando.

Ubicada en la parte inferior del depósito de recuperación.



ETIQUETA DE ADVERTENCIA: cepillo giratorio. Mantenga alejadas las manos.

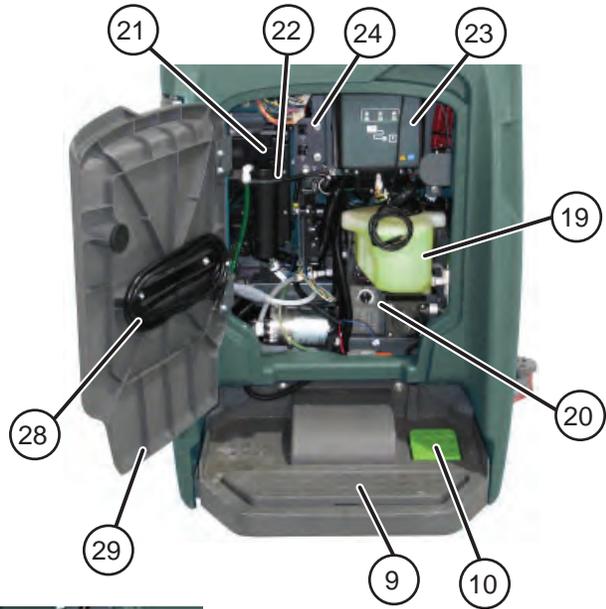
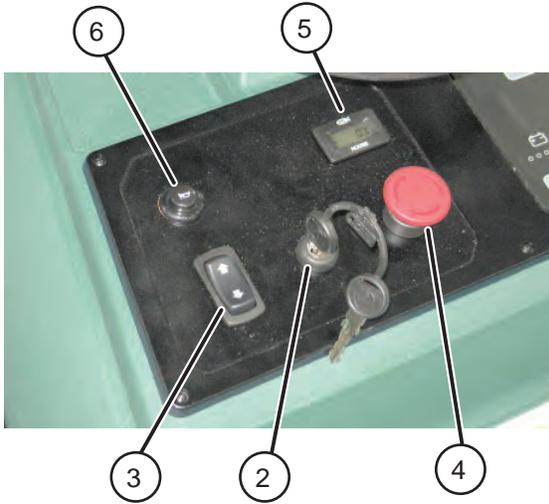
Situada en la parte superior del cabezal de fregado.



ETIQUETA DE ADVERTENCIA: peligro de campo magnético. El portapad/cepillo magnético puede resultar perjudicial para personas con marcapasos o implantes médicos.

Ubicada en el portapad/cepillo magnético Insta-Click.

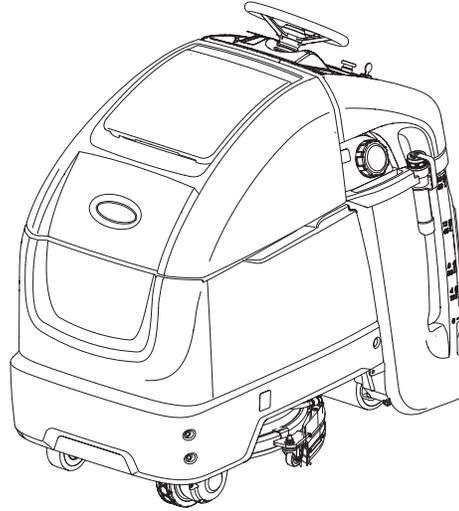




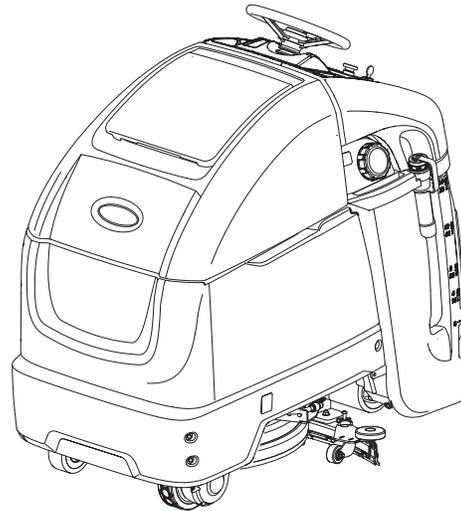
COMPONENTES DE LA MÁQUINA

1. Volante
2. Interruptor de la llave de contacto
3. Interruptor de avance / marcha atrás
4. Botón de apagado de emergencia
5. Contador de horas
6. Botón del claxon
7. Panel de control
8. Mando de velocidad
9. Pedal de presencia del operador
10. Pedal de avance verde
11. Depósito de solución
12. Orificio de llenado del depósito de disolución
13. Manguera de nivel/drenaje del depósito de la solución
14. Depósito de recuperación
15. Tapa del depósito de recuperación
16. Manguera de vaciado del depósito de recuperación
17. Compartimento de la batería
18. Depósito de rellenado automático de agua de la batería (opcional)
19. Depósito de detergente Severe Environment (opcional; solo con ec-H2O opcional)
20. Mando de proporción de mezcla de detergente (opcional; solo con ec-H2O opcional)
21. Módulo del sistema ec-H2O (opcional)
22. Cartucho de tratamiento del agua del sistema ec-H2O (opcional)
23. Cargador de baterías incorporado (opcional)
24. Panel de cortacircuitos
25. Conjunto de las bayetas de goma
26. Cabezal de fregado
27. Aleta del cabezal de fregado
28. Cable de alimentación del cargador de batería incorporado
29. Panel de acceso
30. Mando de ruedecilla de doble fregado

TIPOS DE CABEZAL DE FREGADO



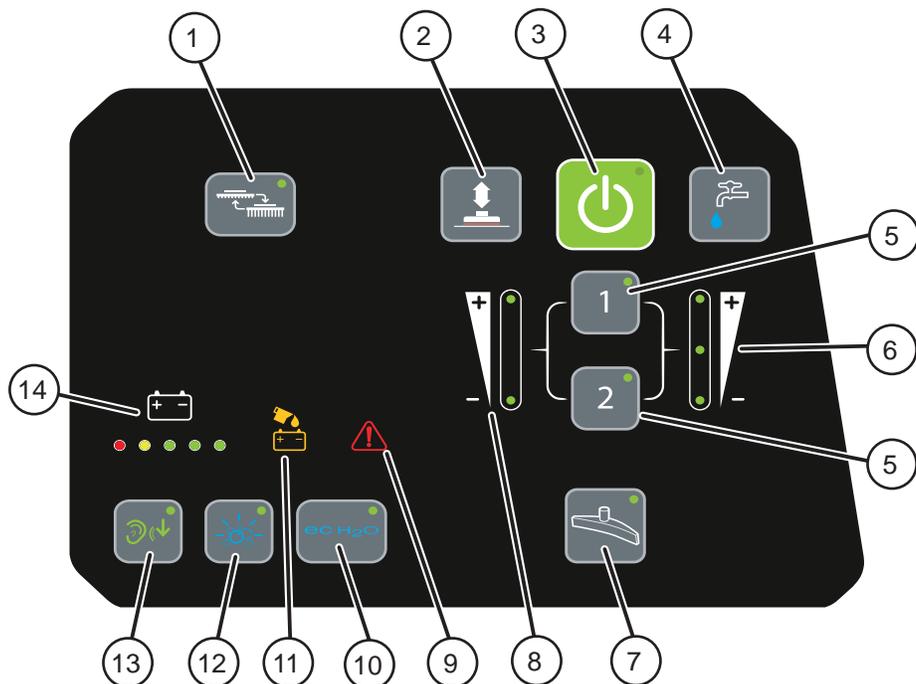
20 pulg. 500 mm, un disco



24 pulg. / 600 mm, doble disco

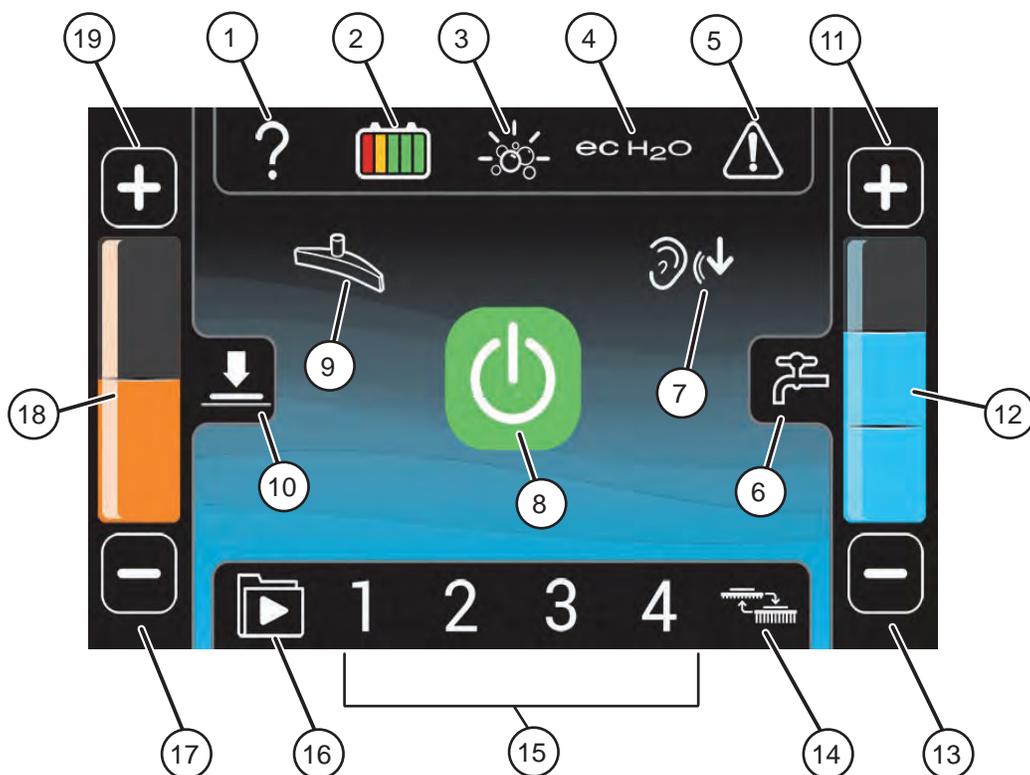
COMPONENTES DEL PANEL DE CONTROL

MODELO CON PANEL DE CONTROL PRO-MEMBRANE



1. Botón de cambio de cepillo
2. Botón de presión del cepillo
3. Botón 1-Step
4. Botón de flujo de solución
5. Botones de control de zona predefinida
6. Indicador del flujo de solución
7. Botón del motor de aspiración
8. Indicador de presión del cepillo
9. Indicador de servicio
10. Botón ec-H2O (opcional)
11. Indicador de rellenado automático de agua de la batería (opcional)
12. Botón Severe Environment (opcional)
13. Botón Quiet-mode (opcional)
14. Indicador de código de avería / descarga de la batería

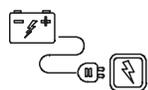
MODELO CON CONTROLES PRO-PANEL



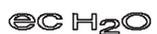
1. Botón de ayuda
2. Indicador de nivel de carga de la batería (BDI)
3. Botón Severe Environment (opcional)
4. Indicador / botón ec-H₂O (opcional)
5. Botón / indicador de servicio
6. Botón de flujo de solución
7. Botón Quiet-mode (opcional)
8. Botón 1-Step
9. Botón del motor de aspiración
10. Botón de presión del cepillo
11. Botón de aumento del flujo de la solución
12. Indicador del flujo de solución
13. Botón de disminución del flujo de la solución
14. Botón de cambio de cepillo
15. Botones de control de zona predefinida
16. Botón de tutorial de vídeo
17. Botón de disminución de la presión del cepillo
18. Indicador de presión del cepillo
19. Botón de aumento del cepillo

FUNCIONAMIENTO

SÍMBOLOS DE LA MÁQUINA.



Cargador de las baterías



Fregado ec-H2O (opcional)



Velocidad de fregado rápido



Claxon



Velocidad de fregado lento



Flujo de solución



Dirección (avance / retroceso)



Sistema automático de rellenado de agua de la batería (opcional)



Llave en posición de apagado



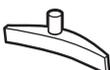
Disyuntor



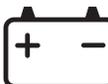
Llave a la posición de encendido



Presión del cepillo



Motor de aspiración



Carga de la batería



Cambio de cepillos



Severe Environment (opcional)



Quiet mode (opcional)



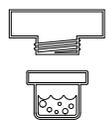
1-Step



Indicador de servicio



Punto de gato



Ubicación del filtro

SÍMBOLOS PRO-PANEL

	Pantalla de inicio		Ajustes de la máquina		Restablecer a valores de fábrica
	Flecha hacia atrás		Vídeos para el operario		Operario
	Inicio de sesión		Menú del supervisor		Supervisor
	Ayuda de control		Vídeo de ayuda		Añadir perfil
	Vídeo de inicio		Añadir / Editar perfiles		Editar perfil
	Sobre		Selección de batería		Copiar perfil
	Botón de la lista de vídeos		Habilitar inicio de sesión		Borrar perfil
	Botón de vídeo		Deshabilitar inicio de sesión		Inicio de sesión de usuario
	Rotar vista de vídeo		Calibrar tacto		Introducir
					Retroceso

FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

 **ADVERTENCIA:** Las baterías emiten hidrógeno. Existe peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase el equipo de protección personal adecuado, según sea necesario. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA

Requiere cuatro baterías de 6 voltios de ciclo profundo, ≤ 240 Ah a 20 h.

Póngase en contacto con el distribuidor o con Tennant para recibir recomendaciones sobre las baterías.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

1. Abra el depósito de recuperación para acceder al compartimento de la batería.

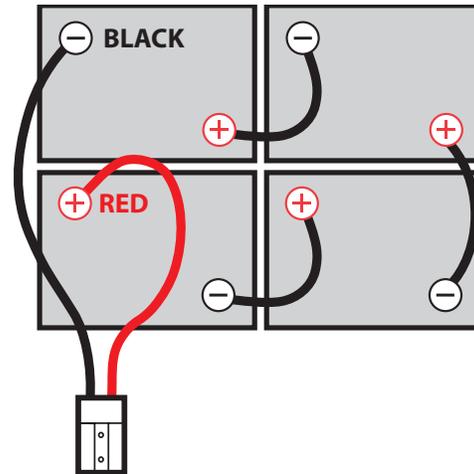


2. Monte con cuidado las baterías en la bandeja del compartimento de la batería y coloque los bornes de la batería como se indica.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, utilice un elevador u otra herramienta adecuada al levantar las baterías.



3. Utilizando los fuelles para bornes de batería que se suministran, conecte los cables a los bornes de la batería, el ROJO AL BORNE POSITIVO (+) y el NEGRO AL BORNE NEGATIVO (-). Apriete las conexiones de los cables a las baterías conforme a las especificaciones del fabricante de la batería.



IMPORTANTE: Antes de cargar las baterías, configure debidamente el indicador del nivel de carga de la batería de máquina y el cargador de la batería para el tipo de batería pertinente. Si no se configura correctamente, podría dañar la batería. Consulte AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍA.

ATENCIÓN: No desconecte los cables de la batería mientras el cargador esté conectado, de lo contrario, pueden producirse daños en el panel de circuitos.

ATENCIÓN: Las baterías sirven de contrapeso. Mantenga siempre el contrapeso mínimo para garantizar la estabilidad y tracción de la máquina.

Notificación de Battery Charging Metrics IRIS: Las máquinas equipadas con la funcionalidad que permite notificar los datos de carga de la batería a través de IRIS incorporan un cargador y un juego de baterías de fábrica. De este modo, cuando una batería alcanza el final de su vida útil y debe sustituirse, Tennant recomienda encarecidamente que se utilice el mismo tipo de batería para continuar maximizando el rendimiento de las máquinas. En el caso de que se elija sustituir por una batería con un valor de amperios-hora (AH), un tipo (batería húmeda, AGM, Gel) o un fabricante diferentes, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de Tennant para que le ayuden a determinar si resulta adecuado este cambio de baterías. En caso afirmativo, podrá seleccionar el perfil de carga correcto. No se puede garantizar la disponibilidad de los informes de datos de la batería de IRIS con baterías suministradas por terceros.

NOTA: Si hay líquido en el compartimento de baterías, vacíelo antes de instalar las baterías. Consulte VÁLVULA DE DRENAJE DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA.

FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Fregado convencional:

Al usar el modo de fregado convencional, la mezcla de agua y detergente del depósito de solución fluye hacia el suelo y los cepillos/almohadillas giratorios limpian el suelo. Al desplazarse la máquina hacia delante, la bayeta con aspiración recoge la solución sucia del suelo y la lleva al depósito de recuperación.

Tecnología ec-H2O NanoClean (opcional):

Al usar la tecnología ec-H2O NanoClean, se hace pasar agua normal a través de un módulo en el que se convierte eléctricamente en una solución de limpieza. El agua convertida eléctricamente ataca la suciedad, lo que permite a la máquina fregar con facilidad la suciedad en suspensión. A continuación, el agua convertida vuelve a ser agua normal en el depósito de recuperación.

INFORMACIÓN SOBRE CEPILLOS Y ALMOHADILLAS

Para obtener óptimos resultados, utilice el tipo de cepillo o almohadilla adecuados para la operación de limpieza. A continuación se enumeran los cepillos y almohadillas, así como las aplicaciones para las que son más adecuados.

NOTA: El tipo y grado de suciedad desempeñan un importante papel en la elección del tipo de cepillo o almohadilla que se debe utilizar. Póngase en contacto con un representante de Tennant para obtener recomendaciones específicas.

Cepillo de fregado con cerdas de nailon

suaves (blanco): recomendado para limpiar suelos revestidos sin eliminar el acabado. Limpia sin dejar marcas.

Cepillo de fregado con cerdas de polipropileno

(negro): este cepillo de fregado con cerdas de polipropileno de uso general se utiliza para fregar suciedad ligeramente incrustada. Este cepillo es adecuado para suelos de hormigón, madera y suelos con baldosas de lechada.

Cepillo de fregado con cerdas superabrasivas (gris):

fibras de nailon impregnadas con gránulos abrasivos que eliminan la suciedad y las manchas. Grandes resultados en cualquier superficie. ya sea con suciedad incrustada, grasa o marcas de neumáticos.

Almohadilla abrillantadora (blanca): para el mantenimiento de suelos bien abrillantados o pulidos.

Almohadilla de pulido (roja): para fregado de baja potencia sin eliminar el acabado del suelo.

Almohadilla de fregado (azul): se utiliza para el fregado de media a alta potencia. Elimina la suciedad, los vertidos y las marcas del suelo.

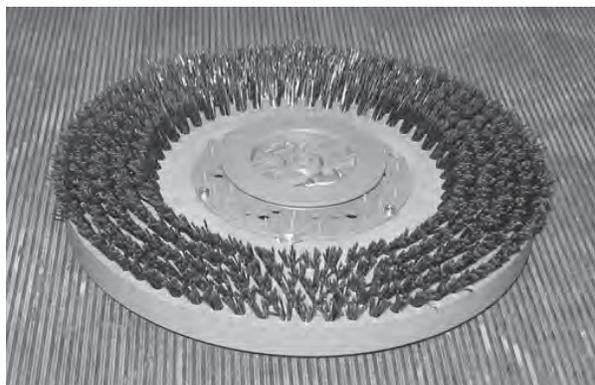
Almohadilla decapante (marrón): se utiliza para decapar el acabado del suelo y prepararlo para aplicar un nuevo acabado.

Cepillo lateral con cerdas de polipropileno: para el barrido general de residuos ligeros a medianos.

Almohadilla decapante de alta potencia (negra): se utiliza para el decapado agresivo de acabados y selladores resistentes o para fregado de muy alta potencia.

Almohadilla de preparación de superficie (granate): se utiliza para la retirada intensiva de acabados de suelo sin usar productos químicos, para preparar el suelo para aplicar un nuevo acabado.

Portapad de mechones: el impulsor de la almohadilla estándar tiene cerdas cortas o "mechones" en el dorso para mantener la almohadilla en su sitio. Este impulsor funciona con todas las almohadillas Tennant, excepto la almohadilla negra de gran productividad.



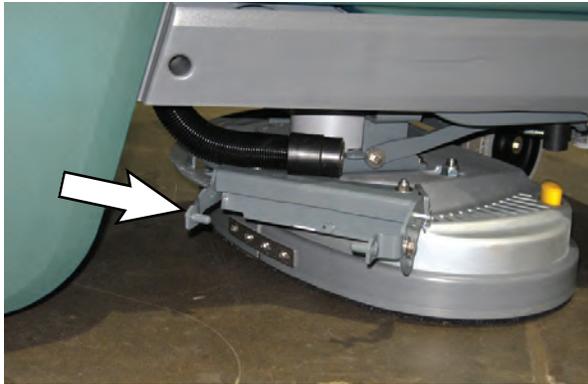
CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

FIJACIÓN DEL CONJUNTO DE LA BAYETA

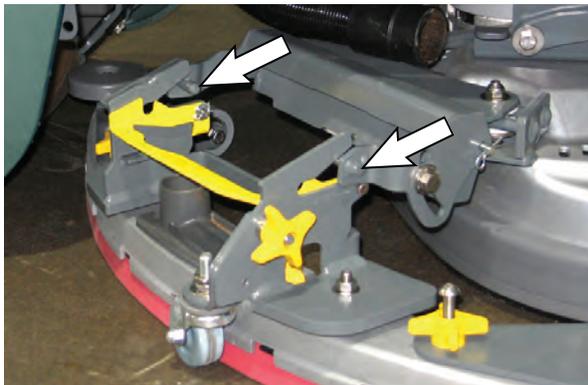
1. Baje el cabezal de fregado.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

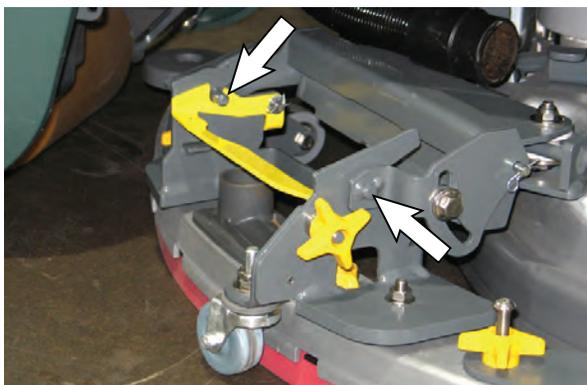
2. Gire el conjunto del carro de la bayeta a la derecha de la máquina para acceder al carro.



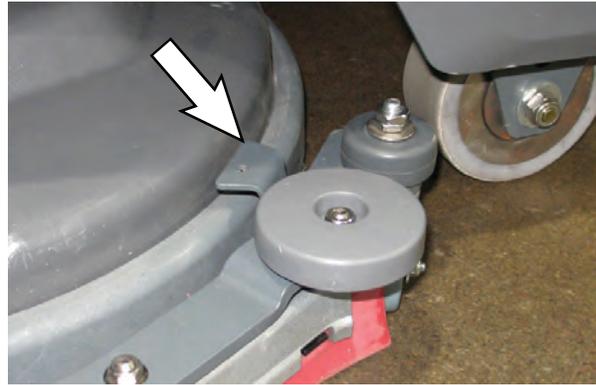
3. Alinee los pasadores del carro de la bayeta en el soporte del conjunto de la bayeta.



4. Deslice el conjunto de la bayeta por el carro de la bayeta, hasta que los dos pasadores del carro queden bien encajados en el soporte.



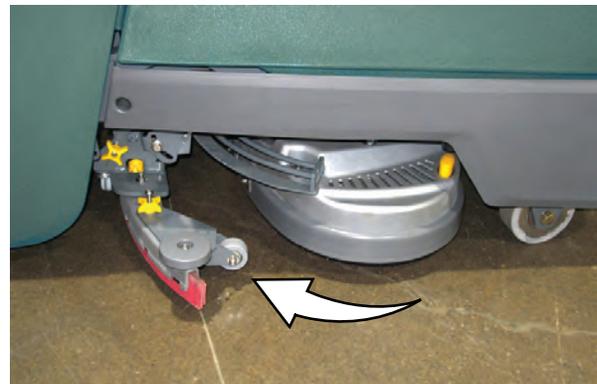
5. Solo máquinas con cabezales de fregado de 500 mm (20 pulg.): Asegúrese que ambas pestañas de la bayeta quedan colocadas por encima de la aleta del cabezal de fregado.



6. Conecte la manguera de aspiración al conjunto de la bayeta.



7. Gire y centre el conjunto de la bayeta bajo la máquina.



MONTAJE DE CEPILLOS/ALMOHADILLAS

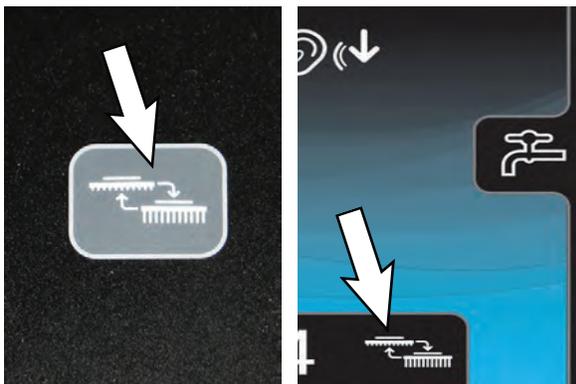
1. De pie, con ambos pies sobre la plataforma del operador (no pise en el pedal de avance), cambie la llave a la posición de contacto y pulse el botón de cambio de cepillo para subir el cabezal de fregado hasta la altura correcta para instalar las almohadillas.

Máquinas con controles Pro-Membrane:

Espere a que la luz LED verde deje de parpadear y se mantenga fija encendida. Consulte SUSTITUCIÓN DE CEPILLOS O ALMOHADILLAS EN MÁQUINAS PRO-MEMBRANE.

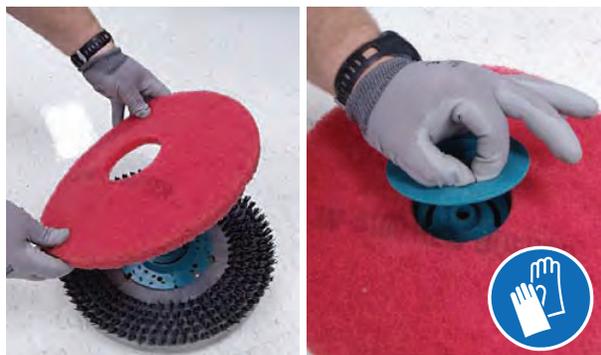
Máquinas con controles Pro-Panel:

Siga las indicaciones de la pantalla y espere a que aparezca la marca de verificación verde. SUSTITUCIÓN DE CEPILLOS O ALMOHADILLAS EN MÁQUINAS PRO-PANEL.



PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Sitúe la almohadilla sobre el portapad antes de montar el portapad. Asegure la almohadilla con el cierre central.



3. **Máquinas con cepillos magnéticos o portapads:** Coloque el cepillo bajo el cabezal y levante el cepillo hasta que el imán del cabezal asegure el cepillo.



ADVERTENCIA: Riesgo de campo magnético. El portapad/cepillo magnético puede resultar perjudicial para personas con marcapasos o implantes médicos.



Máquinas con ejes de cepillo de 3 lengüetas: Coloque las tres lengüetas en las ranuras del eje del motor y gire el portapad/cepillo en un movimiento rápido hacia la izquierda para acoplar el eje.



Sustituya las almohadillas o los cepillos cuando ya no limpien con eficacia.

4. Para quitar los portapads o los cepillos, repita el paso 1 y, a continuación, retire los cepillos desde abajo del cabezal de fregado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

1. Retire la tapa del depósito de solución.



2. Inserte la manguera de llenado en el filtro amarillo y compruebe que la manguera queda bien sujeta en el filtro.



3. Llene el depósito de solución con agua hasta que el nivel llegue a la marca de 53 L (14 G) del indicador del depósito de solución.

Fregado con sistema ec H2O (opcional): llene el depósito de solución solo con agua fresca (menos de 70 °F / 21 °C). No añada detergentes de limpieza de suelos convencionales. Si se añaden detergentes de limpieza, se producirá un fallo del sistema ec H2O.

Fregado convencional: Llene el depósito de solución con agua (sin superar los 140 °F / 60 °C). Vierta un detergente recomendado en el depósito de solución siguiendo las instrucciones de mezcla indicadas en el envase.



ATENCIÓN: Para el fregado convencional, utilice únicamente detergentes de limpieza disponibles en el mercado. Los daños en la máquina debidos al uso inapropiado de detergentes anularán la garantía del fabricante.



ADVERTENCIA: Los materiales inflamables pueden provocar explosiones o incendios. No utilice materiales inflamables en los depósitos.

NOTA: No utilice el sistema ec-H2O cuando en el depósito de solución haya detergentes de limpieza tradicionales. Antes de activar el sistema ec-H2O, vacíe, enjuague y rellene el depósito de solución con agua limpia y fría. Los detergentes de limpieza tradicionales provocarán fallos en el sistema ec-H2O.

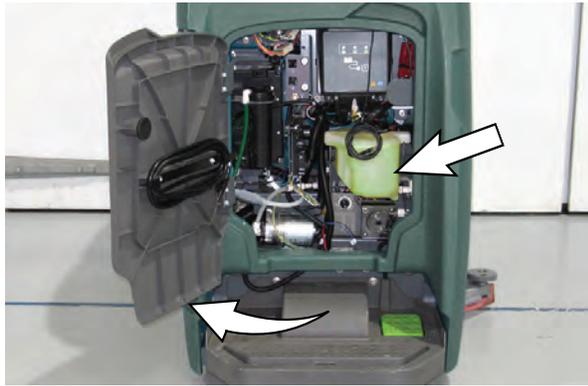
4. Cierre el suministro de agua y quite la manguera de llenado del filtro amarillo.
5. Reponga el tapón en el depósito de solución.

FUNCIONAMIENTO

RELLENADO DEL DEPÓSITO DE DETERGENTE SEVERE ENVIRONMENT: (OPCIÓN DEL MODELO ec-H2O)

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

1. Tire del panel de acceso para abrirlo y acceder al depósito Severe Environment.



2. Retire el depósito Severe Environment de la máquina y déjelo sobre el suelo.



NOTA: Retire el depósito Severe Environment de la máquina antes de llenarlo con detergente para evitar dañar los componentes electrónicos.

3. Quite el tapón negro del depósito Severe Environment y añada un detergente de limpieza recomendado totalmente concentrado. No añada agua.

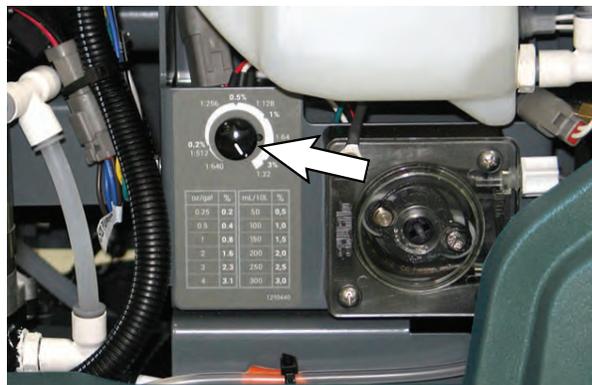


⚠ ADVERTENCIA: Los materiales inflamables pueden provocar explosiones o incendios. No utilice materiales inflamables en los depósitos.

ATENCIÓN: Utilice solamente detergentes de limpieza aptos para uso comercial en el depósito para Severe Environment. No use limpiadores con base de d-limoneno. Los daños en la máquina debidos al uso inapropiado de detergentes anularán la garantía del fabricante.

NOTA: Para evitar quedarse sin detergente durante la limpieza, se recomienda rellenar el depósito para Severe Environment al rellenar el depósito de solución.

4. Reponga el tapón en el depósito Severe Environment.
5. Regule el mando de proporción de mezcla conforme a las instrucciones de mezcla del detergente de limpieza.



CARTUCHO DE TRATAMIENTO DE AGUA ec-H2O (MODELO ec-H2O)

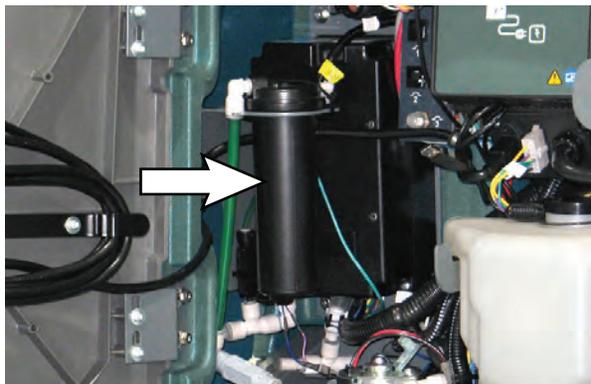
PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

El sistema ec-H2O cuenta con un cartucho de tratamiento de agua. El cartucho está diseñado para evitar el deterioro del sistema de conductos de la máquina.

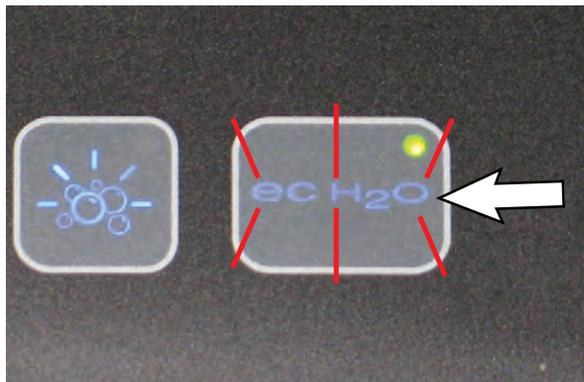
Es necesario sustituir el cartucho de tratamiento de agua cuando llegue al nivel máximo de uso o cuando se cumpla su fecha de caducidad, a partir de la fecha en que se activó, lo que ocurra primero.

En función del uso de la máquina, un cartucho nuevo puede durar entre 12 y 24 meses.

En todos los cartuchos se indica la fecha de fabricación. El cartucho se puede almacenar durante un año desde su fecha de fabricación. Para la sustitución por un cartucho nuevo, debe restablecerse el contador del módulo ec-H2O. Consulte SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TRATAMIENTO DE AGUA ec-H2O.



El panel de control mostrará el siguiente código cuando llegue el momento de sustituir el cartucho. El icono ec-H2O parpadeará en azul y rojo. Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO para obtener más información.



Modelos Pro-Membrane



Modelos Pro-Panel

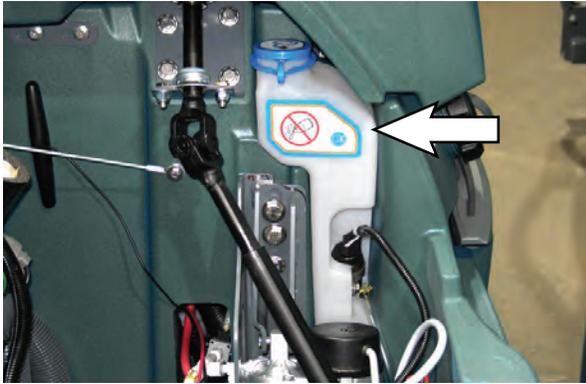
ATENCIÓN: Durante el primer uso y después de sustituir el cartucho de tratamiento de agua, el sistema ecH2O anulará automáticamente el nivel de flujo de la solución seleccionado durante un máximo de 75 minutos.

FUNCIONAMIENTO

LLENADO DEL DEPÓSITO DE RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

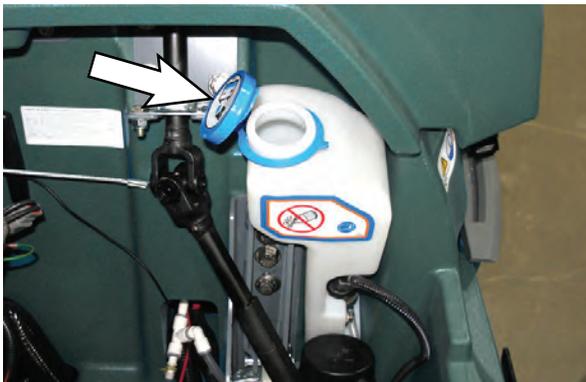
1. Levante el depósito de recuperación para acceder al depósito de rellenado automático de agua de la batería. Vacíe el depósito de recuperación antes de levantar el depósito.



2. Vuelva a colocar el depósito de rellenado automático de agua de la batería de modo que se pueda llenar fácilmente.



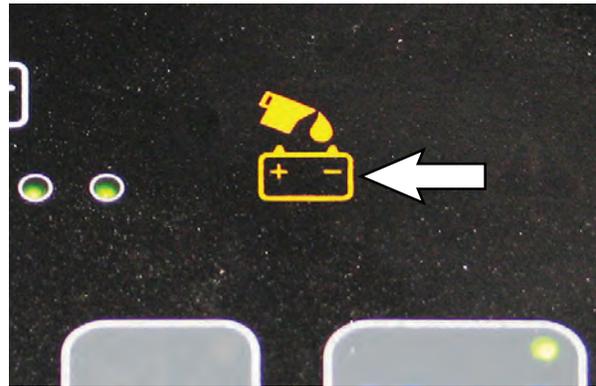
3. Quite el tapón azul del depósito de rellenado automático de agua de la batería.



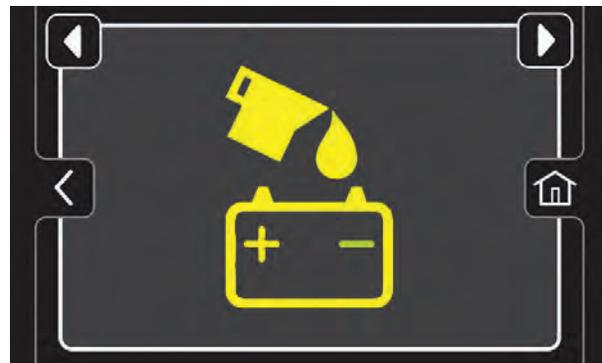
4. Vierta agua destilada en el depósito. Para evitar que el agua llegue a componentes sensibles, use un embudo con el que llenar el depósito de rellenado automático de agua de la batería.

PARA SU SEGURIDAD: Al utilizar la máquina, emplee solo agua destilada para llenar el depósito de rellenado automático de la batería.

5. Cuando sea necesario rellenar el depósito, el indicador de rellenado automático de agua de la batería avisará al usuario para que añada agua destilada. Consulte FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL para obtener más detalles.



Modelo Pro-Membrane



Modelo Pro-Panel

6. Reponga el tapón azul en el depósito de rellenado automático de agua de la batería y ponga el depósito en la posición vertical.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

El uso del panel de control se puede limitar mediante la función de bloqueo de los controles del supervisor. La función de bloqueo evitará que un operario pueda cambiar o guardar los ajustes. Consulte las instrucciones de CONTROLES DEL SUPERVISOR al final del manual.

La función de controles del supervisor disminuye la variabilidad de la máquina para lograr resultados de limpieza homogéneos y repetibles, asegura la calidad del rendimiento de la máquina independiente de la experiencia del usuario y reduce los requisitos de formación del usuario.

FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTROLES - CONTROLES PRO-MEMBRANE

BOTÓN 1-STEP

Con la llave en posición de encendido, pulse el botón 1-Step para activar la función de fregado. El cabezal de fregado y la bayeta descenderán hasta el suelo. Pulse de nuevo el botón para detener la función de fregado y volver a levantar el cabezal y la bayeta.



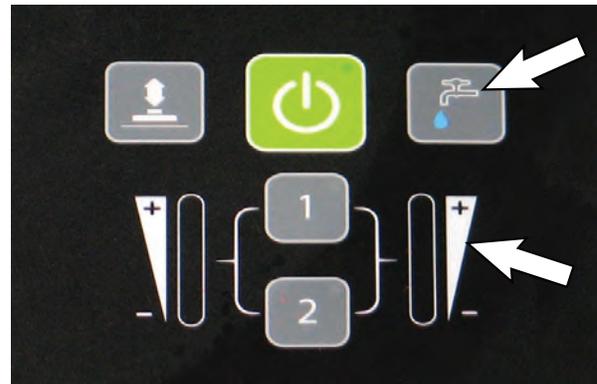
BOTÓN DE PRESIÓN DEL CEPILLO

Pulse el botón de presión para aumentar o disminuir la presión del cepillo. El indicador de presión del cepillo muestra el ajuste de presión. 1 LED = presión baja, 2 LED = presión alta.



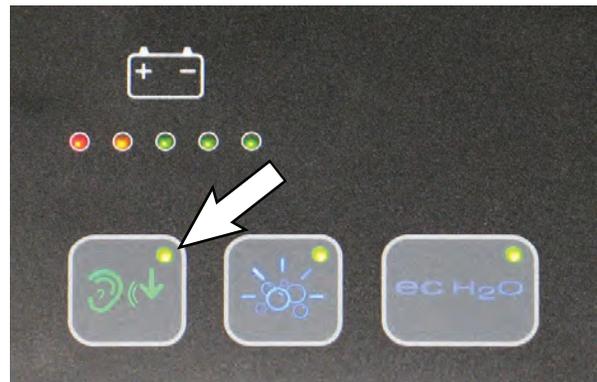
BOTÓN DE FLUJO DE SOLUCIÓN

Pulse el botón de flujo de solución para aumentar o reducir el caudal de solución. El indicador de flujo de solución muestra el ajuste de flujo. Sin LED = sin flujo, un LED = flujo bajo, dos LED = flujo medio, tres LED = flujo alto.



BOTÓN QUIET-MODE (OPCIONAL)

Pulse el botón de Quiet-Mode para reducir el ruido del motor de aspiración. El LED se encenderá cuando se active. Pulse el botón para desactivarlo.



FUNCIONAMIENTO

BOTÓN SEVERE ENVIRONMENT (MODELO ec-H2O OPCIONAL)

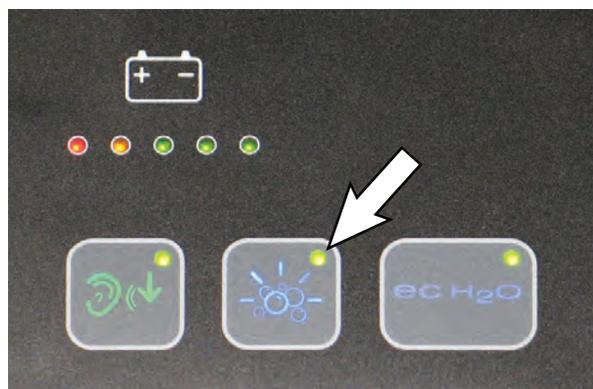
NOTA: Cuando el modo Severe Environment esté activado, se desactivará automáticamente el sistema ec-H2O y los ajustes de flujo de solución y presión del cepillo sobre el suelo estarán al máximo. Al desactivarlo, los ajustes volverán a su valor inicial. Cuando se utilice el modo de condiciones ambientales extremas (Severe Environment) durante períodos prolongados, si lo desea, puede disminuir el flujo de solución y la presión descendente hasta alcanzar un valor inferior que permita conservar el uso de la solución y el detergente y optimizar la duración de las baterías.

Pulse el botón Severe Environment para descargar más detergente para zonas extremadamente sucias y con acumulación de suciedad.

Pulse el botón una vez para una descarga de 30 segundos. En la esquina parpadeará lentamente un LED verde durante la dispensación. Durante los 5 últimos segundos, el LED parpadeará rápidamente para indicar que está a punto de terminar.

Para dispensar una descarga continua de detergente, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que el LED se quede encendido en verde fijo. Pulse el botón en cualquier momento para desactivarlo.

Para advertir al usuario de que el depósito Severe Environment está vacío, el icono de las burbujas parpadeará durante 15 segundos. Si se pulsa el botón cuando el depósito está vacío, el icono de las burbujas sigue parpadeando durante 15 segundos hasta que el depósito vuelve a llenarse.



BOTONES DE CONTROL DE ZONA PREDEFINIDA

Nota: La zona 3 solo está disponible en máquinas fabricadas antes del número de serie 11003113.

Utilice los botones de control de zona para predefinir tres zonas con diferentes niveles de flujo de solución, presiones del cepillo, velocidades de fregado y modos de fregado.

Zona 1 = Botón de control de zona predefinida 1

Zona 2 = Botón de control de zona predefinida 2

Zona 3 = Botones de control de zona predefinida 1 y 2

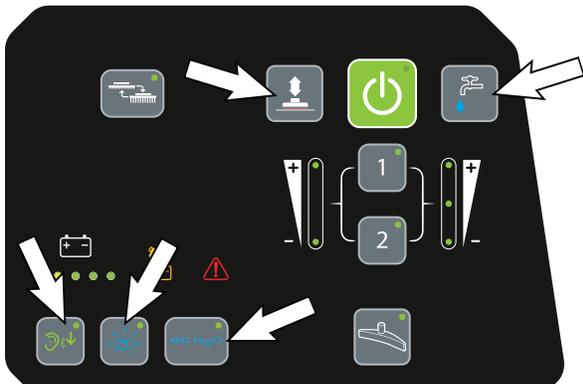
Los botones de control de zona vienen configurados de fábrica para las diferentes aplicaciones de fregado. Para utilizar la zona 3, pulse los botones 1 y 2 a la vez. En la esquina se encenderá un LED verde cuando el modo esté activado.



Para preconfigurar los botones de control de zona para las diferentes aplicaciones de fregado, seleccione los ajustes deseados de la siguiente lista y, a continuación, mantenga pulsado el botón de zona hasta que el LED verde parpadee tres veces en señal de que se ha guardado la configuración. Para predefinir la zona 3, mantenga pulsados los botones 1 y 2 a la vez.

- Ajuste de la presión del cepillo
- Caudal de solución
- Activación o desactivación del Quiet-Mode
- Sistema ec-H2O activado o desactivado (opcional)
- Modo Severe Environment activado o desactivado (opcional)
- Velocidad de fregado máxima (consulte Controles del supervisor)

NOTA: El modo Severe Environment y el sistema ec-H2O no pueden estar seleccionados a la vez.



INDICADOR / BOTÓN ec-H2O (OPCIONAL)

El sistema ec-H2O se iniciará automáticamente tras el encendido. Un indicador de ec-H2O azul aparece cuando la máquina está equipada con el sistema ec-H2O opcional. El LED verde se enciende cuando el sistema ec-H2O está activado. Pulse el botón ec-H2O para apagar el sistema ec-H2O. El indicador de LED verde desaparecerá.



INDICADOR ec-H2O	ESTADO
Verde fijo	Funcionamiento normal
Rojo/azul intermitente	Cartucho de tratamiento de agua caducado. Sustituir cartucho.
Rojo fijo o intermitente	Se ha producido un fallo en el sistema. Consulte Códigos del indicador de servicio.

NOTA: Si se produce un fallo en el sistema ec-H2O, la máquina desactiva automáticamente el sistema ec-H2O y pasa al modo de fregado convencional. El icono del indicador de servicio se quedará encendido en rojo fijo o parpadeante hasta que se repare el fallo del sistema ec-H2O.

INDICADOR DE SERVICIO

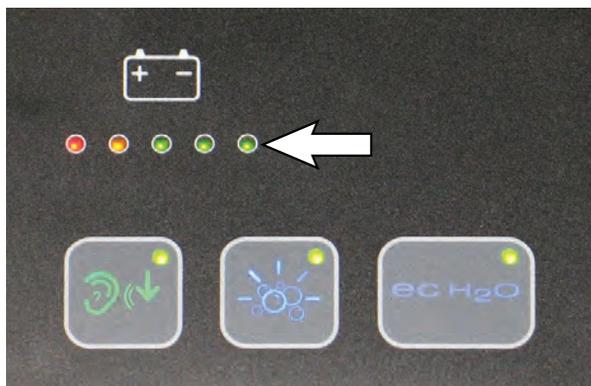
Cuando la máquina o el cargador de batería incorporado detectan un fallo, el indicador de servicio se enciende y parpadea. El indicador de nivel de carga de la batería también mostrará un código de avería parpadeante. Consulte los CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO para diagnosticar el problema de la máquina.



FUNCIONAMIENTO

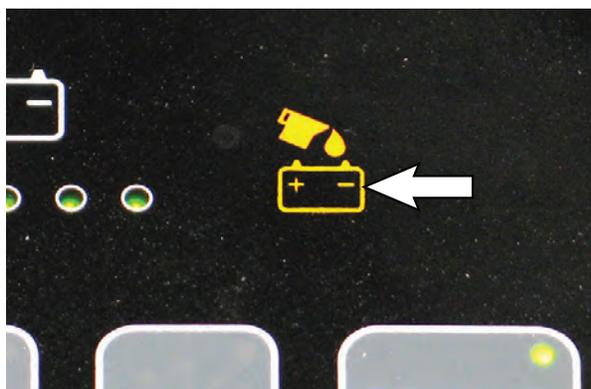
INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

El indicador del nivel de carga de la batería (BDI) muestra el nivel de carga de las baterías cuando la máquina está funcionando. Cuando las baterías están totalmente cargadas, se encienden los cinco indicadores luminosos. Cuando el nivel de carga alcance el indicador rojo, detenga la limpieza y recargue las baterías. Si la luz roja comienza a parpadear, la función de fregado se detendrá para evitar que las baterías se descarguen totalmente. La máquina se seguirá impulsando aunque la luz roja parpadee. Esto permite al usuario llevar la máquina hasta la estación de carga.



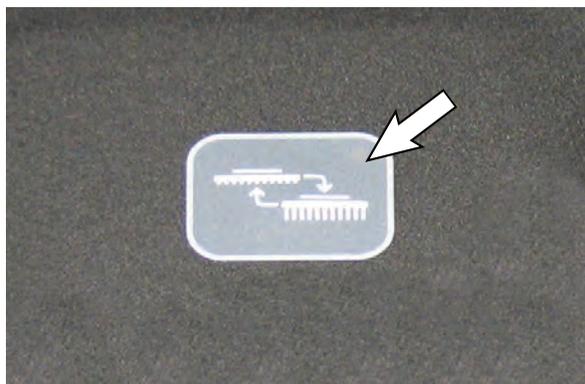
INDICADOR DEL RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

El indicador de rellenado automático de agua de la batería parpadea cuando el depósito de rellenado automático de la batería está vacío y es necesario rellenarlo. Para evitar que las baterías se dañen, la función de fregado de la máquina se desactiva después de 10 horas de uso extra, si no se rellena el depósito. Si el indicador parpadea rápidamente, la función de fregado se desactiva. Añada agua destilada y vuelva a arrancar la máquina para borrar el indicador parpadeante. Consulte LLENADO DEL DEPÓSITO DE RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA DE LA BATERÍA.



BOTÓN DE CAMBIO DE CEPILLO

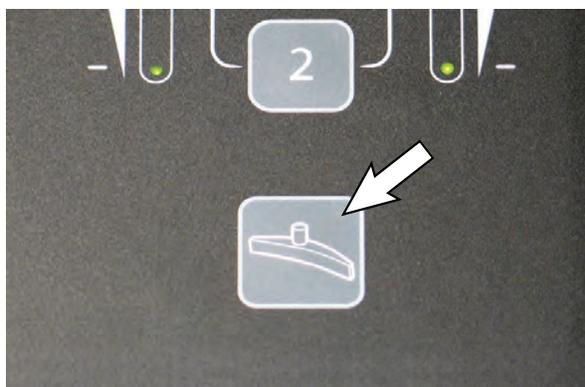
Máquinas con cepillos de 3 lengüetas: Pulse el botón de cambio de cepillo. El cabezal de fregado se sube por completo para que los cepillos se puedan extraer del cabezal para, a continuación, volver a instalarlos.



Máquinas con cepillos magnéticos: Pulse el botón de cambio de cepillo para soltar los cepillos del cabezal de fregado. El cabezal de fregado se sube por completo para soltar los cepillos del cabezal y, a continuación, se bajan parcialmente para que los cepillos se puedan retirar desde abajo del cabezal. Vuelva a instalar los cepillos con el cabezal en posición parcialmente bajada.

BOTÓN DEL MOTOR DE ASPIRACIÓN

Pulse el botón del motor de aspiración para encender el motor de aspiración. Pulse de nuevo el interruptor para apagar el motor de aspiración. El motor de aspiración se activa automáticamente cuando se pulsa el botón 1-Step.



FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTROLES - CONTROLES PRO-PANEL

PANTALLA DE INICIO

Hay dos tipos de modos de usuario que interactúan con la pantalla de inicio.

Modo de supervisor: capacidad de utilizar la máquina con un uso total de todos los controles, junto con la configuración de permisos y restricciones para el modo de operario así como de inicio de sesión.

Modo de operario: Capacidad de utilizar la máquina con los permisos y las restricciones controlados por el supervisor.

Cuando se arranque por primera vez, una máquina nueva con la configuración de fábrica se iniciará automáticamente en el modo de supervisor.

Para configurar la pantalla de inicio con permisos, restricciones y capacidad de inicio de sesión para el modo de operario, consulte las instrucciones de CONTROLES DEL SUPERVISOR al final del manual.

La pantalla de inicio del modo de supervisor da acceso al botón de configuración de la máquina y al botón de velocidad de fregado máxima.

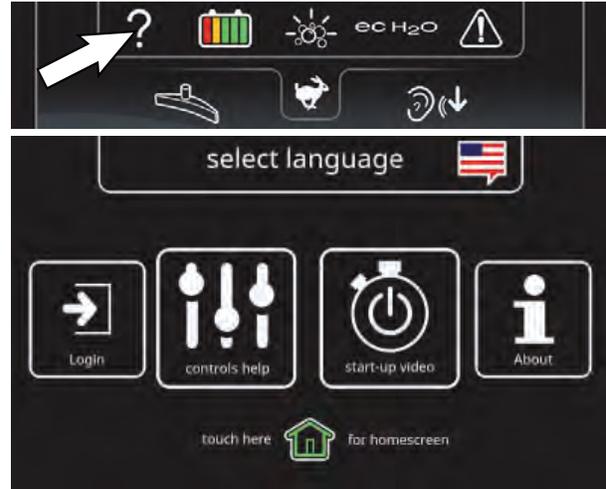


La pantalla de inicio del modo de operario limita el acceso al botón de configuración de la máquina y al botón de velocidad de fregado máxima.



BOTÓN DE AYUDA

Para nuevos usuarios, el botón de ayuda (?) da acceso a la pantalla de ayuda. La pantalla de ayuda le permite seleccionar un idioma de pantalla distinto, activar ajustes de inicio de sesión, identificar iconos del panel de control, ver el vídeo de ayuda de puesta en marcha de la máquina y acceder a la información del sistema de la máquina.



PANTALLA DE INICIO DE SESIÓN

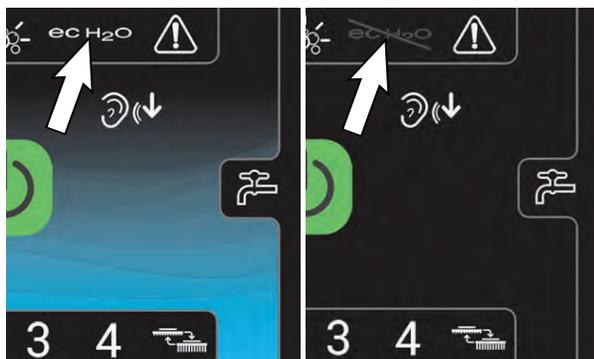
Cuando está activado el inicio de sesión en el modo de supervisor, aparece una pantalla de inicio de sesión cada vez que se arranca la máquina. Introduzca el código de inicio de sesión asignado y pulse la flecha verde para acceder a la pantalla de inicio. Consulte las instrucciones de CONTROLES DEL SUPERVISOR al final del manual para activar el inicio de sesión al arrancar.



FUNCIONAMIENTO

INDICADOR DEL SISTEMA ec-H2O (OPCIONAL)

El sistema ec-H2O se iniciará automáticamente tras el encendido. Aparecerá el icono ec-H2O en la pantalla de inicio para indicar que el sistema está activado. Pulse el botón ec-H2O para apagar el sistema ec-H2O. Una raya diagonal sobre el icono indica que el sistema ec-H2O está desactivado.



BOTÓN 1-STEP

Pulse el botón 1-Step para activar la función de fregado. El cabezal de fregado y la bayeta descenderán hasta el suelo. Pulse de nuevo el botón para detener la función de fregado y volver a levantar el cabezal y la bayeta.



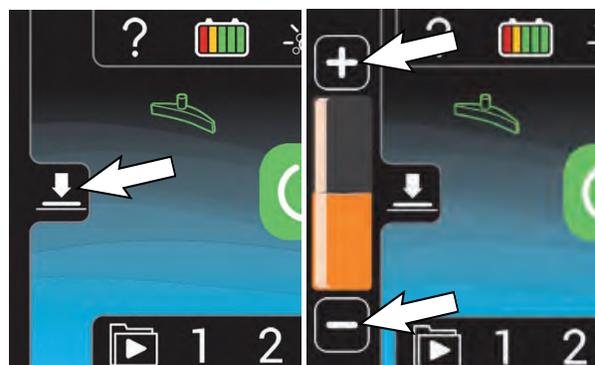
BOTÓN DEL MOTOR DE ASPIRACIÓN

Pulse el botón del motor de aspiración para encender el motor de aspiración. Pulse de nuevo el interruptor para apagar el motor de aspiración. El motor de aspiración se activa automáticamente cuando se pulsa el botón 1-Step.



BOTÓN DE PRESIÓN DEL CEPILLO

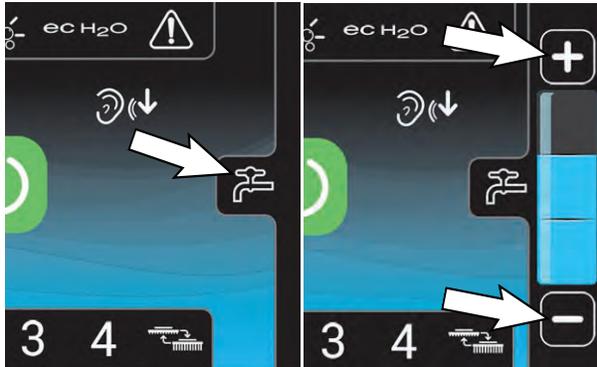
Pulse el botón de presión para mostrar el indicador de presión del cepillo. Pulse el botón (+) para aumentar la presión del cepillo. Pulse el botón (-) para disminuir la presión del cepillo.



NOTA: Si la presión del cepillo es excesiva para las condiciones de fregado, el ajuste de presión del cepillo reducirá automáticamente la presión a un nivel más bajo y empezará a parpadear. Cuando parpadee, disminuya la presión del cepillo para evitar la sobrecarga del motor del cepillo.

BOTÓN DE FLUJO DE SOLUCIÓN

Pulse el botón de flujo de solución para mostrar el indicador de flujo de solución. Pulse el botón (+) para aumentar el flujo de solución. Pulse el botón (-) para disminuir el flujo de solución o para desactivarlo.



BOTÓN DE CAMBIO DE CEPILLO

Máquinas con cepillos estándares: Pulse el botón de cambio de cepillo. El cabezal de fregado se sube por completo para que los cepillos se puedan extraer del cabezal para, a continuación, volver a instalarse.

Máquinas con cepillos magnéticos: Pulse el botón de cambio de cepillo para soltar los cepillos del cabezal de fregado. El cabezal de fregado se sube por completo para soltar los cepillos del cabezal y, a continuación, se bajan parcialmente para que los cepillos se puedan retirar desde abajo del cabezal. Vuelva a instalar los cepillos con el cabezal en posición parcialmente bajada.



BOTÓN SEVERE ENVIRONMENT (MODELO ec-H2O OPCIONAL)

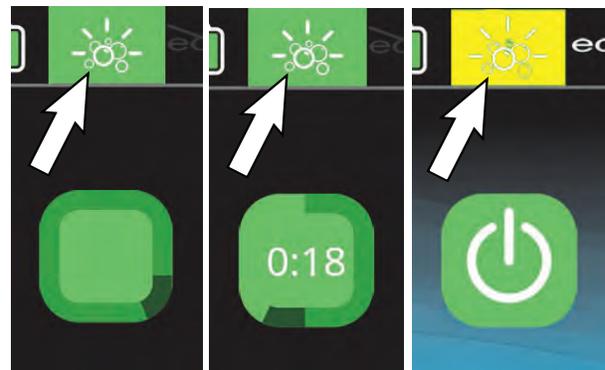
Pulse el botón Severe Environment para descargar más detergente para zonas extremadamente sucias y con acumulación de suciedad.

Pulse el botón una vez para una descarga de 30 segundos. El icono se iluminará en verde y se iniciará una cuenta atrás de 30 segundos. Pulse el botón en cualquier momento para desactivarlo.

Para dispensar una descarga continua de detergente, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que se muestre un temporizador continuo. Pulse el botón en cualquier momento para desactivarlo.

Para avisar al usuario cuando el depósito de detergente Severe Environment esté vacío, el botón parpadeará en amarillo.

NOTA: Cuando el modo Severe Environment esté activado, se desactivará automáticamente el sistema ec-H2O y los ajustes de flujo de solución y presión del cepillo sobre el suelo estarán al máximo. Al desactivarlo, los ajustes volverán a su valor inicial. Cuando se utilice el modo de condiciones ambientales extremas (Severe Environment) durante períodos prolongados, si lo desea, puede disminuir el flujo de solución y la presión descendente hasta alcanzar un valor inferior que permita conservar el uso de la solución y el detergente y optimizar la duración de las baterías.



FUNCIONAMIENTO

BOTÓN QUIET-MODE (OPCIONAL)

Pulse el botón de Quiet-Mode para reducir el ruido del motor de aspiración en zonas con restricciones acústicas. El botón se iluminará en verde cuando esté activado. Pulse el botón para desactivarlo.

NOTA: La recogida de agua será ligeramente menor con el Quiet-Mode activado.



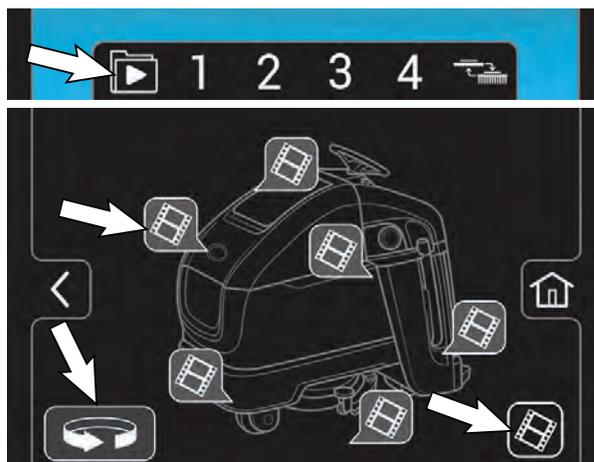
INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

El indicador del nivel de carga de la batería (BDI) muestra el nivel de carga de las baterías cuando la máquina está funcionando. Cuando las baterías están totalmente cargadas, se encienden los cinco indicadores luminosos. Cuando el nivel de carga alcance el indicador rojo, detenga la limpieza y recargue las baterías. Si la luz roja comienza a parpadear, la función de fregado se detendrá para evitar que las baterías se descarguen totalmente. La máquina se seguirá impulsando aunque la luz roja parpadee. Esto permite al usuario llevar la máquina hasta la estación de carga.



BOTÓN DEL TUTORIAL DE VÍDEO (Pantalla de inicio del modo operador)

Pulse el botón del tutorial en vídeo para acceder a la pantalla del tutorial de vídeo. Incluye vídeos sobre cómo realizar procedimientos de mantenimiento y uso específicos. Pulse los botones de vídeo para iniciar la reproducción del vídeo. Pulse el botón giratorio para ver más vídeos. El botón de vídeo inferior derecho ofrece una lista de tutoriales de vídeo adicionales.



BOTONES DE CONTROL DE ZONA PREDEFINIDA

Utilice los botones de control de zona para predefinir cuatro zonas con diferentes niveles de flujo de solución, presiones del cepillo, velocidades de fregado y modos de fregado.

Los cuatro botones de control de zona vienen configurados de fábrica para las diferentes aplicaciones de fregado. El botón de control de zona se pondrá verde cuando la zona se active.

NOTA: Solo desde el modo de supervisor es posible cambiar los ajustes de zona de fábrica. Consulte las instrucciones de CONTROLES DEL SUPERVISOR al final del manual.



BOTÓN DE INDICADOR DE SERVICIO

El botón del indicador de servicio parpadeará en amarillo o rojo cuando se detecte un fallo en la máquina. Pulse el botón del indicador de servicio de la máquina para ver la pantalla de fallos.

Si parpadea en amarillo, significa que la máquina requiere mantenimiento pero que aún se puede utilizar. Si parpadea en rojo, significa que el fallo apagará la máquina y requerirá servicio de mantenimiento. Consulte PANTALLA DE FALLOS.



PANTALLA DE FALLOS

Cuando se detecta un fallo, aparece directamente la siguiente pantalla para indicar que existe un fallo.

Pulse los botones de flecha derecha e izquierda, en la parte superior de la pantalla, para navegar por las pantallas de fallos.

Pantalla de fallos de la máquina amarilla: se ha detectado un fallo en la máquina. Debajo del icono de fallo aparece un código de fallo. Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO.



Pantalla de ec-H2O roja y azul parpadeante: el cartucho de tratamiento de agua ha caducado. Consulte SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TRATAMIENTO DE AGUA ec H2O.



Pantalla de fallo ec-H2O amarilla: la máquina ha detectado un fallo de la bomba o del agua en el sistema de ec-H2O.

Pantalla de fallo ec-H2O roja: la máquina ha detectado un fallo eléctrico en el sistema de ec-H2O.

Debajo del icono de ec-H2O aparece un código de fallo. Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO.

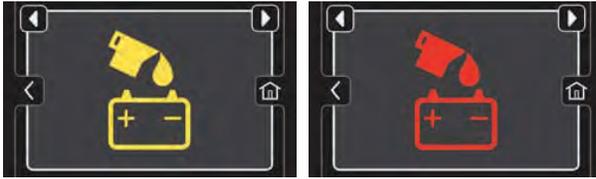


NOTA: Si se produce un fallo en el sistema ec-H2O, la máquina desactiva automáticamente el sistema ec-H2O y pasa al modo de fregado convencional. El botón del indicador de servicio seguirá parpadeando hasta que se repare el fallo en el sistema de ec-H2O.

FUNCIONAMIENTO

Pantalla de fallo de rellenado automático de batería amarilla: el depósito de rellenado automático de agua de la batería está vacío y debe rellenarse. Para evitar que las baterías se dañen, la función de fregado de la máquina se desactiva después de 10 horas de uso extra, si no se rellena el depósito. Añada agua destilada al depósito de rellenado de la batería y vuelva a arrancar la máquina para borrar el fallo. Consulte LLENADO DEL DEPÓSITO DE RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA DE LA BATERÍA.

Pantalla de fallo de rellenado automático agua de la batería roja: el depósito de rellenado automático de agua de la batería está vacío y debe rellenarse. La función de fregado se desactiva hasta que el depósito se rellena. Añada agua destilada al depósito de rellenado de agua de la batería y vuelva a arrancar la máquina para borrar el fallo. Consulte LLENADO DEL DEPÓSITO DE RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA DE LA BATERÍA.



FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

PARA SU SEGURIDAD: No utilice la máquina salvo que haya leído y comprendido el Manual del operario.

LISTA DE COMPROBACIONES PREVIAS A LA PUESTA EN MARCHA

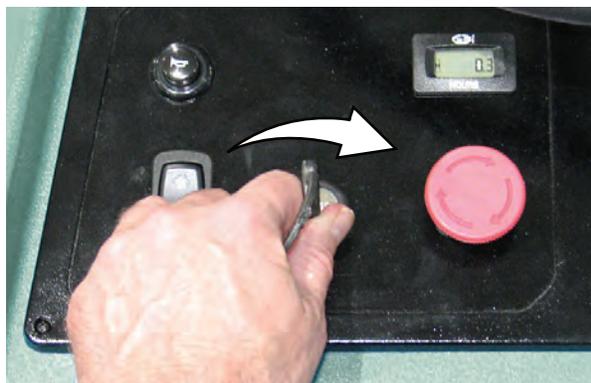
- Compruebe el nivel de líquido de la batería. Rellene según sea necesario.
- Máquinas con sistema automático de rellenado de agua de la batería Smart-Fill opcional: Compruebe el depósito automático de rellenado de agua de la batería. Llene con agua destilada según sea necesario.
- Controle el nivel de carga de la batería. Recargue si es necesario.
- Controle el nivel de desgaste y deterioro de los cepillos. Retire los cables, alambres o cuerdas enredados en los cepillos de fregado principales.
- Compruebe si hay daños en la aleta del cabezal de fregado y confirme que la aleta está correctamente colocada en el cabezal.
- Limpie la bandeja de agua de la bayeta.
- Compruebe si la manguera de aspiración de la bayeta está bloqueada o contiene desperdicios.
- Controle el desgaste y deterioro de las bayetas.
- Confirme que el depósito de recuperación está vacío y limpio.
- Compruebe a diario el estado de deterioro y desgaste de la junta de la tapa del depósito de recuperación.
- Limpie la bandeja de residuos del depósito de recuperación.
- Limpie filtro del flotador de cierre.
- Fregado ec-H2O*: Compruebe que el depósito de solución no contenga agentes limpiadores/restauradores y que esté bien aclarado.
- Fregado ec-H2O*: Compruebe que el depósito de solución esté lleno de agua limpia y fría, sin ningún producto añadido.
- Máquinas con opción SE (Severe Environment): Compruebe el nivel del depósito de detergente. Llene el depósito de detergente según sea necesario.
- Compruebe el correcto funcionamiento de la dirección.
- Compruebe el claxon.
- Compruebe los datos de mantenimiento para determinar las necesidades de revisión.

FUNCIONAMIENTO

UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

Puede consultar las instrucciones de uso del panel de control en FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL.

1. Gire el interruptor de la llave de contacto a la posición de encendido.

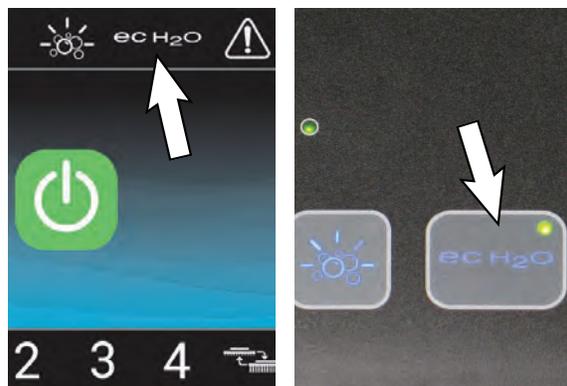


2. Coloque ambos pies en la plataforma del operador de modo que los talones presionen el pedal de presencia del operador. El pie derecho está fuera del pedal de avance verde.



3. Modelos ec-H2O: el sistema ec-H2O se iniciará automáticamente tras el encendido. El indicador ec-H2O aparecerá en el panel de control para indicar que el sistema está activado.

ATENCIÓN: Cuando emplee el fregado convencional con detergentes de limpieza en el depósito de solución, asegúrese de desactivar el sistema ec-H2O pulsando el interruptor ec-H2O. Si circula accidentalmente detergente por el sistema ec-H2O activado, se producirá un fallo del sistema. Para eliminar el fallo, vacíe el depósito de solución, añada agua limpia y active el sistema ec-H2O para borrar el fallo. Si el fallo se repite, siga arrancando ciclos de la máquina hasta que el fallo deje de aparecer. Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO para obtener más información.



Pro-Panel

Pro-Membrane

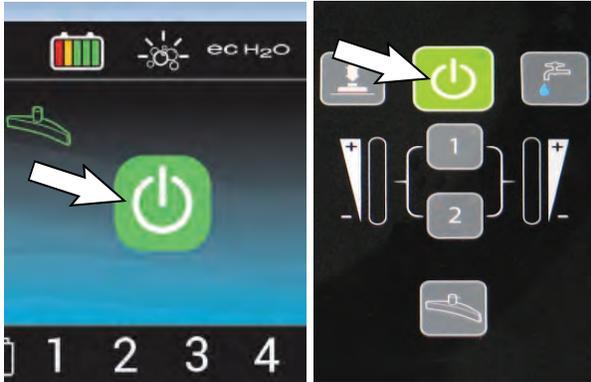
4. Sitúe el interruptor de avance / marcha atrás en la dirección en que sea necesario desplazarse.



NOTA: Si las luces del interruptor de avance / marcha atrás parpadean rápidamente, asegúrese de que el pie derecho no está pisando el pedal de avance verde. La máquina no aceptará la señal del interruptor de avance / marcha atrás si las luces parpadean rápidamente.

NOTA: El interruptor de avance / marcha atrás se debe pulsar para reiniciar la dirección cada vez que se suelte el pedal de presencia del operador.

5. Pulse el botón 1-Step para activar la función de fregado. El cabezal de fregado y la bayeta descenderán hasta el suelo.



Pro-Panel

Pro-Membrane

6. Con los talones de ambos pies en el pedal de presencia del operador, coloque el pie derecho en el pedal de avance verde para empezar el fregado.



7. Ajuste la velocidad de fregado girando el indicador de velocidad hasta la velocidad deseada.



8. Mientras la máquina está en movimiento, pulse el botón 1-Step para detener la operación de fregado. La bayeta permanecerá bajada un tiempo para poder recoger el agua restante y cuando termine volverá a elevarse.
9. Quite el pie del pedal de avance verde para detener la máquina y desconecte la llave.

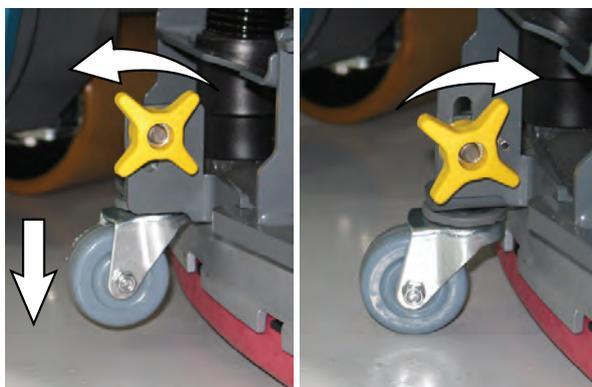
FUNCIONAMIENTO

FREGADO DOBLE

El fregado doble es el proceso de limpieza que supone el uso de uno o más pases sobre una zona muy sucia. El primer pase se realiza con las bayetas levantadas para permitir que la solución empape el suelo. Utilice el método de fregado doble para limpiar zonas muy sucias.

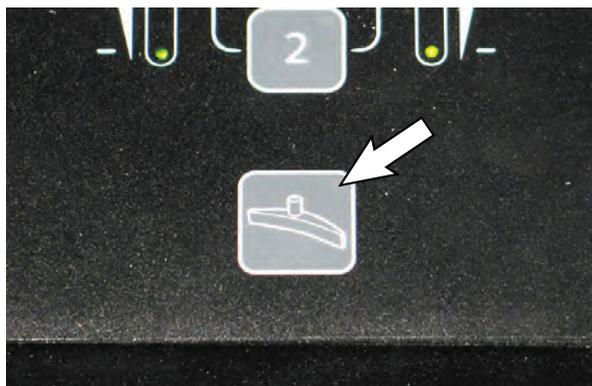
La operación de fregado doble puede realizarse tanto con el SISTEMA DE FREGADO ec-H2O (opcional) o el método de FREGADO CONVENCIONAL.

Suelte el botón de ruedecilla de fregado doble, baje la ruedecilla de fregado doble y apriete el botón para asegurar la bayeta en la posición elevada.



Máquinas equipadas con panel de control

Pro-Membrane: Pulse el botón 1-Step y a continuación el botón del motor de aspiración. La luz del motor de aspiración se apagará y el motor de aspiración dejará de funcionar unos segundos después.



Máquinas equipadas con Pro-Panel: Pulse el botón 1-Step y a continuación el botón del motor de aspiración. Se apagará el botón del motor de aspiración y el motor de aspiración dejará de funcionar.



Friegue el área muy sucia. Deje actuar la solución sobre el suelo entre 3 y 5 minutos.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando utilice la máquina, conduzca con cuidado en pendientes o superficies resbaladizas.

Antes de fregar el suelo por segunda vez, afloje el botón de ruedecilla de fregado doble, suba la ruedecilla de fregado doble y apriete el botón para asegurar la ruedecilla de fregado doble en posición elevada. Pulse el botón del motor de aspiración para encender el motor de aspiración. El indicador luminoso situado junto al botón se enciende. Friegue el suelo una segunda vez para recoger la solución limpiadora.



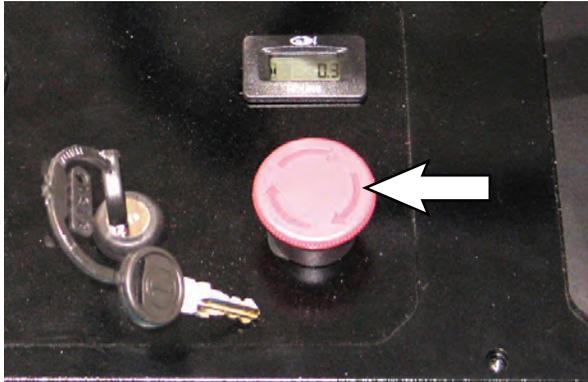
ADVERTENCIA: Los materiales inflamables o metales reactivos pueden provocar explosiones o incendios. No los recoja.

NOTA: Si es necesario, reduzca el flujo de solución cuando friegue el suelo por segunda vez.

NOTA: No es recomendable utilizar el sistema de fregado doble en zonas en que la solución de limpieza pueda meterse por debajo de estantes o dañar productos.

BOTÓN DE APAGADO DE EMERGENCIA

Pulse el botón de apagado de emergencia en caso de emergencia. Este botón rojo apaga la máquina completamente. Para volver a encenderla, gire el botón hacia la llave y arranque con la llave.



AL UTILIZAR LA MÁQUINA



ADVERTENCIA: Los materiales inflamables o metales reactivos pueden provocar explosiones o incendios. No los recoja.

1. Superponga cada pasada de fregado 5 cm/2 pulgadas.
2. Mantenga la máquina en movimiento para evitar que el acabado del suelo se deteriore.
3. Limpie las láminas de la bayeta con un trapo si las láminas dejan marcas.
4. Evite que la máquina choque contra pilares y paredes.
5. Para evitar dañar la bayeta, asegúrese de que queda centrada bajo la máquina cuando se desplaza de un sitio a otro.

PARA SU SEGURIDAD: Al usar la máquina, deje siempre bastante espacio libre por encima de la cabeza al pasar por puertas, techos bajos y salientes. Conduzca lentamente a través de puertas y aperturas estrechas, especialmente con el modelo de disco doble, ya que la bayeta se extiende y cubre mayor anchura que la máquina.

6. Evite girar la máquina en pendientes y rampas.

7. Al drenar y llenar la máquina, llene siempre el depósito Severe Environment opcional con detergente.

PARA SU SEGURIDAD: Al utilizar la máquina, no friegue con un nivel de inclinación superior al 9 % ni se desplace por pendientes con un nivel de inclinación de más del 9 %.

8. Si existe exceso de espuma, vierta en el depósito de recuperación un producto para el control de la formación de espuma.

ATENCIÓN: Con la acumulación de espuma no se activará el filtro del flotador de cierre, lo que puede provocar daños en el motor de aspiración.

9. Utilice el método de fregado doble en zonas con mucha suciedad. En primer lugar, friegue la zona con la bayeta elevada, permita que la solución actúe durante 3-5 minutos y, a continuación, friegue la zona por segunda vez con la bayeta bajada.
10. Si deja la máquina sin vigilancia, estacionela en una superficie nivelada, quite la llave y accione el freno de estacionamiento, si existe.
11. No opere la máquina en lugares en los que la temperatura ambiente sea superior a 43 °C/110 °F o por debajo de 2 °C/36 °F.

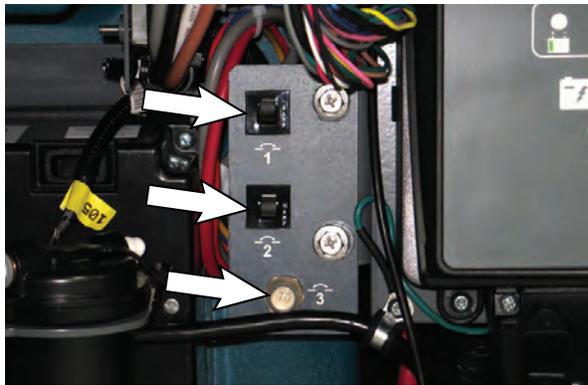
FUNCIONAMIENTO

PANEL DE CORTACIRCUITOS

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

La máquina está equipada con tres disyuntores reiniciables para proteger la máquina ante una sobrecarga de corriente. Si se activa un disyuntor, desconecte el cable de la batería y reinicie el disyuntor pulsando el botón de reinicio cuando se haya enfriado el disyuntor. Vuelva a conectar la conexión del cable de la batería. Si el disyuntor no se reajusta o sigue activándose, póngase en contacto con personal cualificado.

Abra la puerta de acceso para acceder al panel de disyuntores.

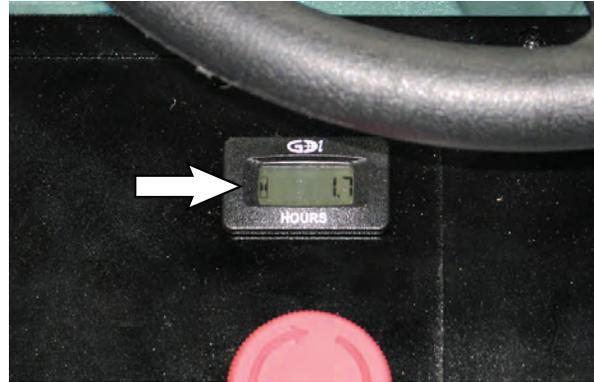


Disyuntor	Potencia nominal	Circuito protegido
CB1	4 A	Interruptor de la llave de contacto
CB2	10 A	ec-H2O, rellenado automático de agua de la batería
CB3	70 A	Controlador de impulsión

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, todas las reparaciones de la máquina deberán ser realizadas por personal cualificado.

CONTADOR DE HORAS

El contador de horas registra el número de horas que la máquina ha estado en funcionamiento. Utilice el contador de horas para realizar procedimientos de mantenimiento específicos y registrar el historial de servicio.



VACIADO DE LOS DEPÓSITOS

VACIADO DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

Vacíe y limpie el depósito de recuperación después de cada uso.

1. Dirija la máquina a la zona de drenaje.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Retire la manguera de drenaje del depósito de recuperación del soporte, sostenga la boquilla de la manguera cerca del punto de drenaje, quite el tapón de la manguera y vacíe el depósito.



NOTA: Cuando se utilice un cubo para vaciar la máquina, no utilice el mismo cubo para llenar el depósito de solución.

3. Extraiga y limpie el filtro del flotador de cierre.



4. Retire la bandeja de desperdicios y vacíela.



Enjuague el depósito de recuperación con agua limpia y retire bien cualquier residuo sólido.



PARA SU SEGURIDAD: Cuando repare la máquina, no moje la máquina rociándola o utilizando una manguera. Pueden producirse fallos eléctricos. Utilice un paño húmedo.

FUNCIONAMIENTO

VACIADO DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN

Vacíe el depósito de solución a diario.

1. Dirija la máquina a la zona de drenaje.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Para vaciar el agua restante en el depósito de solución, saque la manguera de nivel del depósito de solución del soporte.



3. Enjuague el depósito de solución con agua limpia. Vuelva a conectar firmemente la manguera al depósito de solución tras enjuagar / vaciar el depósito.

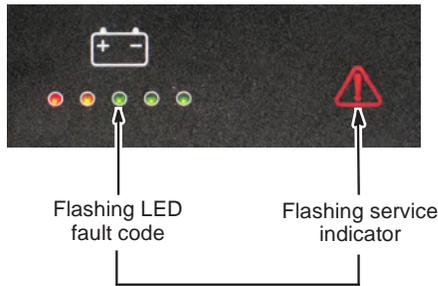
4. Retire el filtro del depósito de solución y limpie el filtro cada 50 horas de uso. Vacíe el depósito de la solución antes de extraer el filtro.



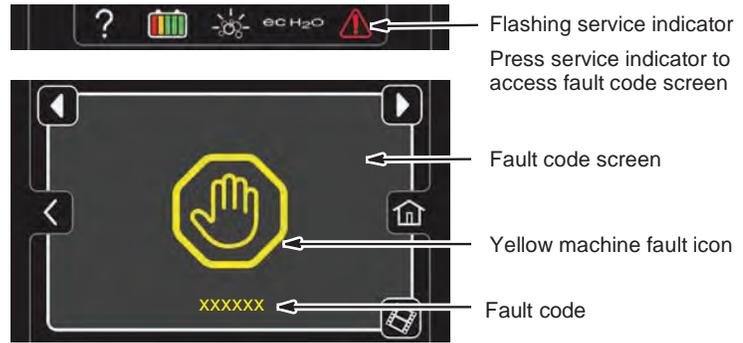
CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO

Cuando la máquina o el cargador de batería detectan un fallo, el indicador de servicio parpadea. Se proporcionará un código de fallo para determinar el problema como se describe a continuación.

Pro-Membrane Control Panel (LED)



Pro-Panel Controls (LCD)



Código de fallo LED ☼ = Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
☼☼☼☼☼	0xFFFF0	Botón de apagado de emergencia activado	Suelte el botón de apagado de emergencia y reinicie la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
●●●☼●	0x0201	Advertencia de actuador abierto	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●●●☼☼	0x0101	Advertencia de circuito abierto en motor de fregado	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●●☼●●	0x0501	Advertencia de circuito abierto en motor de aspiración	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●●☼●☼	0x0601	Advertencia de circuito abierto en bomba de detergente	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●●☼☼●	0x0910	Fallo de disparo de disyuntor de impulsor	Desconecte la batería y reinicie el disyuntor. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
●●☼☼☼	0x0901	Error de circuito abierto en motor de impulsión	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●☼●●☼	0x0301	Advertencia de circuito abierto en válvula de solución	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●☼●☼☼	0x0303	Sobrecorriente en la válvula de solución	Póngase en contacto con el servicio técnico.
●☼☼☼●	0xFF20	Error de comunicación CAN del controlador de fregado	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0B04	Fallo de la CAN de rellenado de agua de la batería	

FUNCIONAMIENTO

Código de fallo LED ☀= Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
☀ ● ● ● ☀	0x0900	Fallo genérico de impulsión I-Drive	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0903	Pérdida de comunicación con el impulsor	
	0x0904	Necesita ciclo de potencia de impulsor	
	0x0905	Fallo de límite de tensión de impulsión	
	0x0920 - 0x0943	Fallos de impulsión	
	0x0914	Advertencia de freno de solenoide de propulsión	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ● ● ☀ ●	0x0906	Cortocircuito del motor de impulsión	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0907	Fallo de bajo alto del motor de impulsión	
☀ ● ● ☀ ☀	0x0103	Sobrecorriente en el motor de fregado	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0104	Sobrecorriente en el motor de fregado 1	
	0x0105	Sobrecorriente en el motor de fregado 2	
☀ ● ☀ ● ☀	0x0902	Error de aceleración alta	Libere el pedal de avance verde o quite la obstrucción del pedal. Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ● ☀ ☀ ●	0x0107	Error de sensor FET del motor de fregado	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0207	Fallo de sensor FET del motor del actuador	
	0x0307	Error de sensor FET de válvula	
	0x0507	Fallo de sensor FET del motor de aspiración	
	0x0607	Fallo de sensor FET de la bomba de detergente	
	0x0617	Fallo de sensor FET de la bomba de rellenado de agua de la batería	
☀ ● ☀ ☀ ☀	0x0503	Fallo de sobrecorriente de la aspiración	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0504	Fallo de sobrecorriente de la aspiración 1	
	0x0505	Fallo de sobrecorriente de la aspiración 2	

Código de fallo LED ☀= Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
☀ ☀ ● ● ●	0x0506	Fallo de cortocircuito de carga de la aspiración	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ☀ ● ● ☀	0x0603	Fallo de sobrecorriente de bomba de detergente	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0604	Fallo de sobrecorriente de bomba de detergente 2	
	0x0605	Fallo de sobrecorriente de bomba de detergente 1	
☀ ☀ ● ☀ ●	0x0606	Fallo de carga corta de bomba de detergente	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ☀ ● ☀ ☀	0x0926	Advertencia de temperatura excesiva del impulsor	Deje que el motor de impulsión se enfríe. Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ☀ ☀ ● ☀	0x0106	Fallo de cortocircuito del motor de fregado	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☀ ☀ ☀ ☀ ●	0x0102	Pérdida de alimentación / tensión	Póngase en contacto con el servicio técnico.

NOTA: Contacte con un representante del servicio técnico de Tennant para todos los demás códigos de fallo.

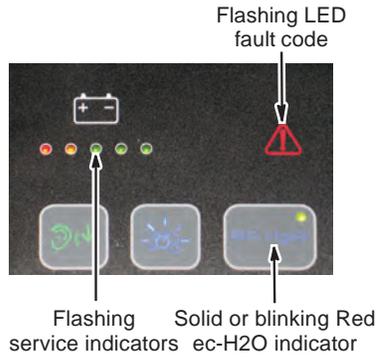
CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO DEL CARGADOR DE BATERÍA INCORPORADO

Código de fallo LED ☀= Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
☀ ☀ ☀ ● ●	0xF100	Estado de error del cargador.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0xF104	Las baterías no se cargan correctamente	Póngase en contacto con el servicio técnico.
● ☀ ☀ ● ●	0xF101	El cargador no está conectado a un paquete de baterías.	Compruebe las conexiones de cable. Si el código de fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
● ☀ ● ● ●	0xF102	Cargador sobrecalentado.	Deje que se enfríe. Muévelo a una zona con buena ventilación. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
● ☀ ☀ ☀ ●	0xF103	Fallo de comunicación con el cargador.	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el código de fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

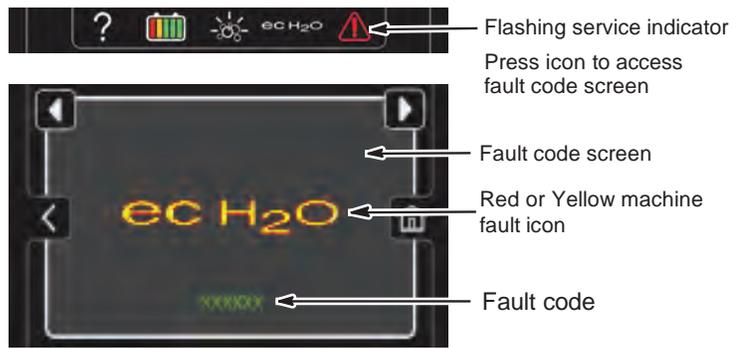
FUNCIONAMIENTO

CÓDIGOS DE INDICADOR DE SERVICIO DEL SISTEMA ec-H2O (OPCIONAL)

Pro-Membrane Control Panel (LED)



Pro-Panel Controls (LCD)



Código de fallo LED ☼= Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
● ☼ ☼ ☼ ●	0x0704	Fallo de CAN de ec-H2O	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
● ☼ ● ☼ ●	0x0711	Advertencia de circuito abierto de bomba de ec-H2O	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
● ☼ ☼ ☼ ☼	0x0713	Sobrecorriente de la bomba de ec-H2O	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☼ ● ● ● ●	0x0717	Fallo de sensor FET de la bomba de ec-H2O	Póngase en contacto con el servicio técnico.
☼ ● ☼ ● ●	0x0703	Disparo de disyuntor de ec-H2O	Reiniciar el disyuntor. Si se vuelve a disparar, póngase en contacto con el servicio técnico.
ec H ₂ O	0x0700	Fallo eléctrico del sistema ec-H2O	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0712		
	0x0716		
	0x0720		
	0x0727		
	0x072A		
	0x0741		
	0x0746		
ec H ₂ O	0x0702	Fallo de tuberías y de agua del sistema ec-H2O	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	0x0708*		
	0x0721		
	0x0723		
	0x0726		
	0x0728		

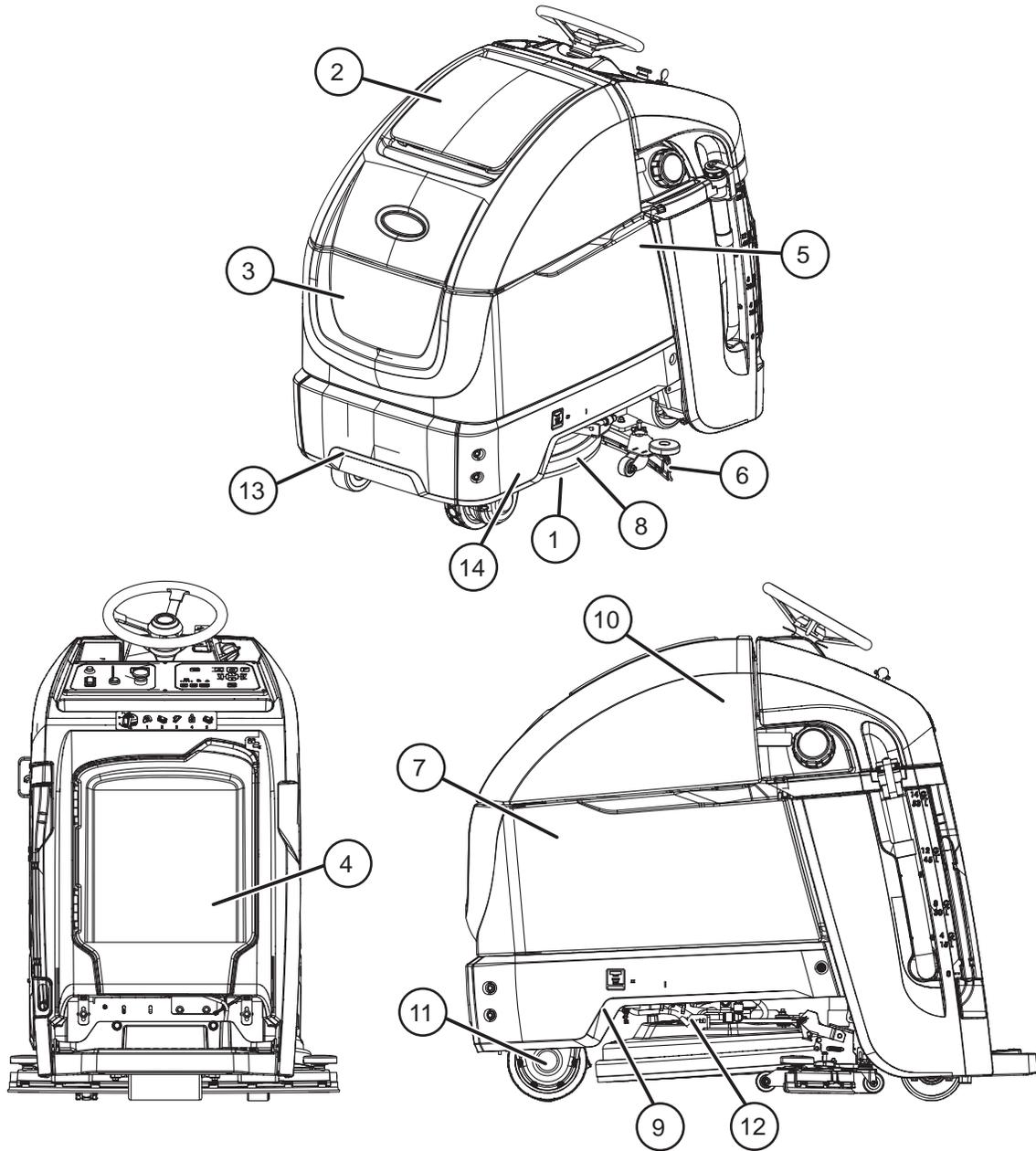
Código de fallo LED ☀= Parpadeante	Código de fallo LCD	Causa	Solución
	0x0781	Depósito de detergente vacío	Llene el depósito de detergente.
Indicador ecH2O rojo/azul parpadeante	0x0707	Cartucho de tratamiento del agua caducado	Reemplazar cartucho de tratamiento de agua.

*Comprobar si se ha añadido detergente de limpieza al depósito de solución. Si el sistema de ec-H2O se ha usado con detergente de limpieza, vacíe el depósito de solución, añada agua limpia y use el sistema ec-H2O hasta que desaparezca el código de fallo.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO



La siguiente tabla muestra la persona responsable de cada procedimiento:

O = Operario.

T = Personal experimentado.

Intervalo	Persona resp.	Clave	Descripción	Procedimiento	Lubricante/ Fluido
Diariamente	O	1	Almohadillas	Revisar, girar o sustituir	
	O	1	Cepillos	Revisar, limpiar	
	O	6	Bayetas	Limpiar, comprobar si hay deterioro y desgaste	
	O	8	Aleta del cabezal de fregado	Comprobar si hay deterioro y desgaste	
	O	2	Depósito de recuperación	Vaciar, enjuagar y limpiar filtro del flotador de cierre y bandeja de residuos	
	O	3	Depósito de solución	Vaciar, enjuagar	
	O	4	Depósito Severe Environment (opcional)	Revisar, rellenar	CAD
	O	5	Depósito de rellenado automático de agua de la batería (opcional)	Revisar, rellenar	DW
	O	7	Baterías	Cargar si es necesario	
Semanalmente	O	7	Celdas de la batería	Controlar el nivel de electrolito	DW
	O	7	Compartimento de la batería	Comprobar líquido	
	O	6	Depósito de bandeja de goteo del conjunto de bayeta (modelo de doble disco)	Revisar. Limpiar	
50 Horas	O	2	Junta de la tapa del depósito de recuperación	Comprobar si hay desgaste	
	O	9	Filtro del depósito de disolución	Extraer y limpiar	
100 Horas	O	7	Sistema de rellenado de agua de la batería (opcional)	Comprobar el deterioro y desgaste de las mangueras	
200 Horas	O	7	Baterías, bornes y cables	Controlar y limpiar	
	T	13	Cadena de dirección	Lubricar, comprobar la tensión y controlar si hay deterioro o desgaste	GL
	T	14	Cable de dirección	Comprobar la tensión Comprobar si hay deterioro y desgaste	
750 Horas	T	10	Motor de aspiración	Sustituir los cepillos de carbono	
1.250 Horas	T	11	Motor de propulsión	Sustituir los cepillos de carbono	
	T	12	Motores del cepillo	Sustituir los cepillos de carbono	

LUBRICANTE/FLUIDO

DW, Agua destilada.

CAD, Detergente comercial de uso autorizado

GL Lubricante de engranajes de clasificación SAE 90 en peso

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

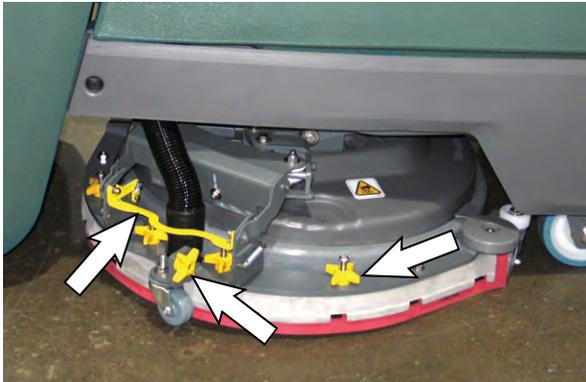
Para mantener la máquina en buenas condiciones de funcionamiento, simplemente realice las siguientes operaciones de mantenimiento.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Todas las reparaciones de la máquina deberán ser realizadas por personal cualificado.

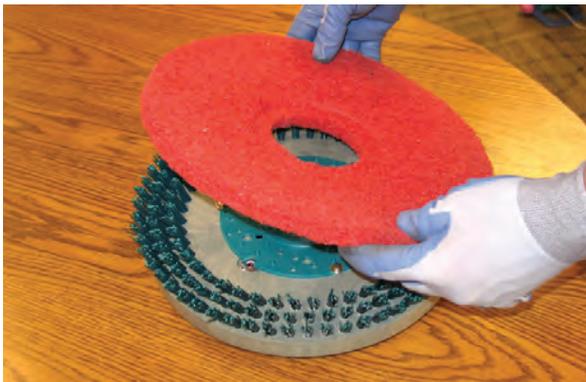
PUNTOS DE CONTACTO AMARILLOS

Esta máquina dispone de puntos táctiles amarillos fáciles de localizar para proceder a un mantenimiento sencillo. Para realizar estas operaciones de mantenimiento no es necesaria ninguna herramienta.



DESPUÉS DEL USO DIARIO

1. Dé la vuelta a las almohadillas o sustitúyalas si están gastadas. Consulte SUSTITUCIÓN DE ALMOHADILLAS Y CEPILLOS.



2. Sustituya los cepillos cuando ya no limpien con eficacia. Consulte SUSTITUCIÓN DE ALMOHADILLAS Y CEPILLOS.
3. Limpie las láminas de la bayeta. Inspeccione las láminas por si están gastadas o deterioradas. Gire las láminas si están gastadas. Consulte SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA DE LA BAYETA.



4. Limpie la aleta del cabezal de fregado. Compruebe si hay está deteriorada o gastada. Sustitúyala si está gastada o deteriorada.



5. Vacíe, aclare bien y limpie el depósito de recuperación. Consulte el apartado VACIADO DE LOS DEPÓSITOS



PARA SU SEGURIDAD: Cuando repare la máquina, no moje la máquina rociándola o utilizando una manguera. Pueden producirse fallos eléctricos. Utilice un paño húmedo.

6. Retire la bandeja de desperdicios y vacíela.



7. Extraiga y limpie el filtro del flotador de cierre.



8. Vacíe y aclare el depósito de disolución.



9. Opción Severe Environment: rellene el depósito para condiciones difíciles con un detergente de limpieza recomendado sin diluirlo. Vuelva a poner el tapón.



MANTENIMIENTO

10. Opción de rellenado automático de agua de la batería: rellene el depósito con agua destilada. Vuelva a poner el tapón.

NOTA: Compruebe si hay líquido en el compartimento de la batería siempre que rellene el depósito de rellenado de agua automático de la batería. Drene el líquido del compartimento de la batería. Consulte VÁLVULA DE DRENAJE DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA.



11. Cargue las baterías. Consulte BATERÍAS.

ATENCIÓN: No desconecte los cables de la batería mientras el cargador esté conectado, de lo contrario, pueden producirse daños en el panel de circuitos.

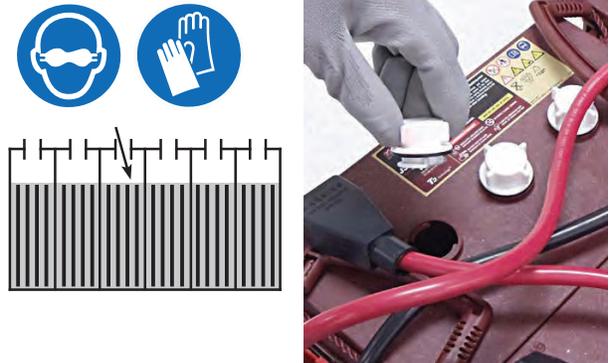
12. Limpie la superficie exterior de la máquina con un limpiador general y un paño húmedo.



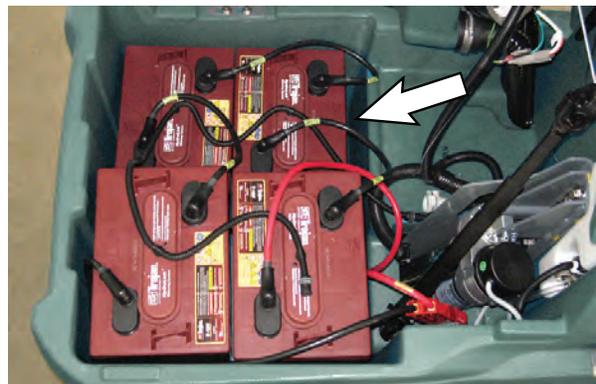
DESPUÉS DEL USO SEMANAL

1. Controle el nivel del electrolito de todas las baterías. Consulte BATERÍAS.

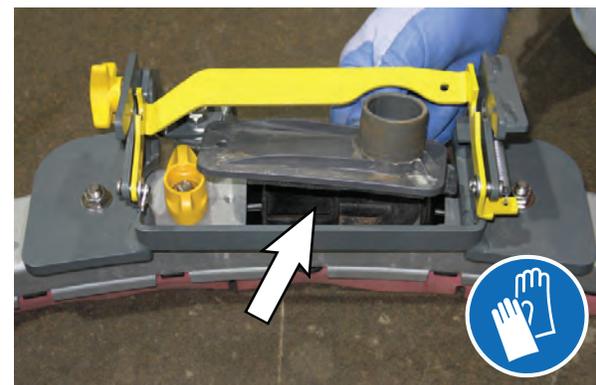
NOTA: Si la máquina está equipada con sistema de rellenado automático o manual de la batería, consulte BATERÍAS.



2. Compruebe si hay líquido en el compartimento de la batería. Consulte VÁLVULA DE DRENAJE DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA.



3. Solo máquinas con cabezales de fregado de 600 mm (24 pulg.): Retire la cubierta de la bandeja de goteo del conjunto de bayeta y limpie el depósito.



DESPUÉS DE CADA 50 HORAS DE USO

1. Inspeccione y limpie la junta de la tapa del depósito de recuperación. Sustituya la junta si está dañada.



2. Vacíe el depósito de la disolución. Retire y limpie el filtro del depósito de solución. Gire el vaso del filtro en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarlo.



DESPUÉS DE CADA 100 HORAS DE USO

Si la máquina está equipada con el sistema opcional de rellenado de agua de la batería, compruebe las mangueras de agua y conexiones para ver si presentan fugas o si están gastadas o deterioradas. Sustituya el sistema si está dañado.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en las baterías, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Evite el contacto con el ácido de las baterías.



MANTENIMIENTO

DESPUÉS DE CADA 200 HORAS DE USO

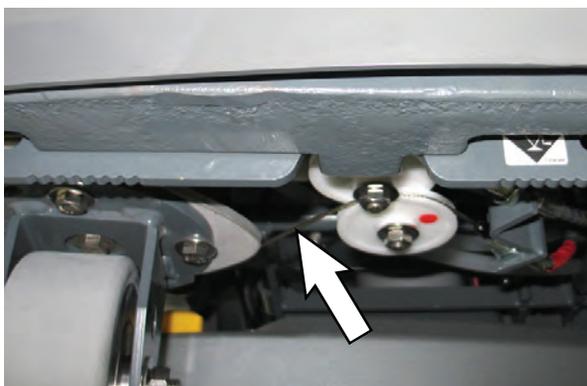
1. Compruebe si la batería tiene conexiones sueltas y limpie su superficie, incluidos los bornes y las abrazaderas de los cables para evitar la corrosión de la batería. Consulte BATERÍAS.
2. Controle si hay deterioro o desgaste y lubrique la cadena de dirección.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, todas las reparaciones de la máquina deberán ser realizadas por personal cualificado.



3. Compruebe si hay daños o desgaste en el cable de dirección. Use un dinamómetro para comprobar la tensión del cable de dirección.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, todas las reparaciones de la máquina deberán ser realizadas por personal cualificado.



MOTORES ELÉCTRICOS

Sustituya los cepillos de carbono del motor tal y como se indica. Póngase en contacto con personal cualificado para la sustitución de los cepillos de carbono.

Sustitución del cepillo de carbono	Horas
Motor de aspiración	750
Motor de propulsión	1250
Motores del cepillo	1250

BATERÍAS

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

La duración de las baterías depende de su correcto mantenimiento. Para alargar al máximo la vida útil de las baterías:

- No cargue las baterías más de una vez al día y solo después de haber estado usando la máquina como mínimo 15 minutos.
- No deje las baterías parcialmente descargadas por periodos prolongados.
- Cargue las baterías únicamente en áreas bien ventiladas para evitar la acumulación de gas.
- Deje que las baterías se carguen completamente antes de volver a usar la máquina.
- Compruebe una vez por semana que las baterías húmedas tengan el nivel correcto de electrolito.

Su máquina está equipada con baterías húmedas de plomo ácido o baterías sin mantenimiento (selladas AGM) de Tennant.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, mantenga alejado de las baterías cualquier objeto metálico. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

BATERÍAS SIN MANTENIMIENTO

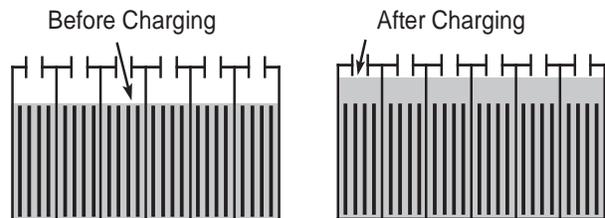
Baterías sin mantenimiento (selladas AGM) no requieren rellenado con agua. Sin embargo, siguen necesitando limpieza y otras tareas rutinarias.

BATERÍAS DE ÁCIDO DE PLOMO (HÚMEDAS)

Las baterías húmedas de plomo ácido requieren rellenado como se indica a continuación. Revise semanalmente el nivel de electrolitos de la batería.

NOTA: Si la máquina está equipada con sistema de rellenado manual o automático de la batería, consulte las instrucciones del apartado SISTEMA DE RELLENADO DE AGUA DE LA BATERÍA.

El nivel de electrolito debe estar ligeramente por encima de las placas de la batería antes de cargarla, como se indica. Si el nivel es bajo, añada agua destilada. **NO LLENE EN EXCESO.** Durante la carga, el electrolito se expandirá y puede rebosar. Una vez cargados, se puede añadir agua destilada hasta 3 mm (0,12 pulgadas) por debajo de los tubos de visualización.



COMPROBACIÓN DE CONEXIONES/LIMPIEZA

Después de cada 200 horas de uso, compruebe si la batería tiene conexiones sueltas y limpie su superficie, incluidos los bornes y las abrazaderas de los cables para evitar la corrosión de la batería. Utilice un cepillo de fregado con una potente mezcla de bicarbonato y agua. Al limpiar las baterías, no quite los tapones.



MANTENIMIENTO

CARGA DE LAS BATERÍAS

Las instrucciones de carga de este manual son para el cargador de batería suministrado con su máquina. Queda prohibido el uso de otros cargadores de batería no proporcionados o autorizados por Tennant.

Si su máquina está equipada con un cargador de batería externo, consulte el manual del fabricante del cargador para ver las instrucciones de funcionamiento. Póngase en contacto con el distribuidor o con Tennant para recibir recomendaciones sobre el cargador de batería si la máquina no viene equipada con un cargador.

PARA SU SEGURIDAD: No utilice cargadores de baterías no compatibles, ya que esto puede dañar los paquetes de baterías y provocar un incendio.

AVISO IMPORTANTE: El cargador de batería está diseñado para cargar el tipo de batería suministrado con su máquina. Si decide cambiar a un tipo o una capacidad de batería diferente (p. ej., baterías de plomo ácido/húmedas, sin mantenimiento, selladas, AGM, etc.), deberá cambiar el perfil de carga del cargador para evitar que se produzcan daños en la batería. Consulte AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍA.

1. Lleve la máquina a una zona bien ventilada.



ADVERTENCIA: Las baterías emiten hidrógeno. Existe peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando.

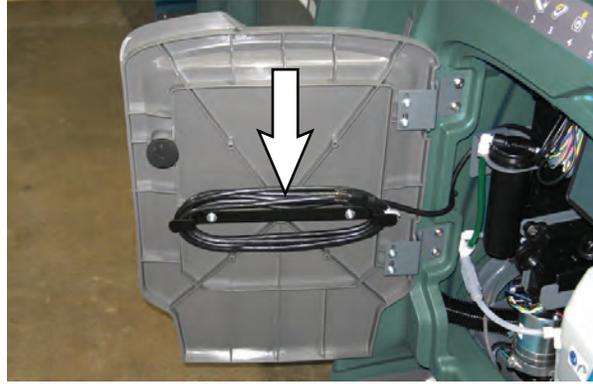
2. Estacione la máquina en una superficie plana y seca, apáguela y retire la llave.

PARA SU SEGURIDAD: Al realizar operaciones de mantenimiento de la batería, deténgase en una superficie plana, apague la máquina y retire la llave.

3. Si la máquina está equipada con baterías húmedas de plomo ácido, compruebe el nivel de electrolito de la batería semanalmente antes de cargarla. Para modelos equipados con sistema de riego con batería automático, compruebe si es necesario llenar el depósito de relleno con agua de la batería. Si el nivel es bajo, añada agua destilada.

4. En el caso de modelos equipados con cargadores incorporados, retire el cable de alimentación del cargador de los soportes de almacenamiento y enchúfelo en una toma de corriente con toma de tierra.

PARA SU SEGURIDAD: Abra el depósito de recuperación si la temperatura es superior a 27 °C/80 °F al cargar las baterías.



En el caso de modelos equipados con cargadores externos, conecte primero el cable de CC del cargador en la toma del cargador de batería de la máquina y, a continuación, enchufe el cable de alimentación de CA en una toma de corriente con toma de tierra. Consulte el manual del fabricante del cargador de batería externo para ver las instrucciones de funcionamiento. No cierre el depósito de recuperación sobre los cables del cargador cuando use un cargador externo.

PARA SU SEGURIDAD: No desconecte el cable de CC del cargador externo de la toma de la máquina cuando el cargador esté en funcionamiento. Pueden producirse arcos voltaicos. Si es necesario interrumpir la carga, desconecte primero el cable de alimentación de CA.

5. El cargador comenzará la carga automáticamente y se apagará cuando la carga sea completa. El ciclo máximo de carga puede tardar de 6 a 12 horas según el tipo de batería.

CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO:
Las luces de indicación de batería descargada pueden avanzar o retroceder durante la carga de la batería. Cuando las cinco luces parpadeen repetidamente dos veces, el ciclo de carga habrá finalizado.



Pro-membrane



Pro-panel

ATENCIÓN: No desconecte los cables de la batería mientras el cargador esté conectado, de lo contrario, pueden producirse daños en el panel de circuitos.

- Después de cargar las baterías, desenchufe el cable de alimentación y recójalo enrollándolo en los soportes.

Para los modelos equipados con un cargador externo, desconecte siempre el cable de alimentación de CA antes de desconectar el cargador de la máquina.

AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS

El cargador de batería está diseñado para cargar el tipo de batería suministrado con su máquina. Si decide cambiar a un tipo o una capacidad de batería diferente, deberá cambiar el perfil de carga del cargador para evitar que se produzcan daños en la batería.

El indicador de nivel de carga de la batería de la máquina (BDI) también debe programarse para el tipo de batería específico a fin de evitar daños y que se acorte la vida útil de la batería.

NOTA: En el caso de las máquinas que se entregan sin baterías, el indicador del nivel de carga de la batería y el cargador de batería incorporado están ajustados para baterías de GEL de manera predeterminada. Si decide utilizar un tipo de batería diferente, debe cambiar los ajustes como se describe a continuación.

NOTA: En caso de los modelos entregados sin baterías y con cargador externo, el cargador externo está ajustado de fábrica para baterías de plomo ácido húmedas. El indicador del nivel de carga de la batería de la máquina está ajustado para baterías de GEL de manera predeterminada. El indicador del nivel de carga de la batería deberá volver a programarse conforme a los ajustes del cargador (consulte CARGADOR DE BATERÍAS EXTERNO a continuación).

MODELOS IRIS: Para modelos con función de informe de los datos de carga de la batería mediante IRIS, Tennant recomienda usar el mismo tipo de batería. Si se desea un tipo de batería o con una capacidad de carga distinta, contacte con el departamento de servicio de Tennant.

CARGADOR DE BATERÍAS EXTERNO:

- Para cambiar los ajustes del cargador de batería externo, consulte el manual del cargador.
- Para reprogramar el indicador de nivel de carga de la batería de la máquina (BDI):

Modelo Pro-Membrane: es necesario un software de aplicación de mantenimiento; póngase en contacto con el servicio técnico.

Modelo Pro-Panel: en la sección SUPERVISOR, consulte AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO para modelos Pro-Panel.

CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO:

Modelo Pro-Membrane: para cambiar los ajustes del cargador de baterías incorporado, es necesario el software de aplicación; póngase en contacto con el servicio técnico. Alternativamente, el perfil del cargador se puede cambiar de forma manual. Consulte AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO para modelos Pro-Membrane. El indicador de nivel de carga de la batería se reprogramará automáticamente para adaptarse al tipo de batería cuando se cambie el perfil del cargador de la batería.

Modelo Pro-Panel: para cambiar los ajustes del cargador de baterías incorporado, en la sección SUPERVISOR, consulte AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO para modelos Pro-Panel. El indicador de nivel de carga de la batería se reprogramará automáticamente para adaptarse al tipo de batería seleccionado.

MANTENIMIENTO

CAMBIAR LOS AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO (para modelos Pro-Membrane)

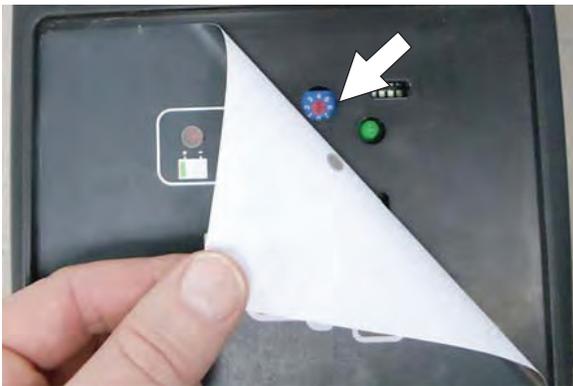
Para cambiar de forma manual los ajustes del cargador de baterías incorporado para un tipo de batería distinto, siga minuciosamente las instrucciones indicadas a continuación:

NOTA: El método manual solo es una alternativa si no se pueden cambiar los ajustes mediante el software de aplicación de mantenimiento ejecutado por el servicio técnico.

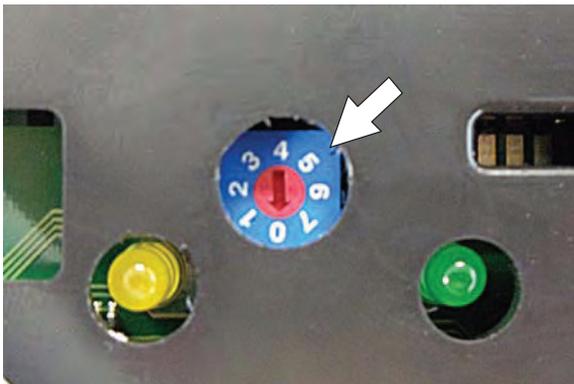
1. Desconecte el cable de la batería del conector de la máquina.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de realizar operaciones de mantenimiento en la máquina, deténgase en una superficie plana, apague la máquina y retire la llave.

2. Abra el panel de acceso para acceder al cargador de baterías incorporado.
3. Quite con cuidado la etiqueta del cargador para acceder a los ajustes del indicador.



4. Con un pequeño destornillador estándar, gire el indicador hasta alcanzar la posición del tipo de batería adecuado de acuerdo con la siguiente tabla.



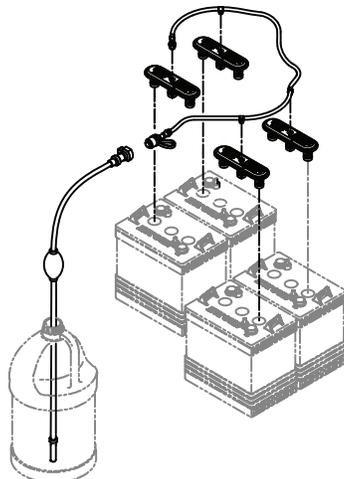
Posición del indicador	Descripción de la configuración de la batería con todos los rangos AH
0	Ajuste de bus de CAN*
1	Húmeda, Trojan 180-260 AH
2	Húmeda, Trojan 270-360 AH
3	Húmeda, Enersys/Tab 200-350 AH
4	AGM, Tianneng 180-260 AH
5	AGM, Discover 200-350 AH
6	Gel, Sonnenschein 80-150 AH

** El ajuste del bus de CAN, la posición del indicador "0", es el ajuste del software programado para adaptarse al tipo de batería suministrado con la máquina. Cuando el indicador se cambia manualmente a otro ajuste, no debe reiniciarse a "0"; de lo contrario, pueden producirse daños en la batería. Para reiniciarlo a "0", es necesario el software de aplicación de mantenimiento. Póngase en contacto con el servicio técnico.*

5. Vuelva a colocar la etiqueta.
6. Para establecer el BDI para el nuevo tipo de batería, enchufe el cable del cargador de batería incorporado en una toma de corriente. El software de la máquina reprogramará automáticamente el indicador de carga de la batería para el nuevo tipo de batería.

HYDROLINK® SISTEMA DE RELLENADO DE AGUA DE LA BATERÍA (opción de batería Trojan®)

Las siguientes instrucciones son para los modelos equipados con la opción de sistema de rellenado de agua de la batería HydroLink.



El sistema de rellenado de agua de la batería HydroLink ofrece una forma fácil y segura de mantener los niveles adecuados de electrolito de las baterías. Está diseñado exclusivamente para las baterías de plomo ácido húmedas de Trojan.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

Antes de utilizar el sistema de rellenado de agua de la batería, compruebe los tubos flexibles y las conexiones para ver si están gastados o deteriorados.

1. Cargue completamente las baterías antes de utilizar el sistema de riego con batería. No añada agua a las baterías antes de cargarlas, ya que el nivel de electrolito se expandirá y podría rebosar durante la carga.

2. Después de cargar las baterías, compruebe los indicadores de nivel de electrolito que encontrará en las tapas de las baterías. Si el indicador de nivel es blanco, añada agua como se indica en las instrucciones que aparecen a continuación. Si los indicadores de nivel son negros, el nivel de electrolito es correcto, por lo tanto no es necesario añadir agua.



3. Localice el acoplador de la manguera de llenado de la batería en el interior del compartimento de la misma. Quite el capuchón antipolvo y conecte la manguera de la bomba manual.

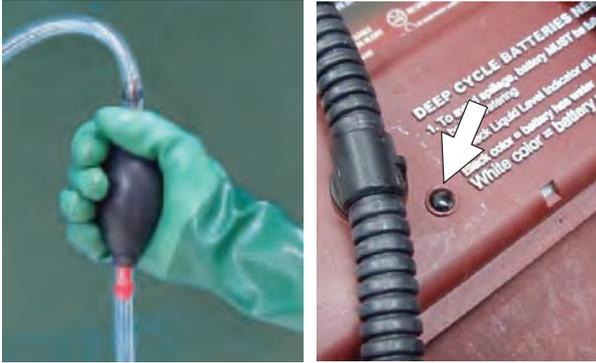


4. Sumerja el otro extremo de la manguera de la bomba manual en una botella de agua destilada.



MANTENIMIENTO

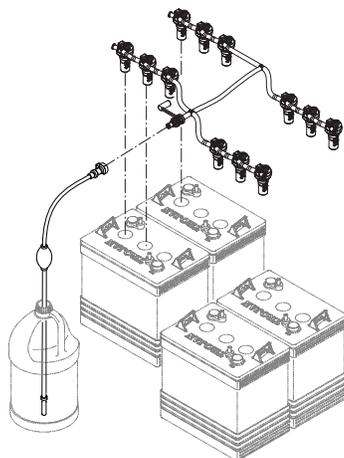
5. Apriete el émbolo en la manguera de la bomba manual hasta que quede firmemente encajado. Los indicadores de nivel se pondrán en color negro cuando se alcance la capacidad máxima.



6. Después de añadir agua, reponga el capuchón antipolvo de la manguera de llenado de la batería y guarde la manguera de la bomba manual dentro del compartimento de las baterías de la máquina para volver a utilizarla cuando sea necesario.

SISTEMA DE RELLENADO MANUAL CON AGUA DE LA BATERÍA (opción de batería Trojan®)

Las siguientes instrucciones son para los modelos equipados con la opción de sistema manual de rellenado de agua de la batería.



El sistema opcional de rellenado manual de agua de la batería ofrece una forma fácil y segura de mantener los niveles adecuados de electrolito de las baterías. Está diseñado exclusivamente para las baterías de plomo ácido húmedas de Trojan.

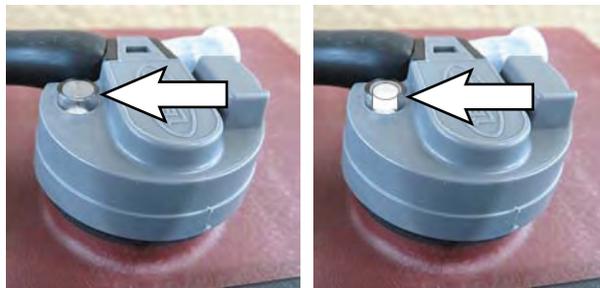
PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Antes de utilizar el sistema de rellenado de agua de la batería, compruebe los tubos flexibles y las conexiones para ver si están gastados o deteriorados.

1. Cargue completamente las baterías antes de utilizar el sistema de riego con batería. No añada agua a las baterías antes de cargarlas, ya que el nivel de electrolito se expandirá y podría rebosar durante la carga.
2. Después de cargar las baterías, compruebe los indicadores de nivel de electrolito que encontrará en las tapas de las baterías.



3. Si en el indicador de nivel aparece un flotador blanco bajo, añada agua como se indica en las instrucciones que aparecen a continuación.



Flotador bajo = Añadir agua

Flotador alto = Lleno

4. Localice el acoplador de la manguera de llenado de la batería en el interior del compartimento de la misma. Quite el capuchón antipolvo y conecte la manguera de la bomba manual.

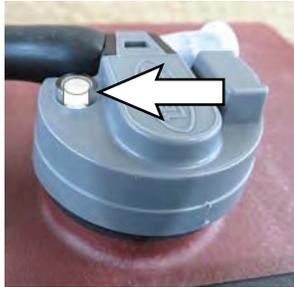


5. Sumerja el otro extremo de la manguera de la bomba manual en una botella de agua destilada.



MANTENIMIENTO

6. Apriete el émbolo en la manguera de la bomba manual hasta que quede firmemente encajado. El flotador blanco subirá cuando se llene.



Flotador alto = Lleno

7. Después de añadir agua, reponga el capuchón antipolvo de la manguera de llenado de la batería y guarde la manguera de la bomba manual dentro del compartimento de las baterías de la máquina para volver a utilizarla cuando sea necesario.

SMART-FILL: SISTEMA AUTOMÁTICO DE RELLENADO DE AGUA DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

El sistema de rellenado automático con agua de la batería está diseñado para rellenar automáticamente las baterías cuando la máquina alcanza un número determinado de ciclos de carga. No quite los capuchones de la batería para añadir agua de forma manual a las baterías.

Compruebe si el sistema de rellenado automático de la batería presenta fugas, conexiones de manguera sueltas, desgaste o deterioro. Cámbielo si está dañado.

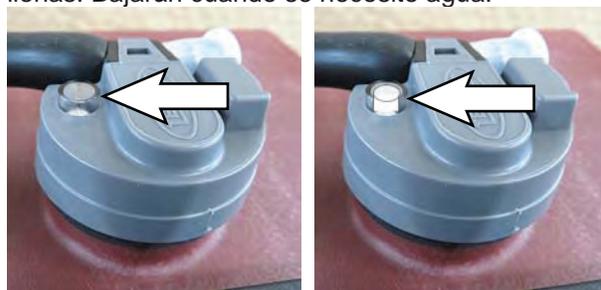


Compruebe el nivel de agua del depósito de rellenado automático periódicamente. Añada agua destilada cuando el nivel esté bajo.

PARA SU SEGURIDAD: Al utilizar la máquina, emplee solo agua destilada para llenar el depósito de rellenado automático de la batería.



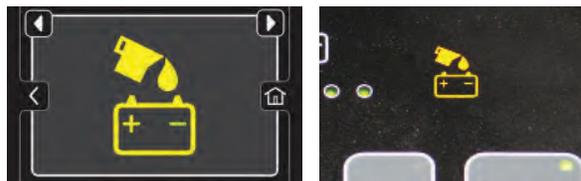
Para las máquinas equipadas con indicadores de electrolitos de la batería, el flotador blanco se elevará y se hará visible cuando estén llenas. Bajarán cuando se necesite agua.



Flotador bajo = Añadir agua

Flotador alto = Lleno

El indicador de rellenado automático de agua de la batería avisará al usuario para que añada agua destilada cuando el depósito esté vacío. Consulte **FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL** para obtener más detalles.



MANTENIMIENTO

VÁLVULA DE DRENAJE DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA

Use la válvula de drenaje del compartimento de la batería para vaciar el líquido del compartimento.

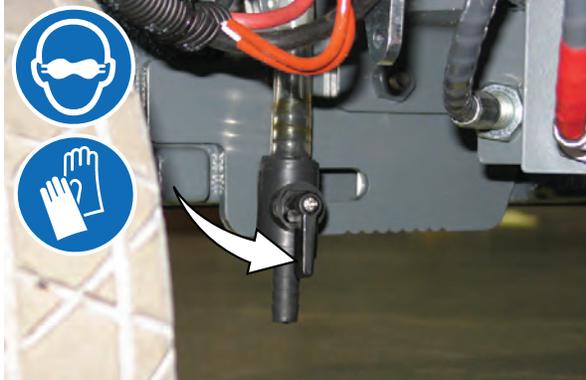
PARA SU SEGURIDAD: Al inspeccionar o trabajar en la máquina, siga siempre las normas de seguridad del emplazamiento para desechar el líquido del compartimento de la batería.

1. Coloque el extremo delantero de la máquina sobre un área en la que el compartimento de la batería se pueda drenar de forma segura, apague la máquina y retire la llave.

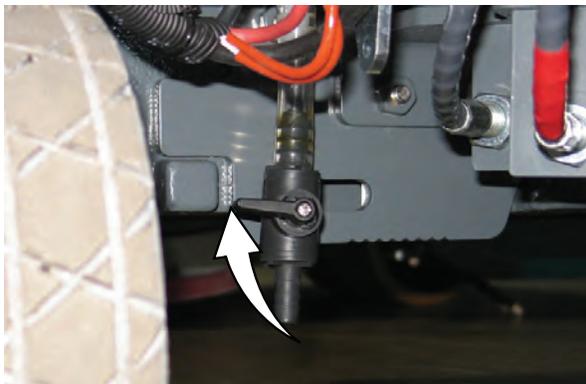
PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Abra la válvula de drenaje del compartimento de la batería para vaciar el líquido del compartimento.

PARA SU SEGURIDAD: Cuando realice operaciones de mantenimiento en la máquina, póngase un equipo de protección personal, según sea necesario. Evite el contacto con el ácido de las baterías.



3. Cierre la válvula de drenaje del compartimento de la batería cuando se haya vaciado todo el líquido del compartimento.



SUSTITUCIÓN DE ALMOHADILLAS Y CEPILLOS

Sustituya los cepillos o almohadillas cuando ya no limpien con eficacia. Sustituya los cepillos cuando ya no limpien con eficacia.

Antes de utilizar las almohadillas de limpieza, móntelas en los impulsores de almohadilla. La almohadilla de limpieza se sujeta en su sitio con ayuda de un disco central. Los dos lados de la almohadilla se pueden utilizar para fregar. Dé la vuelta a la almohadilla para utilizar el otro lado.

Inmediatamente después de utilizar las almohadillas de limpieza, lávelas con agua y jabón. No lave las almohadillas con agua a presión. Cuelgue o extienda las almohadillas para que se sequen.

NOTA: Sustituya siempre los cepillos o almohadillas en juegos. En caso contrario, el funcionamiento de uno de los cepillos o almohadillas puede ser más agresivo que el otro.

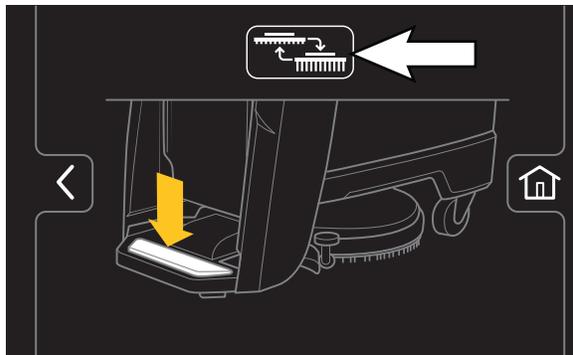
SUSTITUCIÓN DE CEPILLOS O ALMOHADILLAS EN MÁQUINAS PRO-PANEL

1. De pie, con ambos pies sobre el pedal de presencia del operador (no pise en el pedal de avance), cambie la llave a la posición de contacto y pulse el botón de cambio de cepillo para subir el cabezal de fregado hasta la altura correcta para cambiar los cepillos o las almohadillas.

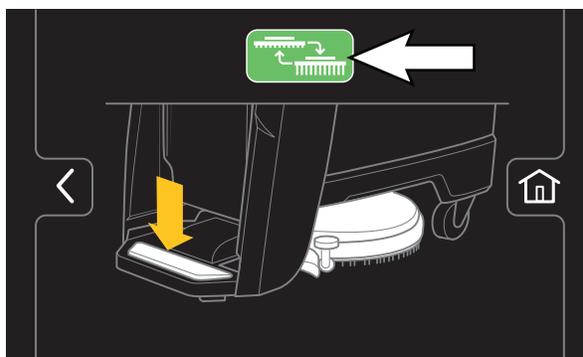


NOTA: Permanezca de pie sobre el pedal de presencia del operador hasta que el cabezal de fregado haya completado todo un ciclo y se detenga. El proceso se quedará en pausa si se suelta el pedal de presencia del operador. Vuelva a pisar el pedal de presencia del operador y a pulsar de nuevo el botón de cambio de cepillo para continuar el proceso. Gire el interruptor a la posición de apagado para cancelar el proceso.

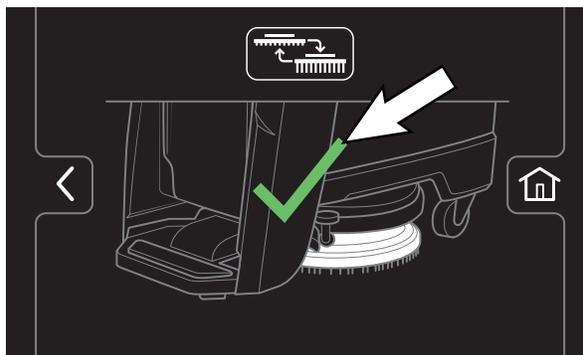
2. Pulse el botón de cambio del cepillo para soltar el cepillo.



El botón de cambio de cepillo se enciende en verde cuando el cabezal de fregado se mueve para facilitar el cambio del portapad o del cepillo.



3. Espere a que la marca de verificación verde aparezca en la pantalla de Pro-Panel.



4. Suelte el pedal de presencia del operador.

MANTENIMIENTO

5. **Máquinas equipadas con ejes de cepillo magnéticos:** Retire el cepillo o portapad de debajo del cabezal de fregado.



ADVERTENCIA: Riesgo de campo magnético. El portapad/cepillo magnético puede resultar perjudicial para personas con marcapasos o implantes médicos.



Máquinas equipadas con ejes de cepillo de 3 lengüetas: Para quitar el cepillo o portapad, sujete el disco y gírelo en un movimiento rápido.

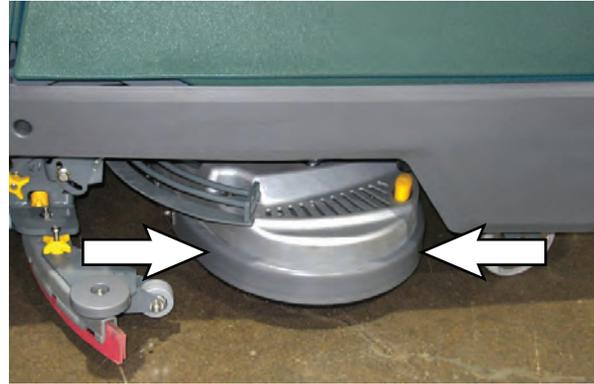


6. **Máquinas equipadas con ejes de cepillo magnéticos:** Inserte el cepillo o el portapad nuevos debajo del cabezal de fregado y levante el cepillo o portapad hasta que el imán los deje sujetos al eje de accionamiento.

Máquinas equipadas con ejes de cepillo de 3 lengüetas: Coloque las tres lengüetas en las ranuras del eje del motor y gire el portapad/cepillo en un movimiento rápido hacia la izquierda para acoplar el eje.

7. Asegúrese de que el cepillo o portapad queden firmemente instalados en el eje de accionamiento del cepillo.

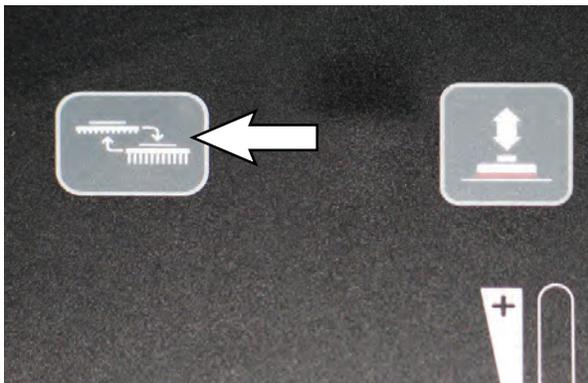
8. Compruebe que la aleta del cabezal de fregado está correctamente colocada en el cabezal.



9. Repita el procedimiento para el otro cepillo o portapad, si la máquina incluye un cabezal de fregado de doble cepillo.

SUSTITUCIÓN DE CEPILLOS O ALMOHADILLAS EN MÁQUINAS PRO-MEMBRANE

1. De pie, con ambos pies sobre el pedal de presencia del operador (no pise en el pedal de avance), cambie la llave a la posición de contacto y pulse el botón de cambio de cepillo para subir el cabezal de fregado hasta la altura correcta para cambiar los cepillos o las almohadillas.



NOTA: Permanezca de pie sobre el pedal de presencia del operador hasta que el cabezal de fregado haya completado todo un ciclo. El proceso se quedará en pausa si se suelta el pedal de presencia del operador. Vuelva a pisar el pedal de presencia del operador y a pulsar de nuevo el botón de cambio de cepillo para continuar el proceso. Gire el interruptor a la posición de apagado para cancelar el proceso.

2. Suelte el pedal del operador cuando el LED verde deje de parpadear y permanezca encendido en verde fijo.

3. **Máquinas equipadas con ejes de cepillo magnéticos:** Retire el cepillo o portapad de debajo del cabezal de fregado.



ADVERTENCIA: Riesgo de campo magnético. El portapad/cepillo magnético puede resultar perjudicial para personas con marcapasos o implantes médicos.



Máquinas equipadas con ejes de cepillo de 3 lengüetas: Para quitar el cepillo o portapad, sujete el disco y gírelo en un movimiento rápido.

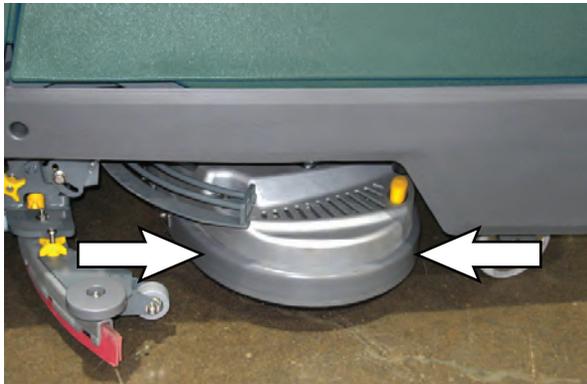


MANTENIMIENTO

- Máquinas equipadas con ejes de cepillo magnéticos:** Inserte el cepillo o el portapad nuevos debajo del cabezal de fregado y levante el cepillo o portapad hasta que el imán los deje sujetos al eje de accionamiento.

Máquinas equipadas con ejes de cepillo de 3 lengüetas: Coloque las tres lengüetas en las ranuras del eje del motor y gire el portapad/cepillo en un movimiento rápido hacia la izquierda para acoplar el eje.

- Asegúrese de que el cepillo o portapad queden firmemente instalados en el eje de accionamiento del cepillo.
- Compruebe que la aleta del cabezal de fregado está correctamente colocada en el cabezal.



- Repita el procedimiento para el otro cepillo o portapad, si la máquina incluye un cabezal de fregado de doble cepillo.
- Vuelva a pisar el pedal de presencia del operador para que la máquina pueda completar el ciclo de cambio de cepillo.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA DE LA BAYETA

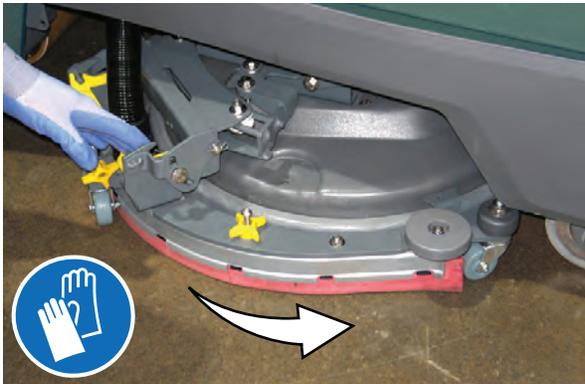
Cada lámina de la bayeta tiene cuatro bordes de secado. Cuando las láminas se gasten, simplemente gírelas de un extremo a otro o de arriba hacia abajo para obtener un nuevo borde de secado. Sustituya la lámina cuando los cuatro bordes estén gastados.

SUSTITUCIÓN DE LAS BAYETAS EN MÁQUINAS CON CABEZALES DE FREGADO DE 500 MM (20 PULG.)

1. Detenga la máquina y baje el cabezal de fregado.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Gire el conjunto de la bayeta hacia la derecha de la máquina.



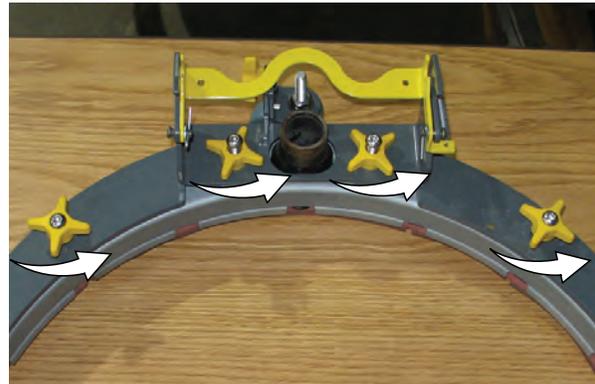
3. Desconecte la manguera de aspiración del conjunto de la bayeta.



4. Comprima la palanca de retención de la bayeta y retire el conjunto de la bayeta de la máquina.



5. Afloje completamente los cuatro botones del conjunto de la bayeta. La sujeción de las láminas cargada por resorte se soltará del chasis de la bayeta.

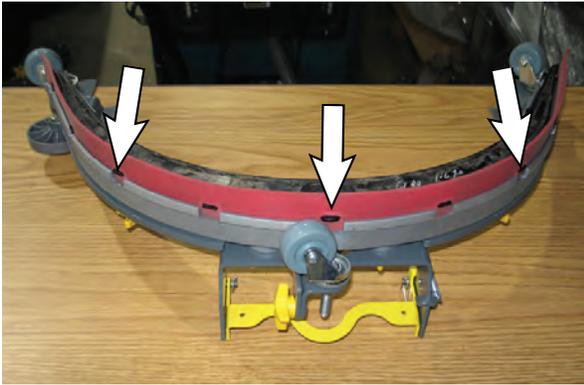


6. Quite las láminas gastadas de la sujeción de láminas.



MANTENIMIENTO

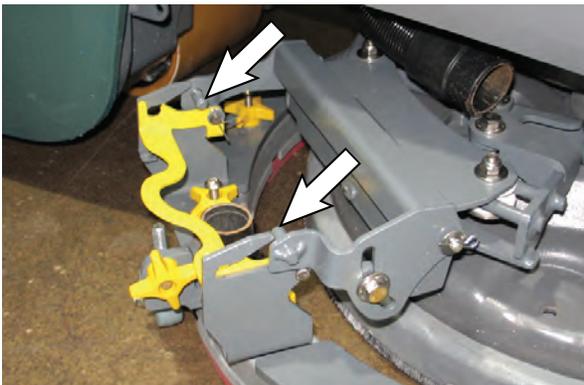
7. Gire las láminas traseras para obtener un nuevo borde de secado y vuelva a montar las láminas. Asegúrese de alinear las ranuras en las láminas con las pestañas de sujeción.



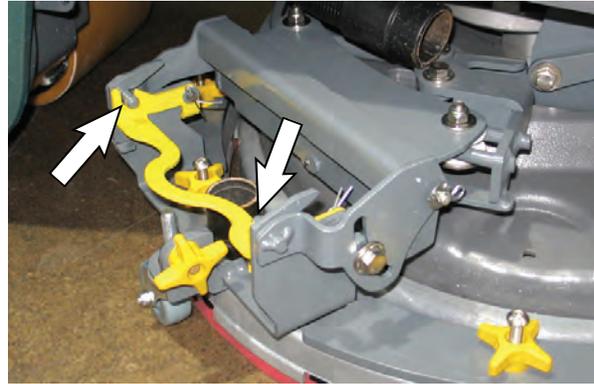
8. Apriete el chasis de la bayeta y la sujeción de láminas a la vez y vuelva a apretar los cuatro botones.



9. Coloque el soporte del conjunto de la bayeta cerca del carro de la bayeta y alinee los pasadores del carro con el soporte del conjunto de la bayeta.



10. Deslice el conjunto de la bayeta por el carro de la bayeta, hasta que los dos pasadores del carro queden bien encajados en el soporte.

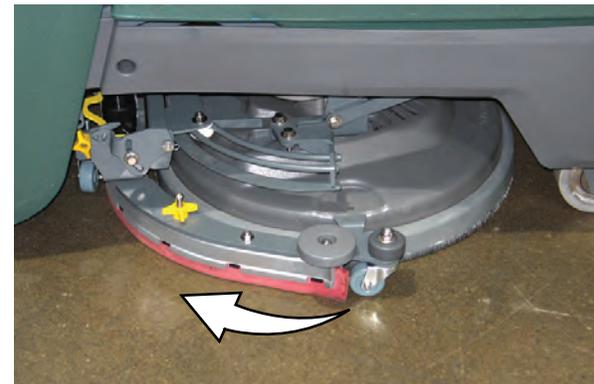


11. Asegúrese que ambas pestañas de la bayeta quedan colocadas por encima de la aleta del cabezal de fregado.



12. Conecte la manguera de aspiración al conjunto de la bayeta.

13. Gire y centre el conjunto de la bayeta bajo la máquina.



SUSTITUCIÓN DE LAS BAYETAS EN MÁQUINAS CON CABEZALES DE FREGADO DE 600 MM (24 PULG.)

1. Detenga la máquina y baje el cabezal de fregado.

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

2. Gire el conjunto de la bayeta hacia la derecha de la máquina.



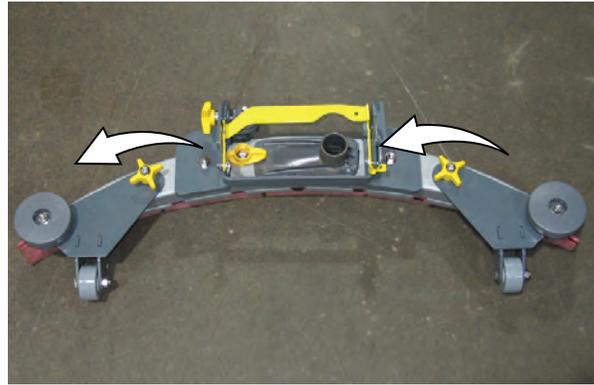
3. Desconecte la manguera de aspiración del conjunto de la bayeta.



4. Comprima la palanca de retención de la bayeta y retire el conjunto de la bayeta de la máquina.



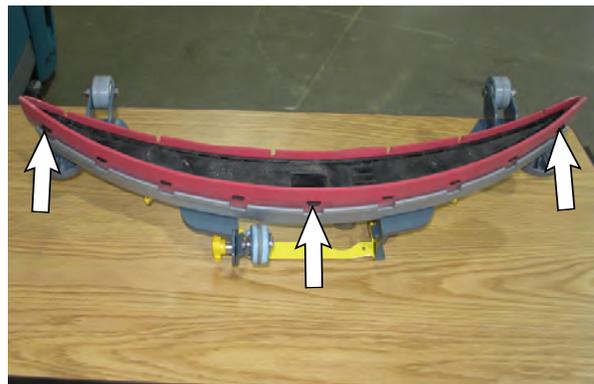
5. Afloje completamente los dos botones exteriores del conjunto de la bayeta. La sujeción de las láminas cargada por resorte se soltará del chasis de la bayeta.



6. Quite las láminas gastadas de la sujeción de láminas.



7. Gire las láminas traseras para obtener un nuevo borde de secado y vuelva a montar las láminas. Asegúrese de alinear las ranuras en las láminas con las pestañas de sujeción.

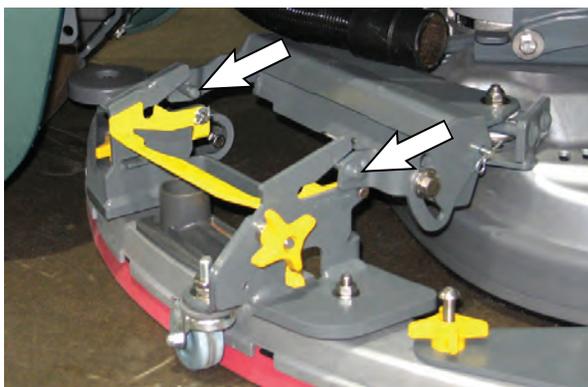


MANTENIMIENTO

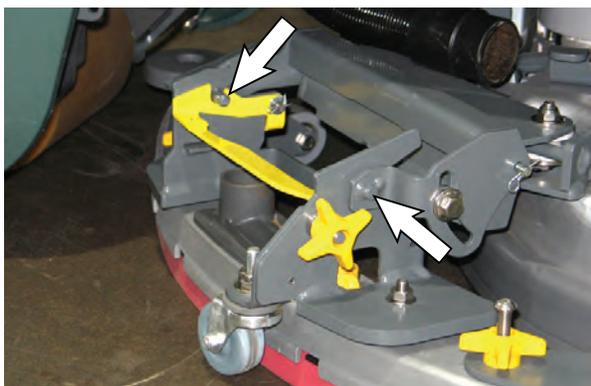
8. Apriete el chasis de la bayeta y la sujeción de láminas a la vez y vuelva a apretar los dos botones exteriores.



9. Coloque el soporte del conjunto de la bayeta cerca del carro de la bayeta y alinee los pasadores del carro con el soporte del conjunto de la bayeta.

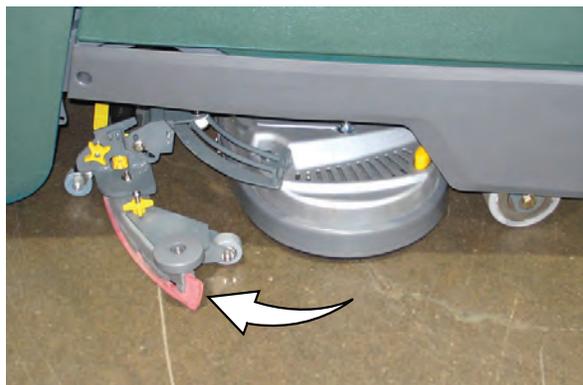


10. Deslice el conjunto de la bayeta por el carro de la bayeta, hasta que los dos pasadores del carro queden bien encajados en el soporte.



11. Conecte la manguera de aspiración al conjunto de la bayeta.

12. Gire y centre el conjunto de la bayeta bajo la máquina.



SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TRATAMIENTO DE AGUA ec-H2O

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

Es necesario sustituir el cartucho de tratamiento de agua cuando llegue al nivel máximo de uso o cuando se cumpla su fecha de caducidad, a partir de la fecha en que se activó, lo que ocurra primero. El panel de control mostrará un código cuando llegue el momento de sustituir el cartucho. Consulte FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL para obtener más detalles.

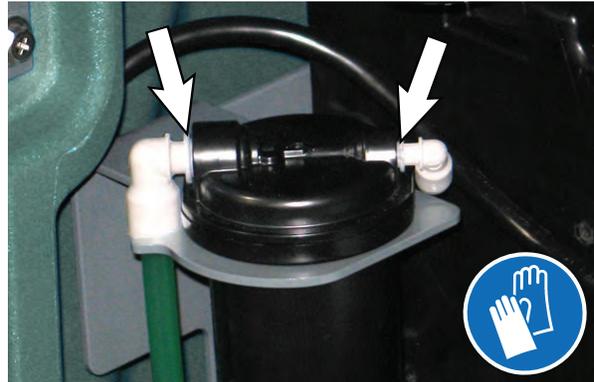
En función del uso de la máquina, por lo general, un nuevo cartucho puede durar entre 12 meses, para uso intensivo, y 24 meses, cuando el uso es moderado.

ATENCIÓN: Durante el primer uso y después de sustituir el cartucho de tratamiento de agua, el sistema ec-H2O anulará automáticamente el nivel de flujo de la solución seleccionado durante un máximo de 75 minutos.

1. Estacione la máquina en una superficie horizontal y retire la llave.
2. Abra la puerta de acceso para acceder al cartucho de tratamiento de agua ec-H2O.



3. Desconecte los dos conectores de manguera de la parte superior del cartucho apretando los aros grises hacia adentro y tirando de los conectores hacia afuera. Levante el cartucho para desmontarlo.



4. Escriba la fecha de instalación en la etiqueta del cartucho nuevo.

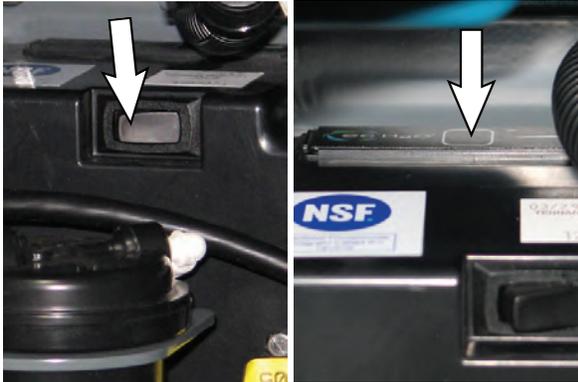


MANTENIMIENTO

5. Instale el cartucho nuevo y vuelva a conectar las dos mangueras en su sitio. Asegúrese de que los conectores de las mangueras están totalmente insertados en el cartucho.

Lea detenidamente y comprenda todos los pasos antes de iniciar el siguiente procedimiento.

- a. Gire la llave hasta la posición de encendido.
- b. Mantenga pulsado el interruptor de mantenimiento, ubicado en el módulo ec-H2O, durante 10 segundos. Cuando suelte el interruptor de mantenimiento, los tres indicadores luminosos de flujo empezarán a moverse de un lado a otro.
- c. Antes de que transcurran 5 segundos tras haber soltado el interruptor de mantenimiento, mientras los tres indicadores luminosos se mueven de un lado a otro, pulse rápidamente y suelte el botón de flujo de solución ubicado en el módulo ec-H2O. Los tres indicadores luminosos de flujo parpadearán tres veces para indicar que el temporizador se ha restablecido. Repita el proceso si los tres indicadores luminosos no parpadean tres veces.



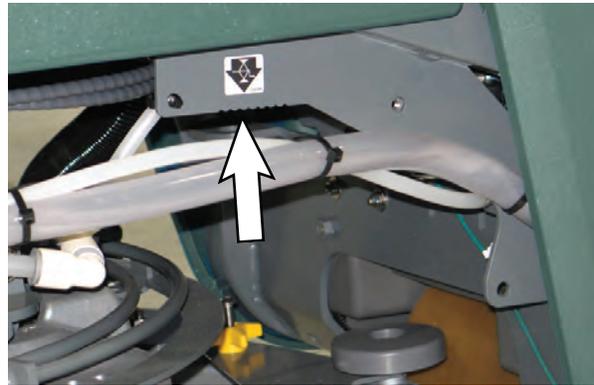
ELEVACIÓN CON GATO DE LA MÁQUINA

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

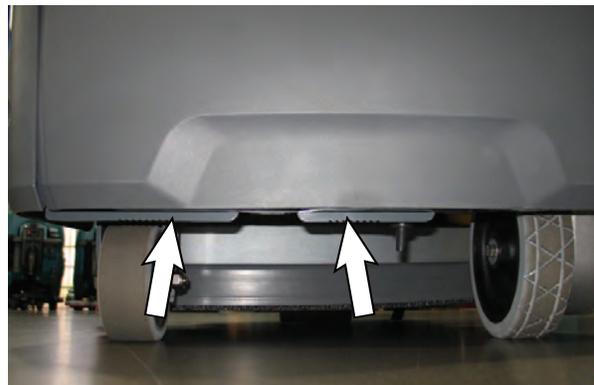
Utilice los lugares indicados para elevar la máquina para revisarla. Vacíe los depósitos de recuperación y solución y coloque la máquina en una superficie plana antes de elevarla.

PARA SU SEGURIDAD: Al revisar la máquina, elévela solo por los lugares destinados a este fin. Apoye la máquina con los soportes del gato. Utilice un gato o elevador capaz de soportar el peso de la máquina.

Punto de enganche trasero.



Puntos de enganche delanteros.



ELEVACIÓN CON GATO POR LA PARTE DELANTERA DE LA MÁQUINA

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

1. Coloque el volante de modo que la rueda motriz delantera quede orientada recta hacia adelante de la máquina.
2. Calce la rueda trasera.
3. Coloque un gato hidráulico bajo el punto de enganche central, situado en la parte delantera de la máquina.
4. Use el gato hidráulico para levantar la máquina del suelo.



5. Coloque un gato estabilizador bajo el otro punto de enganche y baje la máquina sobre el gato estabilizador, de modo que el gato estabilizador y el gato sustenten el peso de la máquina.

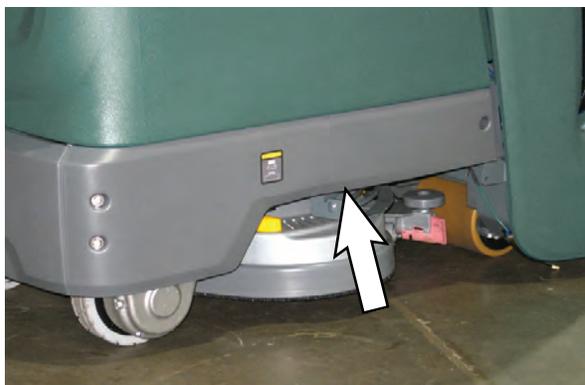


6. Cuando termine con el mantenimiento, use el gato hidráulico para levantar la máquina del gato estabilizador, quite el gato estabilizador de debajo de la máquina y baje la máquina al suelo.

ELEVACIÓN CON GATO POR LA PARTE TRASERA DE LA MÁQUINA

PARA SU SEGURIDAD: Antes de abandonar o revisar la máquina, deténgala en una superficie plana, apáguela y retire la llave del contacto.

1. Calce ambas ruedas motrices delanteras.
2. Gire el conjunto de la bayeta hacia la derecha de la máquina.
3. Quite la cubierta de los bajos de la máquina.



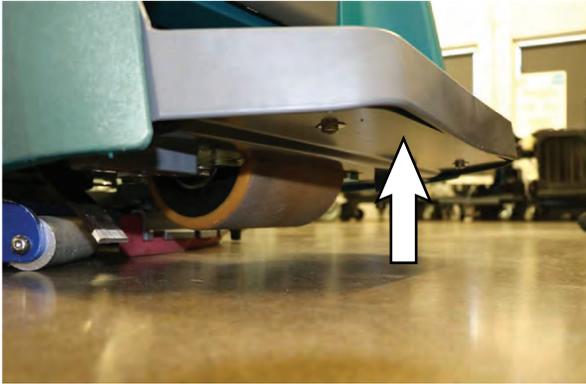
4. Coloque un gato hidráulico bajo el punto de enganche / amarre, y disponga todas las mangueras y cables de forma que no queden atrapados cuando la máquina se levante del suelo.



5. Use un gato hidráulico para levantar la máquina del suelo.

MANTENIMIENTO

6. Coloque un bloque de madera bajo la parte trasera de la máquina a modo de soporte extra.



7. Cuando termine con el mantenimiento, use el gato hidráulico para levantar la máquina de la borriqueta, quite el bloque de madera de debajo de la máquina y baje la máquina al suelo.
8. Vuelva a instalar la cubierta de los bajos en la máquina.

EMPUJE, REMOLQUE Y TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

EMPUJE Y REMOLQUE DE LA MÁQUINA

PARA SU SEGURIDAD: Al revisar la máquina, no empuje ni remolque la máquina si no hay ningún operador dentro encargado de controlarla.

En caso de avería, puede empujar la máquina tanto por la parte delantera como por la trasera, pero sólo puede ser remolcada por la parte delantera.

Antes de remolcar o empujar la máquina, recuerde desacoplar el freno. Para desacoplar el freno, introduzca la punta de un pequeño destornillador entre la palanca del freno electrónico y el cubo. Al desacoplar el freno, la máquina puede moverse libremente.



Empuje o remolque la máquina distancias muy cortas y no exceda los 3,2 km/h (2 mph). La máquina **NO** está diseñada para ser empujada o remolcada grandes distancias ni a gran velocidad.

¡ATENCIÓN! No empuje o remolque la máquina grandes distancias. Podría dañar el sistema impulsor.

Inmediatamente después de empujar la máquina, retire el destornillador situado entre la palanca del freno electrónico y el cubo. No utilice nunca la máquina con el freno sin aplicar.

PARA SU SEGURIDAD: No utilice la máquina con el freno sin aplicar.

TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

Cuando transporte la máquina en un remolque o camión, asegúrese de seguir el procedimiento de carga y fijación:

1. Vacíe los depósitos, eleve el cabezal de fregado y desmonte el conjunto de la bayeta.
2. Cargue con cuidado la máquina en el remolque o camión.

PARA SU SEGURIDAD: Al cargar/descargar la máquina en un remolque o camión, utilice una rampa que soporte el peso de la máquina y del operario. No gire sobre pendientes ni rampas. No conduzca sobre una rampa deslizante.

PARA SU SEGURIDAD: Al cargar/descargar, no utilice la máquina en pendientes con más del 18 % de inclinación. Utilice un cabrestante si la inclinación de la rampa es de más del 18 %.

3. Una vez cargada, coloque la parte delantera de la máquina hacia la parte delantera del remolque o camión. Baje el cabezal de fregado y apague la máquina.
4. Coloque calzos detrás de cada rueda.
5. Sujete la máquina amarrando cinchas en los cuatro puntos de amarre situados en el chasis de la máquina. Podría ser necesario disponer de puntos de amarre en el suelo del remolque o camión.

NOTA: Si transporta la máquina en un camión o remolque abiertos, fije la tapa del depósito de recuperación.

ATENCIÓN: No utilice la zona de la consola de control ni los raíles de almacenamiento de accesorios como puntos de amarre; podrían producirse daños.

MANTENIMIENTO

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Realice las siguientes operaciones cuando guarde la máquina durante largos períodos de tiempo.

1. Cargue las baterías antes de guardar la máquina para prolongar la duración de éstas. Recargue las baterías una vez al mes.
2. Desconecte las baterías antes de almacenar la máquina.
3. Vacíe y enjuague el depósito de recuperación y el depósito de solución.
4. Guarde la máquina en un lugar fresco y seco, con la bayeta y el cabezal de fregado levantados.

ATENCIÓN: No exponga la máquina a la lluvia; guárdela en un lugar cerrado.

5. Abra la tapa del depósito de recuperación para facilitar la circulación del aire.
6. Si va a almacenar la máquina a temperaturas bajo cero, siga las instrucciones en PROTECCIÓN EN CASO DE HELADAS.

NOTA: Para evitar potenciales daños en la máquina, guárdela en un lugar libre de roedores e insectos.

PROTECCIÓN CONTRA LA CONGELACIÓN

Almacenamiento de la máquina a temperaturas inferiores a 0 °C.

1. Vacíe por completo los depósitos de solución y recuperación.
2. Vacíe el agua del filtro del depósito de solución ubicado bajo la máquina. Sustituya el filtro.



3. Vierta en el depósito de solución 4 litros/1 galón de anticongelante para vehículos RV con base de propilenglicol.

Modelos equipados con un depósito para detergente Severe Environment: levante el depósito y vacíe el detergente. Depósito de recuperación. Vierta en el depósito de detergente 1/4 de galón/1 litro de anticongelante para vehículos RV con base de propilenglicol.



4. Modelos no equipados con sistema ec-H2O: encienda la máquina y active el sistema de flujo de solución. Apague la máquina cuando empiece a ver el anticongelante en el suelo.

Modelos equipados con sistema ec-H2O y modo Severe Environment: ajuste el indicador de proporción de detergente con la máxima concentración. Encienda la máquina y ajuste el caudal de flujo de solución a alto. Active el fregado ec-H2O y pulse el botón Severe Environment para hacer circular el anticongelante por ambos sistemas. Apague la máquina cuando empiece a ver el anticongelante en el suelo. Puede tardar hasta dos minutos.

Modelos equipados con sistema ec-H2O: encienda la máquina, active el caudal de flujo de solución y accione el fregado ec-H2O para hacer circular el anticongelante a través del sistema. Apague la máquina cuando empiece a ver el anticongelante en el suelo. Puede tardar hasta dos minutos.

5. Modelos equipados con depósito de rellenado de agua automático de la batería opcional: levante el depósito de la máquina y vacíe el agua.



IMPORTANTE: NO añada anticongelante al depósito de rellenado automático de la batería.

6. Después de haber tenido la máquina almacenada a temperaturas bajo cero, vacíe los restos de anticongelante del depósito de solución y del depósito para detergente Severe Environment opcional. Añada agua limpia al depósito de solución y al de detergente opcional y arranque la máquina para hacer que el sistema se limpie.
7. Rellene el depósito de rellenado automático de la batería con agua destilada, si está equipado.

MANTENIMIENTO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA MÁQUINA

Problema	Causa	Solución
El icono del indicador de servicio parpadea	Se ha detectado un fallo de la máquina o el cargador de batería incorporado	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
El icono ec-H2O está rojo o parpadea en rojo	Se ha detectado un fallo del sistema ec-H2O	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
El icono ec-H2O está azul o parpadea en rojo	El cartucho ec-H2O ha alcanzado el nivel de uso máximo de agua o ha caducado	Cambie el cartucho ec-H2O
La máquina no funciona	Botón de apagado de emergencia activado	Gire el botón para reajustarlo
	Se ha detectado un fallo en la máquina	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
	Baterías descargadas	Recargue las baterías
	Cable(s) de batería suelto(s)	Apriete los cables sueltos
	Batería(s) defectuosa(s)	Cambie la(s) batería(s)
	Interruptor de la llave de contacto averiado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Pedal de avance verde defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Disyuntor activado	Restablezca el disyuntor
El cargador de baterías incorporado no funciona	El enchufe no está conectado al suministro eléctrico	Compruebe la conexión de la clavija
	Las baterías están sobredescargadas	Sustituya las baterías
	Se ha detectado un fallo del cargador de batería	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
	Cargador averiado	Sustituya el cargador
	Cable eléctrico defectuoso	Sustituya el cable eléctrico
La máquina no se mueve	La luz de avance / marcha atrás parpadea rápidamente	Levante el pie derecho del pedal de avance verde
	Se ha detectado un fallo que afecta al desplazamiento	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
	Disyuntor activado	Restablezca el disyuntor
	Cables o motor impulsor averiado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Cepillos de carbono del motor gastados	Póngase en contacto con el servicio técnico
El motor del cepillo no funciona	Se ha detectado un fallo en el motor del cepillo	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
	Cables o motor de la almohadilla defectuosos	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Cepillos de carbono del motor gastados	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Correa rota o suelta	Póngase en contacto con el servicio técnico

Problema	Causa	Solución
El motor de aspiración no funciona	El conjunto de la bayeta está levantado	Baje el conjunto de la bayeta
	Se ha detectado una avería en el motor de aspiración	Consulte CÓDIGOS DEL INDICADOR DE SERVICIO
	Motor de aspiración o cableado averiados	Póngase en contacto con el servicio técnico
Fregado de mala calidad	Residuos atascados en el cepillo/almohadilla	Retire los residuos
	Cepillo/almohadilla desgastados	Sustituya la almohadilla/cepillo
	Presión del cepillo incorrecta	Ajuste de la presión del cepillo
	Tipo de cepillo/almohadilla incorrecto	Use el cepillo/la almohadilla adecuados para la aplicación
	Nivel bajo de carga de la batería	Recargue las baterías
	Presión del cepillo irregular	Cepillos/cabezales de fregado no nivelados. Póngase en contacto con el servicio técnico
Exceso de agua en el suelo - recogida de agua insuficiente o inexistente	El depósito de recuperación está lleno o hay un exceso de acumulación de espuma	Drene el depósito de recuperación
	Tapón de la manguera de drenaje suelto	Vuelva a poner el tapón
	Láminas de la bayeta gastadas	Gire o sustituya las láminas de la bayeta
	Bandeja de goteo obstruida (Conjunto de la bayeta)	Retire la tapa y limpie
	Conjunto de la bayeta obstruido	Limpie el conjunto de la bayeta
	Conexión de la manguera de aspiración suelta	Asegure la conexión de la manguera de aspiración
	Manguera de aspiración obstruida	Lave la manguera de aspiración
	Manguera de aspiración deteriorada	Sustituya la manguera de aspiración
	Filtro del flotador de cierre del depósito de recuperación atascado	Limpie el filtro
	Tapa del depósito de recuperación mal cerrada	Compruebe la tapa por si está obstruida
	Juntas defectuosas en la tapa del depósito de recuperación	Sustituya las juntas
Flujo de solución escaso o nulo	Depósito de solución vacío	Rellene el depósito de solución
	Ajuste de caudal de solución bajo	Aumente el caudal de flujo de solución
	Filtro del depósito de solución obstruido	Limpie el filtro
	Tuberías de suministro de solución obstruidas	Lave las tuberías de suministro de solución
	La bomba de ec-H2O no se ceba	Vuelva a arrancar la máquina y ajuste el caudal a un nivel alto

MANTENIMIENTO

Problema	Causa	Solución
El depósito Severe Environment no dispensa detergente	Falta detergente	Rellene el depósito
	Interruptor del flotador averiado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Bomba defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Potenciómetro de la bomba defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Panel de control defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
El depósito de riego con batería automático no dispensa agua	Depósito vacío	Rellene el depósito
	Bomba defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico
	La bomba no se ceba	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Panel de control defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
Tiempo de funcionamiento reducido	Nivel bajo de carga de la batería	Cargue las baterías
	Las baterías necesitan mantenimiento	Consulte BATERÍAS
	Batería averiada o fin de su vida útil	Sustituya las baterías
	Indicador del nivel de carga de la batería (BDI) programado incorrectamente	Consulte la sección CARGA DE LAS BATERÍAS
	Cargador averiado	Sustituya el cargador de baterías
	Presión del cepillo excesiva	Reduzca la presión del cepillo

DIMENSIONES/CAPACIDADES/RENDIMIENTOS GENERALES DE LA MÁQUINA

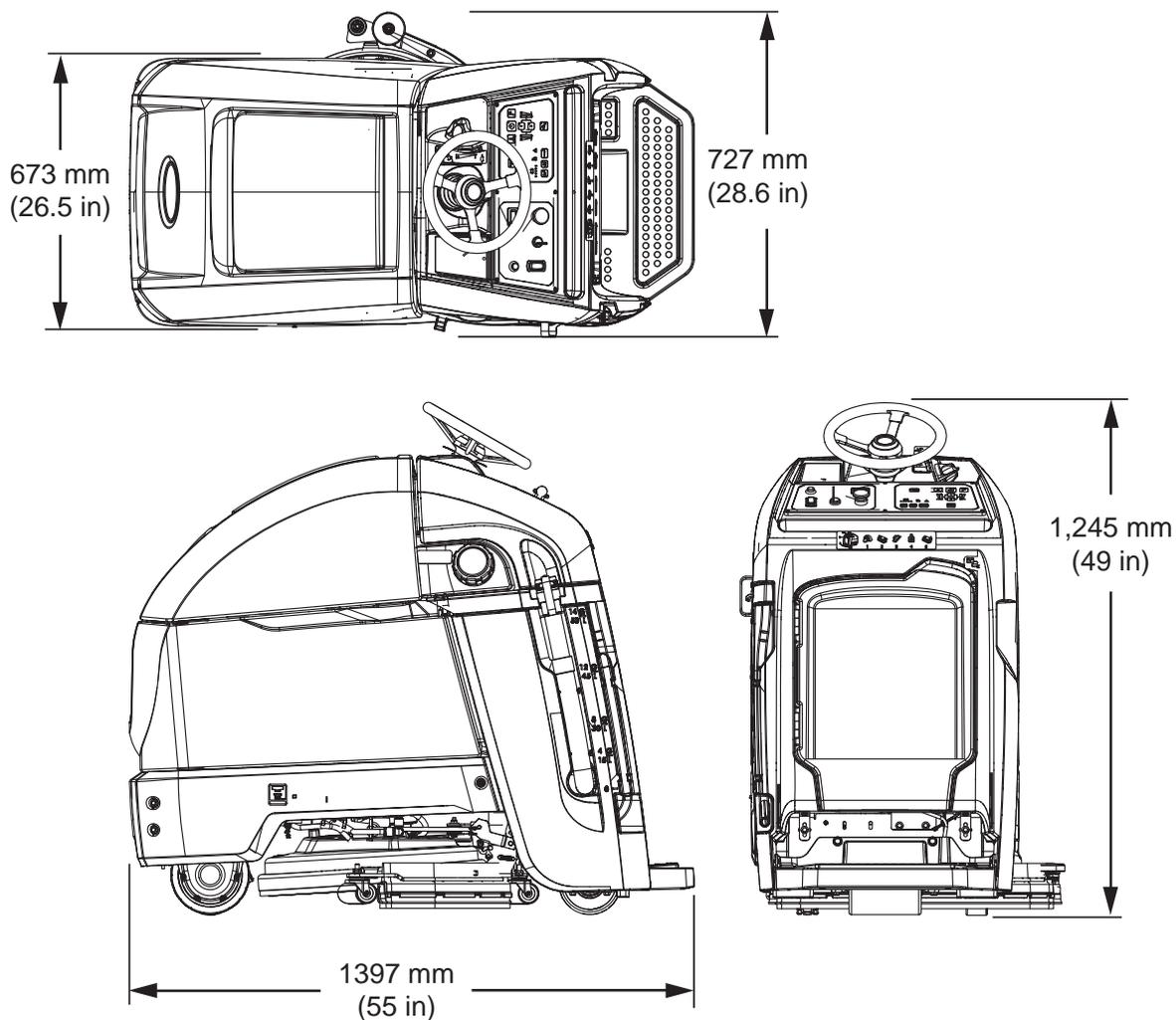
MODELO	20 pulg. / 500 mm, un disco	24 pulg. / 600 mm, doble disco
Largo	55 pulg. / 1397 mm	55 pulg. / 1397 mm
Anchura, (cuerpo)	26,5 pulg. / 673 mm	26,5 pulg. / 673 mm
Alto	49 pulg. / 1245 mm	49 pulg. / 1245 mm
Peso	490 lb / 222 kg	495 lb / 225 kg
Peso (con baterías)	725 lb / 329 kg	730 lb / 331 kg
GVW (peso bruto del vehículo)	1100 lb / 500 kg	
Ancho de la bayeta	28,6 pulg. / 727 mm	30,7 in/780 mm
Capacidad del depósito de solución	14,1 gal / 53 l	
Capacidad del depósito de recuperación	18,4 gal / 70 L	
Capacidad del depósito para Severe Environment	0,66 gal/2,5 l	
Capacidad del depósito de rellenado automático de la batería	0,48 gal / 1,8 l	
Anchura de la trayectoria de fregado	20 pulg. / 508 mm	24 pulg. / 610 mm
Presión descendente	62 lb / 28 kg 90 lb / 41 kg	64 lb/ 29 kg 91 lb / 41 kg
Velocidad de fregado	0,2 - 3,6 mph / 0,32 - 5,8 km/h	
Velocidad de desplazamiento	0,2 - 3,6 mph / 0,32 - 5,8 km/h	
Velocidad marcha atrás	0 - 1,1 mph / 0 - 1,8 km/h	
Índice de productividad - real estimado	24.588 pies ² /h / 2.287 m ² /h	30.052 pies ² /h / 2.795 m ² /h
Índice de productividad de ec-H ₂ O (real estimado)	25.284 pies ² /h / 2.351 m ² /h	30.903 pies ² /h / 2.874 m ² /h
Ancho del pasillo de giro	60 pulg. / 1524 mm	
Inclinación en pendiente para fregado	9 %	
Inclinación en pendiente para desplazamiento con pesos brutos (GVWR)	9 %	
Inclinación en pendiente para cargar/vaciar depósitos	18 %	
Caudal de solución	Bajo: 0,15 gpm / 0,57 l/min, Medio: 0,35 gpm / 1,32 l/min, Alto: 0,50 gpm / 1,89 l/min	
Caudal de solución ec-H ₂ O	Bajo: 0,12 gpm / 0,45 l/min, Medio: 0,25 gpm / 0,95 l/min, Alto: 0,35 gpm / 1,32 l/min	
Motores del cepillo	24 VCC; 0,87 CV / 0.65 kW	
Motor de propulsión	24 VCC; 0,64 CV / 0.48 kW, 20 A	
Motor de aspiración	24 VCC; 0,62 CV / 0.46 kW; 19,1 A	
Recogida de agua	42 pulg. H ₂ O / 1067 mm	
Recogida de agua en Quiet-Mode	30 pulg. H ₂ O / 762 mm	
Bomba de solución ec-H ₂ O	24 VCC, 2 A, 1,0 gpm/3,8 l/min, mín. en flujo abierto	
Bomba de solución Severe Environment	24 VCC, 1,7 A, 2,0 oz/min/59 ml/min, mín. en flujo abierto	
Bomba de rellenado automático de la batería	13,5 VCC; 4 A; 0,9 gpm / 3,5 l/min, mín. en flujo abierto	
Tensión de la máquina	24 VCC	
Capacidad de la batería	4-6 V 210 AH C/20 húmeda, 4-6 V 240 AH C/20 húmeda, 4-6 V 220 AH C/20 AGM	
Consumo eléctrico total	1,1 kW	
Cargador de batería (incorporado)	115 - 240 VCA, 50/60 Hz, 24 VCC, 25 A	
Cargador de batería (externo inteligente)	85 - 270 VCA, 50/60 Hz, 24 VCC, 650 W (27,1 A)	

ESPECIFICACIONES

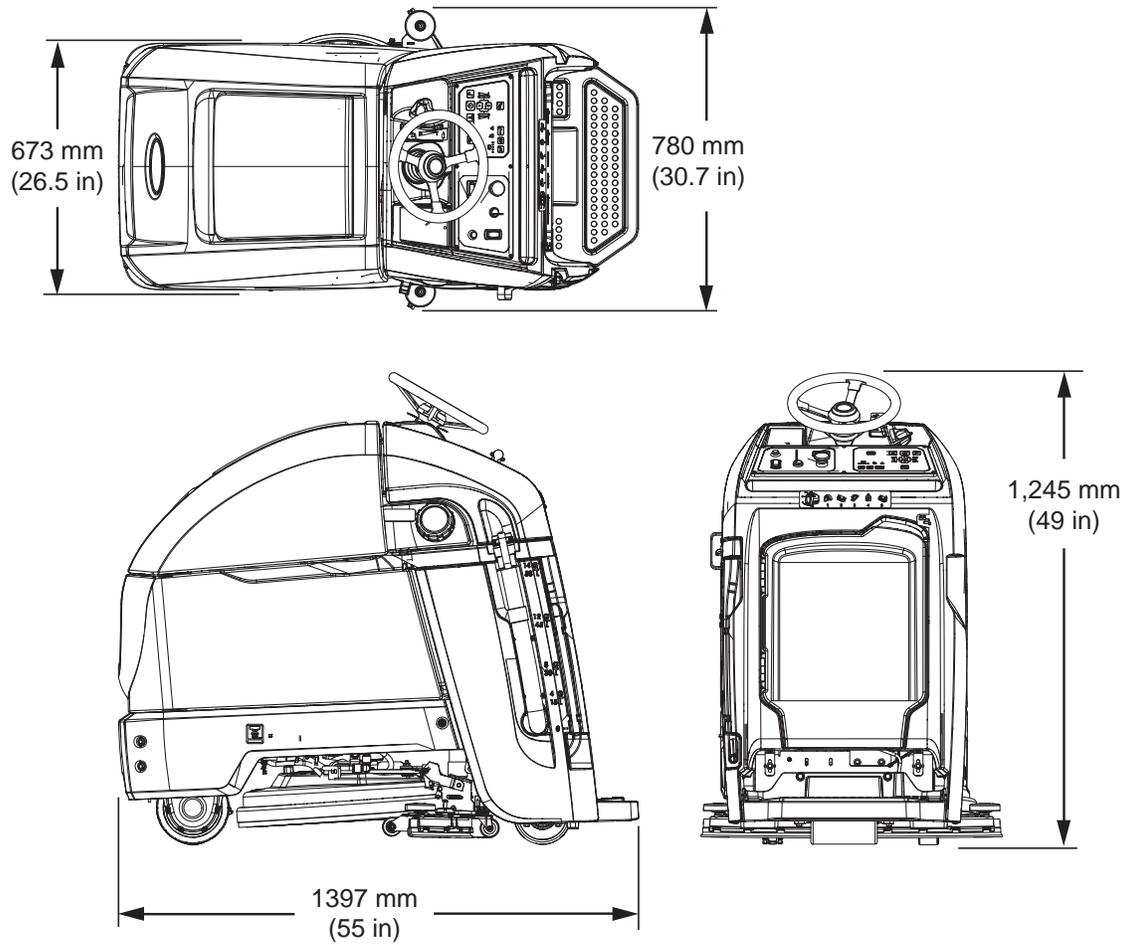
MODELO	20 pulg. / 500 mm, un disco	24 pulg. / 600 mm, doble disco
Índice de protección	IPX3	
Nivel de presión de ruido L_{pA}^*	63,7 dBA	64,5 dBA
Nivel de presión de ruido L_{pA}^* - Quiet mode	59,7 dBA	61,3 dBA
Incertidumbre de potencia acústica K_{pA}^*	3,0 dBA	3,0 dBA
Incertidumbre de nivel de potencia acústica L_{pA}^* : incertidumbre K_{pA}^*	82,5 dBA	84,0 dBA
Vibración de la máquina en manos y brazos*	<2,5 m/s ²	
Temperatura ambiente de funcionamiento	Mín.: 36° F / 2° C Máx.: 110° F / 43° C	

DIMENSIONES DE LA MÁQUINA

500 mm / 20 pulg. Modelo de un disco:



600 mm / 24 pulg. Modelo de disco doble:



CONTROLES DEL SUPERVISOR

ATENCIÓN: Las siguientes instrucciones están dirigidas únicamente al supervisor. Retire las páginas del manual si es necesario.

La función de controles del supervisor permite que un supervisor programe los ajustes de fregado de la máquina para su uso por parte del operario. La funcionalidad de bloqueo evitará que el operario cambie o guarde los ajustes de zona (Zone settings).

La función de controles del supervisor disminuye la variabilidad de la máquina para lograr resultados de limpieza homogéneos y repetibles, asegura la calidad del rendimiento de la máquina independiente de la experiencia del usuario y reduce los requisitos de formación del usuario.

MODELO CON PANEL DE CONTROL PRO-MEMBRANE

Nota: La zona 3 solo está disponible en máquinas fabricadas antes del número de serie 11003113

La máquina tiene tres modos de funcionamiento de control del supervisor entre los que elegir:

Modo desbloqueado 1: El operario dispone de control completo de todos los parámetros de fregado y la capacidad de reconfigurar los botones de control de zona predefinida. El modo desbloqueado 1 es el ajuste predeterminado de fábrica.

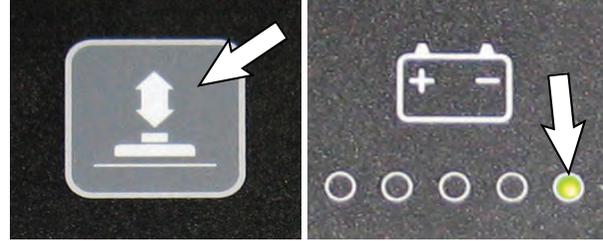
Modo de bloqueo 2: El supervisor predefine y bloquea los botones de control de zona. El operario tiene capacidad para volver a configurar los botones de control de zona predefinida, pero no puede guardarlos.

Modo de bloqueo 3: El supervisor predefine y bloquea los botones de control de zona. El operario tiene el uso restringido y únicamente puede utilizar los ajustes de zona configurados por el supervisor.

ACCESO A LOS MODOS DE CONTROL DEL SUPERVISOR

1. Estacione la máquina en una superficie horizontal y gire la llave a la posición de apagado (O).

2. Mantenga pulsado el botón de presión del cepillo mientras gira la llave a la posición de encendido. Suelte el botón cuando se encienda el indicador LED del nivel de carga de la batería del extremo derecho. Después de soltar el botón, el modo de control de supervisor activo se mostrará como se describe en el paso 3.



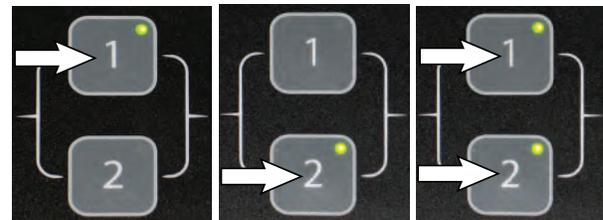
3. Para seleccionar o cambiar el modo de control de supervisor, mantenga pulsado el botón de control de zona específico hasta que el LED parpadee tres veces. Para seleccionar el modo de bloqueo 3, mantenga pulsados los botones de control de zona 1 y 2 simultáneamente. Una vez seleccionado, el LED se queda fijo para indicar el nuevo modo.

Modo desbloqueado 1 = Botón de control de zona 1

Modo de bloqueo 2 = Botón de control de zona 2

Modo de bloqueo 3 = Botones de control de zona 1 y 2

Nota: La zona 3 solo está disponible en máquinas fabricadas antes del número de serie 11003113



Modo desbloqueado 1

Modo de bloqueo 2

Modo de bloqueo 3

4. Pulse el botón de flujo de solución para configurar los botones de control de zonas predefinidas para los modos de bloqueo 2 y 3.



CONTROLES DEL SUPERVISOR

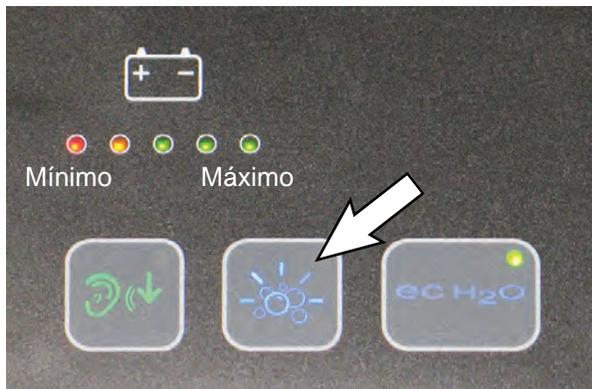
5. Configure los botones de control de zonas predefinidas según la siguiente lista y, a continuación, mantenga pulsado el botón de control de zona hasta que parpadee tres veces en señal de que ha guardado el ajuste predefinido. Repita el proceso para las otras dos zonas. Para configurar el control de zona predefinida 3, mantenga pulsados los botones 1 y 2 a la vez.

Ajustes predefinidos de control de zona:

- Nivel de presión del cepillo
- Caudal de solución
- Activación o desactivación del botón de "Quiet-Mode"
- Activación o desactivación del interruptor del modo ec-H2O
- Activación o desactivación de botón Severe Environment (Mantener pulsado el botón 3 segundos hasta que el LED se encienda)
- Ajuste de velocidad de fregado máxima

Para ajustar la velocidad máxima de fregado, pulse el botón de "Severe environment" para pasar por las cinco selecciones de velocidad que se describen a continuación. Para modelos sin botón de "Severe environment", pulse el área del panel como se muestra. El botón está oculto.

La selección de velocidad se muestra mediante los indicadores LED del nivel de carga de la batería. El LED rojo representa la velocidad más baja. El LED verde del extremo derecho representa la velocidad más alta.



NOTA: El ajuste de velocidad de fregado máxima solo es accesible en los modos de bloqueo de supervisor 2 y 3.

6. Para salir del modo de control del supervisor, gire la llave a la posición de apagado.

MODELO CON CONTROLES PRO-PANEL

Hay dos tipos de modos de usuario que interactúan con la pantalla de inicio.

Modo de operario: Capacidad de utilizar la máquina con los permisos y las restricciones controlados por el supervisor. La pantalla de inicio del modo de operario limita el acceso al botón de configuración de la máquina y al botón de velocidad de fregado máxima. Hay dos tipos de modos de usuario que interactúan con la pantalla de inicio del operario:



Modo de supervisor: capacidad de utilizar la máquina con un uso total de todos los controles, junto con la configuración de permisos y restricciones para el modo de operario así como de inicio de sesión. La pantalla de inicio del modo de supervisor da acceso al botón de configuración de la máquina y al botón de velocidad de fregado máxima.



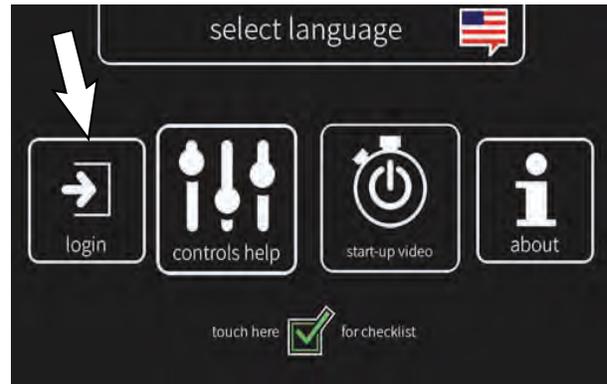
Una máquina nueva con la configuración de fábrica se iniciará automáticamente en el modo de supervisor con un perfil de supervisor predeterminado preasignado. El código de inicio de sesión del supervisor asignado de fábrica de la máquina es "1234". Este código de inicio de sesión no es obligatorio hasta que se habilita. El nombre de perfil del supervisor y el código de inicio de sesión predeterminados pueden cambiarse como se describe en esta sección. Si olvida el nuevo código de inicio de sesión del modo de supervisor asignado, utilice el código de inicio de sesión de recuperación 836626826.

ENTRAR EN EL MODO DE SUPERVISOR

1. Encienda la máquina. La pantalla de inicio se mostrará al arrancar la máquina. Pulse el botón de ayuda.

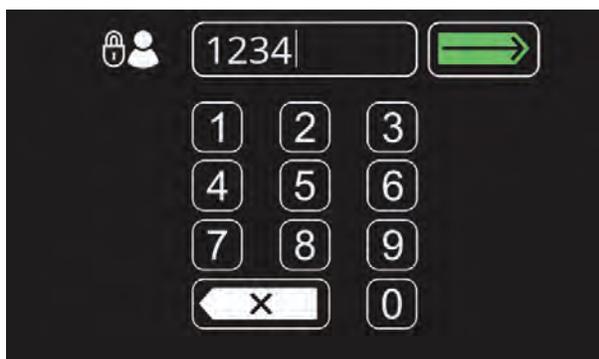


2. Pulse el botón de inicio de sesión.



CONTROLES DEL SUPERVISOR

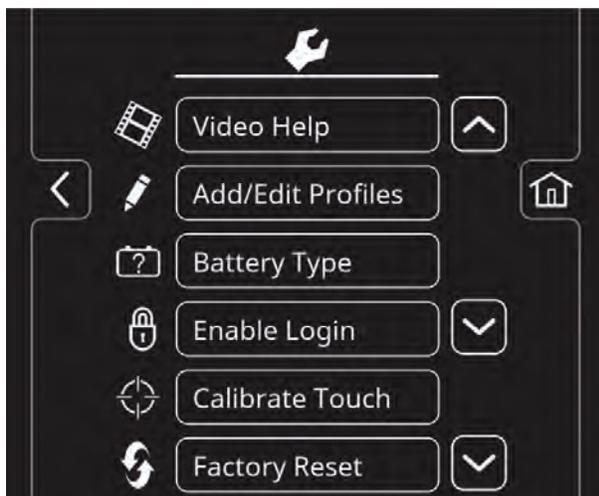
3. Uso por primera vez: introduzca el código de inicio de sesión del modo de supervisor preasignado de fábrica "1234" y, a continuación, pulse el botón verde "Intro".



4. Aparecerá la pantalla de inicio del modo de supervisor. Pulse el botón de ajustes de la máquina.



5. La pantalla de ajustes de la máquina da acceso al siguiente menú.



Vídeo de ayuda: para ver información sobre cómo realizar procedimientos de mantenimiento y uso específicos.



Añadir/Editar perfiles: para añadir/editar perfiles de usuario para el uso de la máquina.



Tipo de batería: para configurar la máquina para diferentes tipos de batería. Consulte BATERÍAS.



Habilitar inicio de sesión: para activar un código de inicio de sesión obligatorio al inicio de la máquina.



Calibrar pantalla táctil: para calibrar la pantalla táctil si los puntos táctiles se desalinean.



Restablecer valores de fábrica: restablece el código de inicio de sesión de supervisor al código predeterminado de fábrica "1234", elimina los perfiles de usuario y restablece todos los nombres de ajustes de zona preestablecidos personalizados a los nombres preestablecidos de fábrica.

AÑADIR / EDITAR PERFILES

1. Pulse el botón para añadir/editar perfiles para introducir los ajustes de perfil de usuario nuevo.



2. Pulse el botón para añadir perfil para añadir un perfil de usuario nuevo.



Pulse el botón editar perfil para editar un perfil existente.



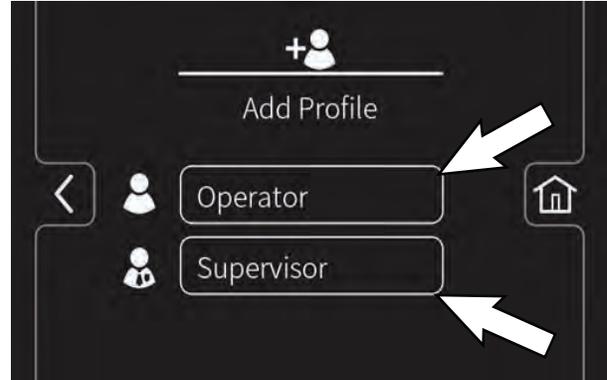
Pulse el botón copiar perfil para copiar un perfil existente.



Pulse el botón borrar perfil para borrar un perfil existente.

3. Pulse el botón de operario para añadir un perfil de modo de operario o pulse el botón de supervisor para añadir un perfil de modo de supervisor adicional.

Nota: El perfil de supervisor predeterminado de la máquina no se puede eliminar de la lista de perfiles.



Pulse el botón de operario para añadir / editar / copiar / borrar el perfil de un operario.



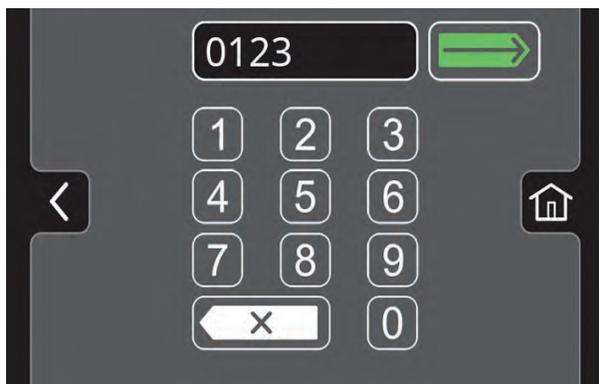
Pulse el botón de supervisor para añadir / editar / copiar / borrar el perfil de un supervisor.

4. Introduzca el nombre del nuevo perfil de usuario y, a continuación, pulse el botón verde "Intro".



CONTROLES DEL SUPERVISOR

5. Asigne un código de inicio de sesión para el nuevo perfil de usuario y, a continuación, pulse el botón verde "Intro". El nuevo código de inicio de sesión puede ser cualquier combinación de números de entre 3 y 8 dígitos de longitud.



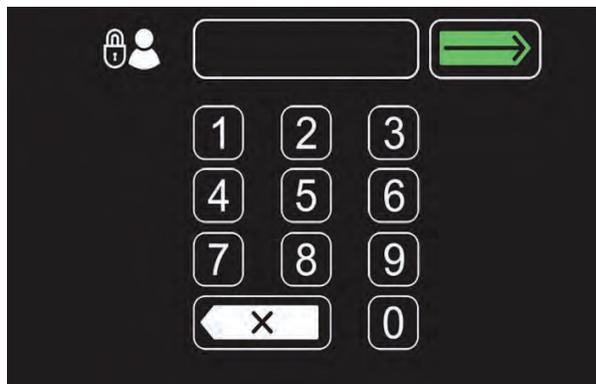
6. Seleccione los controles permitidos para el nuevo usuario. El verde representa controles desbloqueados y el gris, controles bloqueados. Pulse el botón de guardar que parpadea para guardar el nuevo perfil.



7. El nuevo perfil de usuario se ha guardado en la lista de perfiles de operario. Es posible añadir varios perfiles de operario y de supervisor. Pulse la flecha de retroceso para regresar a la pantalla anterior y añadir más perfiles de usuario.



8. Para activar la pantalla de inicio de sesión al arrancar la máquina, consulte Habilitar inicio de sesión.

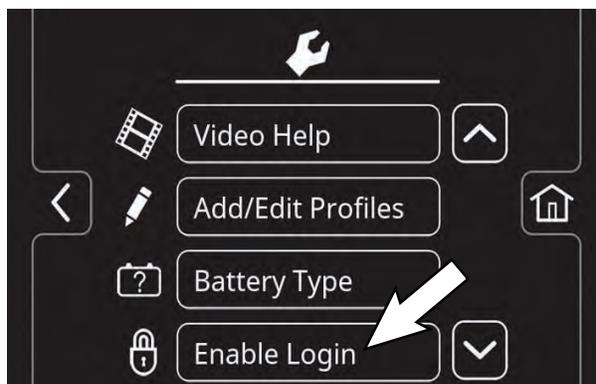


HABILITAR LA PANTALLA DE INICIO DE SESIÓN

1. Encienda la máquina.
2. Pulse el botón de ayuda e inicie sesión en la máquina en el modo de supervisor. Consulte Entrar en el modo de supervisor.
3. Pulse el botón de ajustes de la máquina.



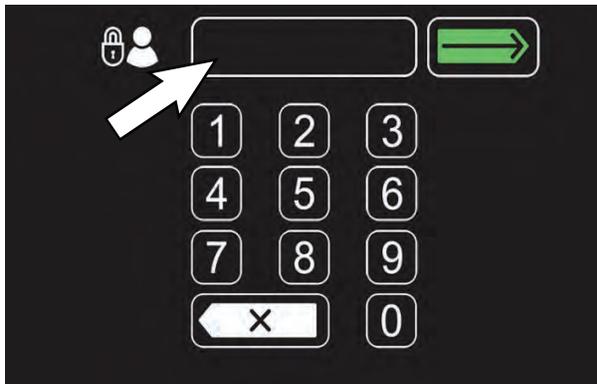
4. Pulse el botón de habilitar inicio de sesión. El botón "Habilitar" cambiará de "Habilitar inicio de sesión" a "Deshabilitar inicio de sesión".



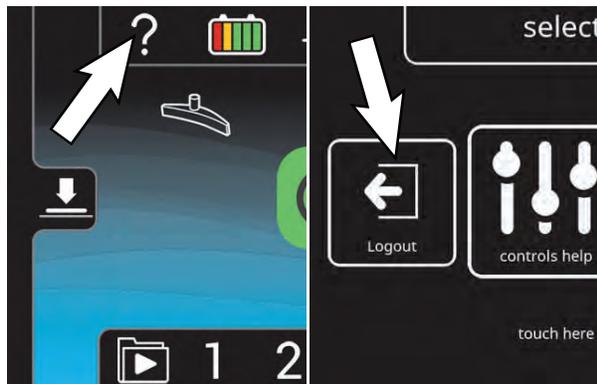
5. Pulse el botón "sí" para habilitar inicio de sesión.



6. La pantalla de inicio se mostrará al arrancar la máquina. El usuario deberá introducir el código de inicio de sesión asignado para manejar la máquina.



7. Cuando el usuario termine de usar la máquina, se recomienda cerrar la sesión pulsando el botón Ajustes y, a continuación, el botón de cierre de sesión. También se puede cerrar la sesión girando la llave a la posición de apagado.



CONTROLES DEL SUPERVISOR

DESHABILITAR LA PANTALLA DE INICIO DE SESIÓN

1. Encienda la máquina.
2. Pulse el botón de ayuda e inicie sesión en la máquina en el modo de supervisor. Consulte ENTRAR EN EL MODO DE SUPERVISOR.
3. Pulse el botón de ajustes de la máquina.



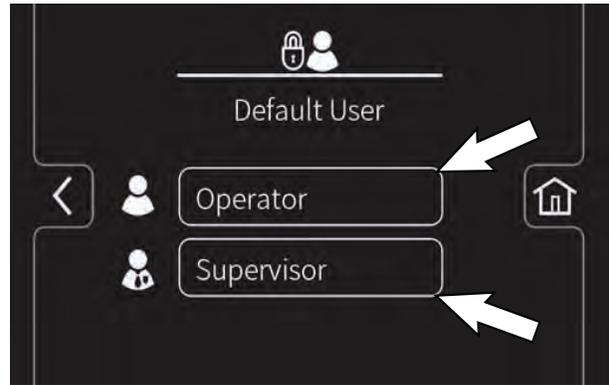
4. Pulse el botón de deshabilitar inicio de sesión.



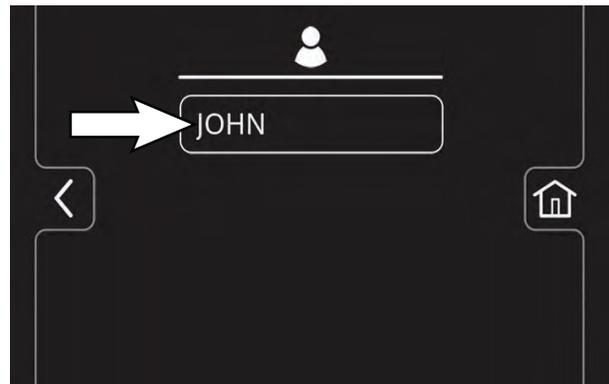
5. Pulse el botón "sí" para deshabilitar el inicio de sesión al arrancar la máquina.



6. Pulse el botón de operario o el botón de supervisor para seleccionar los perfiles de usuario deseados como pantalla de inicio predeterminada sin inicio de sesión.



7. Seleccione un perfil de usuario asignado previamente. En este ejemplo, el perfil de operario "JOHN" está seleccionado. Apague el contacto con la llave para aplicar el ajuste.



8. Cuando arranque la máquina, la pantalla de inicio ya estará configurada para el perfil de usuario predeterminado sin inicio de sesión.

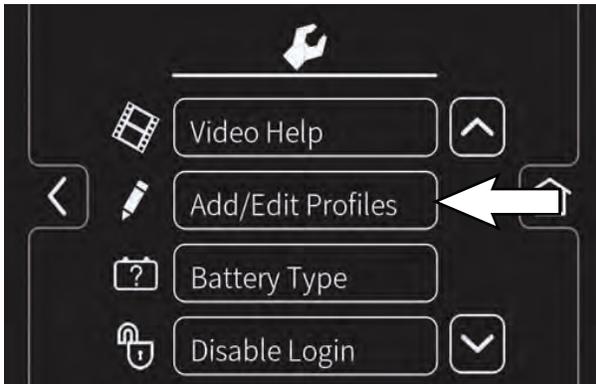
NOTA: Para cambiar de perfil de usuario como pantalla de inicio predeterminada sin inicio de sesión, debe volver a activar el inicio de sesión y repetir los pasos indicados para desactivar el inicio de sesión.

CAMBIAR EL CÓDIGO DE INICIO DE SESIÓN DE SUPERVISOR ASIGNADO DE FÁBRICA

1. Pulse el botón de ajustes de la máquina.



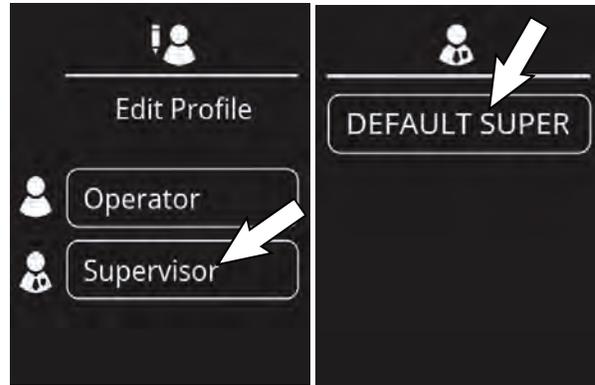
2. Pulse el botón para añadir/editar perfiles.



3. Pulse el botón para editar perfil.



4. Pulse el botón de supervisor y, a continuación, el botón "SUPERV. PRED.".



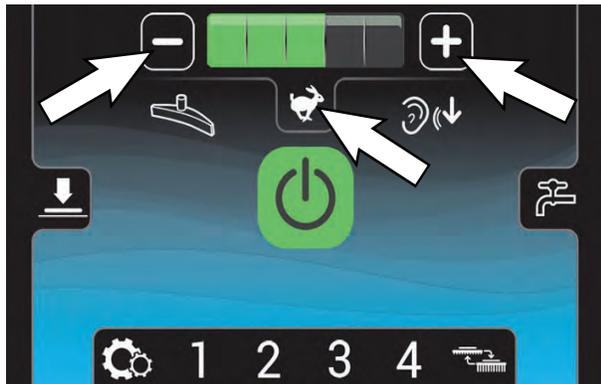
5. Pulse el código de inicio de sesión asignado de fábrica e introduzca el nuevo código de inicio de sesión. Pulse el botón de guardar que parpadea para guardar el nuevo código de inicio de sesión.



CONTROLES DEL SUPERVISOR

CAMBIAR LA VELOCIDAD DE FREGADO

1. Encienda la máquina.
2. Pulse el botón de ayuda e inicie sesión en la máquina en el modo de supervisor. Consulte **ENTRAR EN EL MODO DE SUPERVISOR**.
3. Pulse el botón de velocidad de fregado máxima para acceder a la barra de ajuste de la velocidad de fregado.



4. Pulse el botón (+) para aumentar la velocidad máxima de fregado. Pulse el símbolo (-) para disminuir la velocidad máxima de fregado.

CAMBIAR BOTONES DE CONTROL DE ZONA PREDEFINIDA

1. Seleccione los ajustes deseados de la siguiente lista.
 - Nivel de presión del cepillo
 - Caudal de solución
 - Activación o desactivación del Quiet-Mode
 - Sistema ec-H2O activado o desactivado (opcional)
 - Modo Severe Environment activado o desactivado (opcional)
 - Velocidad máxima de fregado
2. Encienda la máquina.
3. Pulse el botón de ayuda e inicie sesión en la máquina en el modo de supervisor. Consulte **Entrar en el modo de supervisor**.

4. Mantenga pulsado el botón de zona hasta que la pantalla le pida que dé nombre a la nueva zona predefinida. Seleccione "sí" para dar nombre a la zona predefinida.



5. Si los ajustes de zona están configurados para fregar una recepción, por ejemplo, cambie el nombre de la zona a "RECEPCIÓN". Pulse la flecha verde para guardar la nueva configuración para la zona.



6. El nombre aparecerá sobre el número de ajuste de zona al pulsar el botón de zona. Repita el proceso para predefinir otras zonas.



CAMBIAR LOS AJUSTES DEL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO (para modelos Pro-Panel)

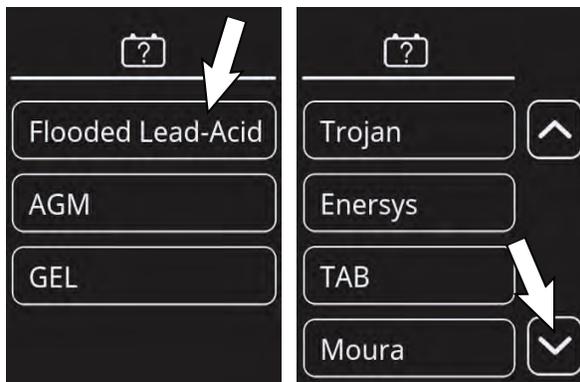
1. Gire la llave a la posición de encendido.
2. Pulse el botón de ajustes ubicado en la pantalla de inicio.



3. Pulse el botón de tipo de batería.



4. Seleccione el tipo y la marca de la batería instalada en la máquina. Consulte la etiqueta de la batería para saber el tipo y la marca. Pulse las flechas arriba y abajo para navegar por la lista de selección de baterías.



NOTA: El perfil del cargador de baterías e indicador de nivel de carga de la batería se reprogramarán automáticamente para adaptarse al tipo de batería seleccionado.

CALIBRAR EL TACTO

1. Encienda la máquina, inicie sesión en la pantalla de funcionamiento principal y pulse el botón de ajustes para acceder a la pantalla de ajustes del supervisor. Consulte *ENTRAR EN EL MODO SUPERVISOR*.
2. Pulse el botón de calibrar tacto para volver a calibrar el tacto. En caso de que los puntos táctiles se hayan desalineado.

